

NOTITIAE

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



274

CITTÀ DEL VATICANO
MAIO 1989

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum
Mensile - Spediz. Abb. Postale - Gruppo III - 70%

274 Vol. 25 (1989) - Num. 5

Acta Summi Pontificis

- « Vicesimus Quintus Annus »: Ioannis Pauli II Summi Pontificis Litterae Apostolicae quinto iam lustro expleto Conciliari a promulgata de sacra Liturgia Constitutione « Sacrosanctum Concilium » 387
Lettera Apostolica del Sommo Pontefice Giovanni Paolo II nel XXV anniversario della Costituzione Conciliare « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia 405

Sancta Sedes

- Epistula Cardinalis Augustini Casaroli, Secretarii Status, occasione data praesentationis voluminis « Notitiae » 1988 424

Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

- Nella Lettera Apostolica « Vicesimus Quintus Annus » il valore permanente della Costituzione « Sacrosanctum Concilium » sulla sacra Liturgia (✠ Virgilio Noè) 425
Sua Ecc.za Mons. Lajos Kada confermato Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti 428
Sua Ecc.za Mons. Virgilio Noè nominato coadiutore dell'Arciprete della Patriarcale Basilica di San Pietro 429
Summarium decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares: 430; Confirmatio textuum propriorum Religiosorum: 431; Calendaria particularia: 432; Patroni confirmatio: 432; Decreta varia: 432.

Studia

- La lode cristiana (✠ Virgilio Noè) 434

Actuositas Commissionum Liturgicarum

- Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (III):
Peruvia: Informe de las actividades de la Comisión Episcopal de Liturgia 450
Aequatoria: L'attività della Commissione Episcopale di Liturgia (Lorenzo Voltolini) 456
Rwanda: L'inculturation de la Liturgie 457

Celebrationes particulares

- De Beatificationibus: Beatus Martinus a S. Nicolao et Beatus Melchior a S. Augustino: 459; Beata Maria a Iesu Bono Pastore: 461; Beata Maria Margarita Caiani: 464; Beata Maria Catharina a S. Augustino: 466; Beata Victoria Ra-soamanarivo: 468; Beatus Cubilio: 470.
De Canonizationibus: Sancta Cloelia Barbieri: 473.

Nuntia et chronica

- Semana Nacional de Liturgia 1989 organizada por la Comisión Episcopal de Liturgia del Perú 477
Encuentro de estudios de la Sociedad Argentina de Liturgia (Héctor Muñoz) 478

Varia

- Rimedio alla decadenza religiosa del nostro tempo (Card. G. B. Montini) 480

SOMMAIRE

Actes du Souverain Pontife

Lettre Apostolique du Souverain Pontife Jean-Paul II pour le vingt-cinquième anniversaire de la Constitution conciliaire « Sacrosanctum Concilium » sur la sainte Liturgie (pp. 387-423)

A la Pentecôte 1989, a été rendue publique une Lettre Apostolique du pape Jean Paul II, datée du 4 décembre 1988 et commençant par ces mots: « Vicesimus Quintus Annus ». Elle a pour but, en effet, de commémorer la promulgation de la Constitution du Concile Vatican II sur la liturgie, le 4 décembre 1963. Elle est adressée à tous les évêques et les prêtres de l'Eglise. Elle n'est pas un simple rappel commémoratif, mais rappelle la valeur permanente de la Constitution pour l'Eglise d'aujourd'hui et invite à un renouveau de la vie liturgique fondé sur les principes de cette Constitution et les livres liturgiques qui en sont issus.

Congrégation pour le Culte Divin et pour la Discipline des Sacrements

Dans la Lettre Apostolique « Vicesimus quintus Annus »: la valeur permanente de la Constitution « Sacrosanctum Concilium » sur la sacrée Liturgie (pp. 425-427)

Son Excellence Mgr Virgilio Noè, ex Secrétaire de la Congrégation pour le Culte Divin et pour la Discipline des Sacraments, présente la Lettre Apostolique « Vicesimus quintus Annus » à l'occasion du 25^e anniversaire de la Constitution liturgique, dans ses antécédents, sa structure et les points les plus significatifs.

Etudes

La louange chrétienne (pp. 434-449)

L'article développe le sens chrétien de la louange soit dans son contenu, soit dans la réalité ecclésiale. La louange qui monte vers Dieu, Créateur et Seigneur, trouve en Christ Jésus la « voix » représentant tout le monde créé et la perfection de la gloire. Le chrétien, en union avec le Christ même, élève sa propre louange pendant le flux du temps: temps cosmique (matin et soir), temps du salut. La louange chrétienne qui provient de l'Eucharistie se revêt du symbolisme de la lumière et des ténèbres (cf. Laudes et Vêpres) et devient un mémorial historico-salvifique.

SUMARIO

Actividad del Sumo Pontífice

Carta Apostólica del Sumo Pontífice Juan Pablo II en el XXV aniversario de la Constitución Conciliar «Sacrosanctum Concilium» sobre la sagrada Liturgia (pp. 387-423)

El domingo de Pentecostés de 1989 ha sido publicada la Carta Apostólica del Papa Juan Pablo II, fechada el 4 de diciembre de 1988, «Vicesimus Quintus Annus», que conmemora la promulgación de la Constitución conciliar sobre la Liturgia que tuvo lugar el 4 de diciembre de 1963. Dirigida a todos los Obispos y presbíteros de la Iglesia, no es una simple conmemoración de un hecho pasado, sino que recuerda el valor permanente de la Constitución en la Iglesia contemporánea, e invita a una renovación de la vida litúrgica según los principios de la misma Constitución y de los libros litúrgicos promulgados después del Concilio.

Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos

El valor permanente de la Constitución «Sacrosanctum Concilium» sobre la sagrada Liturgia según la Carta Apostólica «Vicesimus Quintus Annus» (pp. 425-427)

S. E. Mons. Virgilio Noè, Secretario que fué de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, presenta la Carta Apostólica «Vicesimus Quintus Annus» conmemorativa del XXV aniversario de la Constitución Litúrgica recordando su preparación, su estructura y sus aspectos más destacados.

Estudios

La alabanza cristiana (pp. 434-449)

El artículo presenta el sentido cristiano de la alabanza, en relación con su contenido y en el ámbito de la realidad eclesial. La alabanza que sube hacia Dios, Creador y Señor, encuentra en Jesucristo la «voz» representativa de todo el universo creado y la perfección de la gloria. El cristiano, en unión con el mismo Cristo, eleva su alabanza al pasar del tiempo: tiempo cósmico (mañana y tarde), tiempo de salvación. La alabanza cristiana que mana de la Eucaristía se reviste del simbolismo de la luz y de las tinieblas (cfr. Laudes y Vísperas) y pasa a ser memorial histórico-salvífico.

SUMMARY

Acts of the Holy Father (pp. 387-423)

On Pentecost Sunday 1989, an Apostolic Letter of the Holy Father Pope John Paul II, dated December 4, 1988, was published and which began with the words "Vicesimus Quintus Annus". Its purpose was to commemorate the promulgation of the Conciliar Constitution on the Liturgy of December 4, 1963. This Letter, which is addressed to all Bishops and priests, is not simply commemorative, but reaffirms the permanent value of the Constitution and its relevance for the Church today, it calls for a renewal of liturgical life based upon the principles of the Constitution and on the Books which emerged from it.

The Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments

In the Apostolic Letter "Vicesimus Quintus Annus" the permanent value of the Constitution on the Liturgy "Sacrosanctum Concilium" (pp. 425-427)

His Excellency Mons. Virgilio Noè former Secretary of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, presents the Apostolic Letter "Vicesimus Quintus Annus" for the XXV anniversary of the Constitution on the Liturgy, its antecedents and structure and points of particular significance.

Studies

Christian praise (pp. 434-449)

The article develops the theme of the christian concept of praise, in relation to its content and its ecclesial reality. The praise which is given to God, Creator and Lord, finds in Christ Jesus the "voice" which represents the whole of creation and the perfection of glory. The Christian in union with Christ himself, gives praise according to the changes of time: cosmic time (morning and evening), time of salvation. Christian praise which takes its starting point from the Eucharist and uses the symbolism of light and darkness (cf. Lauds and Vespers) and becomes the actualization of the historic salvific event.

ZUSAMMENFASSUNG

Akten des Heiligen Vaters

Apostolisches Schreiben von Papst Johannes Paul II. zum XXV. Jahrestag der Konzilskonstitution »Sacrosanctum Concilium« über die Heilige Liturgie (S. 387-423)

Am Pfingstfest 1989 ist ein vom 4. Dezember 1988 datiertes Apostolisches Schreiben Papst Johannes Pauls II. veröffentlicht worden. Es beginnt mit den Worten »Vicesimus Quintus Annus«: Fünfundzwanzig Jahre sind seit der Veröffentlichung der Liturgiekonstitution am 4. Dezember 1963 vergangen. Aus diesem Anlaß wendet sich der Heilige Vater in dem Schreiben an alle Bischöfe und Priester, um an den fortdauernden Wert zu erinnern, den jene erste Konzilskonstitution auch für die Kirche von heute hat, und um zu einer Erneuerung des liturgischen Lebens aufzurufen, welche auf den Prinzipien der Konstitution und der an ihr orientierten liturgischen Bücher aufbaut, die seitdem erschienen sind.

Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung

Das Apostolische Schreiben »Vicesimus Quintus Annus« und der bleibende Wert der Konstitution »Sacrosanctum Concilium« (S. 425-427)

Erzbischof Virgilio Noè, bis vor kurzem Sekretär der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung, bietet eine Einführung in das Apostolische Schreiben »Vicesimus Quintus Annus«. Er erläutert die Vorgeschichte, den Aufbau und die bedeutendsten Punkte dieses neuen päpstlichen Dokuments, welches den bleibenden Wert der Liturgiekonstitution bestätigt.

Studien

Der christliche Lobpreis (S. 434-449)

Der Artikel entwickelt den Sinn, der dem Lobpreis im christlichen Beten zukommt, sowohl im Blick auf seine Inhalte, als auch auf das Umfeld der kirchlichen Wirklichkeit. Das Lob, das zu Gott, dem Schöpfer und Herrn, emporsteigt, findet in Jesus Christus die »Stimme«, welche für alles Geschaffene spricht und die Ehre Gottes vollendet. Der Christ nun erhebt, mit Christus geeint, sein Lob zu Gott im Ablauf der Zeiten: der kosmischen (Morgen und Abend) wie der Heilszeit. Der christliche Lobpreis entspringt der Eucharistie selber. Er weiß das irdische Geschehen, wie Licht und Finsternis (vgl. Laudes und Vesper), zu deuten und wird so zu geschichtlich-heilsbringendem Gedächtnis.

« VICESIMUS QUINTUS ANNUS »

Litterae Apostolicae Summi Pontificis Ioannis Pauli II, a verbis « Vicesimus Quintus Annus » incipientes, die 4 decembris 1988 datae in memoriam Constitutionis Conciliaris de Sacra Liturgia, missae sunt ad universos Ecclesiae Episcopos et presbyteros.

*Placet nobis textum latinum et italicum eiusdem Documenti hic referre.**

IOANNIS PAULI II SUMMI PONTIFICIS LITTERAE APOSTOLICAE
QUINTO IAM LUSTRO EXPLETO CONCILIARI A PROMULGATA
DE SACRA LITURGIA CONSTITUTIONE
« SACROSANCTUM CONCILIUM »

*Universis in Episcopatu et Presbyteratu Fratribus,
salutem et Apostolicam Benedictionem.*

1. VICESIMUS QUINTUS ANNUS iam abiit ex quo sacra de liturgia Constitutionem, cui *Sacrosanctum Concilium* titulus, die videlicet quarto mensis Decembris anno MCMLXIII prodidit Summus Pontifex Paulus VI, quam Concilii Vaticani Secundi nempe Patres in Spiritu Sancto congregati paulo comprobaverant ante.¹ Qui porro eventus plures ob causas memorabilis eminit. Primus enim Concilii, quod indixerat Ioannes XXIII, fructus ipse in Ecclesiae accommodationem erat; latissimus ei liturgicus pastoralisque antecesserat motus; ad vitam et Ecclesiae renovationem prae se spem ferebat.

Liturgiae sacrae reintegrationem ac propagationem persequens insigniter omnino principale, quod sibi praestituerat, propositum peregit Concilium: « vitam christianam inter fideles in dies augere; eas institutiones quae mutationibus obnoxiae sunt ad nostrae aetatis necessitates melius accommodare; quidquid ad unionem omnium in Christum credentium conferre potest, fovere; et quidquid ad omnes in sinum Ecclesiae vocandos conducit, roborare ».²

2. Iam inde a pastoralis Nostri ministerii Petri in cathedra principio monere volumus « de perenni momento Concilii Oecumenici Vaticani II » in Nosque recepimus « certum ... officium ... illud ad

* *L'Osservatore Romano*, 14 maggio 1989.

¹ AAS 56 (1964), pp. 97-134.

² Const. *Sacrosanctum Concilium*, 1.

effectum studiose deducendi ». Atque oportere adseveravimus « fecunda semina, quae Patres Synodi oecumenicae, verbo Dei aliti, in terra bona seminaverunt (cf. *Mt* 13, 8-23), id est gravia documenta ac deliberationes pastorales, ad maturitatem perducantur, eo scilicet cursu, qui proprius est motionis et vitae ».³ Crebrius vero deinceps, variis super argumentis singulis, Concilii magisterium de Liturgia explicavimus⁴ pondusque inculcavimus praeterea quod ad Populi Dei vitam Constitutio habet haec, *Sacrosanctum Concilium*; namque in illa: « reperiri iam substantia ipsius doctrinae ecclesiologicae potest quam postmodum conciliaris Synodus erat expositura. Constitutio *Sacrosanctum Concilium*, primum quod fuit temporis ordine conciliare documentum, praecipit »⁵ dogmaticam Constitutionem, cui nomen *Lumen gentium*, de Ecclesia ipsaque vicissim ex huius Constitutionis praeceptis ditescit.

Quarta igitur transacta saeculi parte, per quam et Ecclesia et hominum Societas celeres expertae sunt altasque rerum commutationes, momentum illustrare interest Conciliaris huius Constitutionis atque praesentem eius virtutem novis collatam cum quaestionibus exorientibus necnon perpetuam illius principiorum efficacitatem.

I

RENOVATIO AD TRADITIONIS REGULAM

3. Postulationibus satisfacere ipse studens Concilii Tridentini Patrum, qui de suae aetatis sollicitabantur reformatione Ecclesiae, Sanctus Pius V libris operam dedit liturgicis rite reficiendis, potissimum vero

³ Primus Nuntius ad universum orbem (17 Octobris 1978): *AAS* 70 (1978), pp. 920-921.

⁴ Cf. praecipue Litt. Enc. *Redemptor hominis* (4 Martii 1979), 7. 18-22: *AAS* 71 (1979), pp. 268-269; 301-324; Adhort. Apost. *Catechesi tradendae* (16 Octobris 1979): *AAS* 71 (1979), 23, 27-30. 33. 37. 48. 53-55. 66-68, pp. 1296-1297, 1298-1303, 1305-1306, 1308-1309, 1316; Epistula *Dominicae Cena*, de SS. Eucharistiae Mysterio et Cultu (24 Februarii 1980): *AAS* 72 (1980), pp. 113-148; Litt. Enc. *Dives in misericordia* (30 Novembris 1980), 13-15: *AAS* 72 (1980), pp. 1218-1232; Adhort. Apost. *Familiaris consortio* (22 Novembris 1981), 13. 15. 19-21. 33. 38-39. 55-59. 66-68: *AAS* 74 (1982), pp. 93-96, 97, 101-106, 120-123, 129-131, 147-152, 159-165; Adhort. Apost. post-synodalis *Reconciliatio et Paenitentia* (2 Decembris 1984): *AAS* 77 (1985), pp. 185-275, praesertim nn. 23-33, pp. 233-371.

⁵ Allocutio ad eos qui interfuerunt Conventui Praesidum et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia (27 Octobris 1984), 1: *Insegnamenti*, VII/2 (1984), p. 1049.

Breviario ac Missali. Quod idem omnino propositum tempore progrediente Pontifices Romani sunt persecuti, cum novas ad aetates accommodaverunt aut ritus librosque liturgicos determinaverunt, ac deinde cum ineunte hoc nostro saeculo ampliorem iam complexi sunt redintegrationem.

Peculiarem huic reformationi dicatam instituit Sanctus Pius X Commissionem cui compluribus opus fore annis arbitrabatur; verum tamen aedium illarum angularem collocavit lapidem renovandis scilicet tum Diei Dominicae celebritate tum ipso Breviario Romano.⁶ « Iam vero haec omnia », inquit « doctorum ac prudentum iudicio, labores desiderant cum magnos, tum diuturnos; ob eamque causam longa annorum series intercedat necesse est, antequam hoc quasi *aedificium* liturgicum ... rursus, dignitate splendidum et concinnitate, tamquam deterso squalore vetustatis, appareat ».⁷

Ingens deinde liturgicae renovationis opus Pius XII repetivit literis foras datis, quae *Mediator Dei*⁸ inscribuntur, novaque simul excitata Commissione.⁹ De quibusdam pariter maioris momenti rebus consilia apta cepit, cuius nominatim generis fuerunt nova Psalmorum interpretatio, quo eorundem precatio melius intellexeretur,¹⁰ et ieiunii eucharistici temperatio, quo Sacram ad Synaxim commodius accederetur, et linguae vernaculae in Rituali usus ac maxime Vigiliae paschalis restauratio¹¹ necnon ipsius Hebdomadae Maioris.¹²

In *Missalis Romani* prooemio anno MCMLXII editi declaratio Pontificis Ioannis XXIII est praefixa affirmantis: « altiora principia, generalem liturgicam instaurationem respicientia, in proximo Concilio Oecumenico Patribus esse proponenda ».¹³

⁶ Const. Apost. *Divino afflatu* (1 Novembris 1911): AAS 3 (1911), pp. 633-638.

⁷ Litt. Apost. motu proprio datae *Abhinc duos annos* (23 Octobris 1913): AAS 5 (1913), pp. 449-450.

⁸ 20 Novembris 1947: AAS 39 (1947), pp. 521-600.

⁹ SACRA CONGREGATIO RITUUM, Sectio historica, n. 71, *Memoria sulla riforma liturgica* (1946).

¹⁰ PIUS PP. XII, Litt. Apost. motu proprio datae *In cotidianis precibus* (24 Martii 1945): AAS 37 (1945), pp. 65-67.

¹¹ SACRA CONGREGATIO RITUUM, Decretum *Dominicae Resurrectionis* (9 Februarii 1951): AAS 43 (1951), pp. 128-129.

¹² SACRA CONGREGATIO RITUUM, Decretum *Maxima redemptionis* (16 Novembris 1955): AAS 47 (1955), pp. 838-841.

¹³ IOANNES PP. XXIII, Litt. Apost. motu proprio datae *Rubricarum instructum* (25 Iulii 1960): AAS 52 (1960), p. 594.

4. Talis autem totius Liturgiae renovatio cum universali congruebat Ecclesiae spe. Magis enim magisque liturgicus penetraverat adfectus omnes Ecclesiae partes ac regiones una nempe cum voluntate « actuoso modo communicandi mysteria sacra publicamque et sollemnem Ecclesiae precem »¹⁴ et cum aequali simul cupiditate audiendi uberius Dei verbum. Consentiens vero et coniuncta cum biblica restauratione motuque oecumenico, cum missionali studio inquisitioneque ecclesiologica conducere sane debuit Liturgiae renovatio toti omnis Ecclesiae instaurationi. Hoc Nos litteris in Nostris memoravimus *Dominicae Cenae* inscriptis: « Viget enim arctissima et congruens necessitudinis coniunctio *inter liturgiae renovationem ac restaurationem totius vitae Ecclesiae*. Ecclesia non solum agit sed et ipsa se exprimit in liturgia, ex liturgia vivit deque liturgia consentaneas vitae suae vires haurit ».¹⁵

Rituum vero librorumque refectio liturgicorum continuo post Constitutionem *Sacrosanctum Concilium* promulgatam est suscepta ac paucis quidem inde annis perfecta maximam ob operam multorum sui oblitorum hominum in re exercitatorum et omnibus ex orbis partibus pastorum ».¹⁶

Praeunte autem conciliari principio est idem illud opus peractum, nempe fidelitatis erga traditionem simulque mentis legitimo progressui apertae;¹⁷ quapropter dici iure liturgica potest reformatio plane traditionalis « ad normam Sanctorum Patrum ».¹⁸

II

DIRECTORIA CONSTITUTIONIS PRINCIPIA

5. Constitutionis normae moderatrices, toti quae redintegrationi subiacebant, necessariae etiamnum ac praecipuae permanent quibus ad actuosam mysteriorum participationem fideles adducantur qui nempe est « primus, isque necessarius fons, e quo spiritum vere christianum

¹⁴ PIUS PP. X, Litt. Apost. motu proprio datae *Tra le sollecitudini dell'ufficio pastorale* (22 Novembris 1903): *Pii X Pontificis Maximi Acta*, I, p. 77.

¹⁵ Epistula *Dominicae Cenae* (24 Februarii 1980), 13: *AAS* 72 (1980), p. 146.

¹⁶ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 25.

¹⁷ Cf. *ibid.*, 23.

¹⁸ Cf. *ibid.*, 50; *Missale Romanum*, Prooemium, 6.

fideles hauriant ».¹⁹ Quandoquidem ergo maximam partem interea liturgici sunt pervulgati libri et in linguas conversi et ad usum deducti, ante oculos talia principia continenter habeantur oportet altiusque investigentur.

a) *Paschalis exsecutio Mysterii*

6. Primum profecto est principium celebrationis Christi paschalis mysterii in Ecclesiae liturgia, quoniam « de latere Christi in cruce dormientis ortum est totius Ecclesiae mirabile sacramentum ».²⁰ Universa proin liturgica vita circum eucharisticum volvitur sacrificium aliaque similiter sacramenta, ubi vivis haurimus e fontibus salutis (cf. Is 12, 3).²¹ Nos igitur satis nobis conscios illius esse decet quod scilicet: « per paschale mysterium ... in baptismo consepulti sumus cum Christo, ut cum eo in novitate vitae ambulemus ».²² Quandocumque ideo Eucharistiae sunt fideles participes, reapse id animo comprehendere debent, quod « quoties huius hostiae commemoratio celebratur, opus nostrae redemptionis exercetur ».²³ Cuius rei gratia a sacris pastoribus necesse est christifideles instituantur ut perpetuo quodam mentis officio singulis concelebrent dominicis diebus mirabile illud opus quod in Paschatis sui mysterio Christus complevit qui et ipsi vicissim universo id nuntient orbi.²⁴ Omnium propterea in animis, tam pastorum videlicet quam fidelium, paschatis nox et vigilia *unicum* suum *pondus* rursus adeo oportet reperiatur ut ipsa sit celebrationum prima celebratio.

Quod autem Christi mors in Cruce eiusque resurrectio substantiam efficiunt cotidianae Ecclesiae vitae²⁵ atque aeterni ipsius Paschatis pignus,²⁶ princeps ideo Liturgiae est munus sine intermissione producere nos paschali in itinere a Christo recluso, ubi consentit quis mori in vitam ut ingrediat.

¹⁹ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 14.

²⁰ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 5; *Missale Romanum*, Vigilia paschalis, Oratio post VII lectionem.

²¹ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 5-6. 47. 61. 102. 106-107.

²² *Missale Romanum*, Vigilia paschalis, Renovatio promissionum baptismalium.

²³ *Ibid.*, Missa in « Cena Domini », Oratio super oblata.

²⁴ Cf. *ibid.*, Praefatio I de Dominicis « per annum ».

²⁵ Cf. Litt. Enc. *Redemptor hominis* (4 Martii 1979), 7: AAS 71 (1979), pp. 268-270.

²⁶ Cf. Epistula *Dominicae Cena*e (24 Februarii 1980), 4: AAS 72 (1980), pp. 119-121.

7. Suae Christus adest Ecclesiae, in actibus potissimum liturgicis, ut paschale impleat mysterium suum.²⁷ «Locus» idcirco praecipuus Liturgia ipse est christifidelium congressionis cum Deo eoque simul, quem ille misit, Iesu Christo (cf. *Io* 17, 3).

Ecclesiae Christus interest convocatae ac suo nomine precanti. Quod ipsum Ecclesiae sive congregationis christianae amplam constituit dignitatem una cum consequentibus inde postulatis benignitatis fraternae — ad indulgentiam usque propulsae (cf. *Mt* 5, 23-24) — necnon in habitu et gestu et cantu decoris.

In persona praeterea adest Christus agitque ordinati, qui celebrat, ministri.²⁸ Non munere dumtaxat aliquo est instructus, verum ex percepta Ordinatione consecratus ad agendum «in persona Christi». Quae cum re concinere habitus interior debet exteriorque etiam liturgicis in vestimentis, in loco quoque quem occupat ac quas profert vocibus.

Suo adstat Christus in verbo quod in congregatione praedicatur et in homilia explanatum exaudiri in fide debet in preceque excipi. Quae omnia profluere oportet ex libri dignitate ac loci, unde Verbum Dei proclamatur, ex legentis habitu, non sine conscientia eum interpretem esse Dei propriis coram fratribus.

Spiritus porro Sancti virtute adsistit et agit Christus in sacramentis ac singulari et sublimiore modo in Missae Sacrificio eucharisticis sub speciebus,²⁹ quotiens etiam in tabernaculo adservantur extra celebrationem ad infirmorum maxime communionem fideliumque adorationem.³⁰ De qua arcana quidem at vera praesentia sacrorum est pastorum saepius in catechetica institutione doctrinali fidei commemorare, de qua vivere fideles debent et in quam subtilius inquirere theologi. In hanc Domini praesentiam fides secum infert externum erga Ecclesiam observantiae signum, locum nempe sacrum ubi suo se in mysterio Deus demonstrat (cf. *Ex* 3, 5), praesertim cum sacramenta celebrantur: semper enim sunt sancte sancta tractanda.

²⁷ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 7; PAULUS PP. VI, Litt. Enc. *Mysterium Fidei* (3 Septembris 1965): AAS 57 (1965), pp. 762. 764.

²⁸ Cf. SACRA CONGREGATIO RITUUM, *Instructio Eucharisticum Mysterium* (25 Maii 1967), 9: AAS 59 (1967), p. 547.

²⁹ Cf. PAULUS PP. VI, Litt. Enc. *Mysterium Fidei* (3 Septembris 1965): AAS 57 (1965), p. 763.

³⁰ Cf. *ibid.*, pp. 769-771.

b) *Verbi lectio Divini*

8. Secundum est principium praesentiae Verbi Dei. Praecipit in-super Constitutio *Sacrosanctum Concilium* ut « abundantior, varior et aptior lectio sacrae Scripturae instauretur ».³¹ Cuius novationis ratio eadem declaratur in Constitutione liturgica, « ut clare appareat in Liturgia ritum et verbum intime coniungi »³² itemque in dogmatica Constitutione de divina Revelatione: « Divinas Scripturas sicut et ipsum Corpus dominicum semper venerata est Ecclesia, cum, maxime in sacra Liturgia, non desinat ex mensa tam verbi Dei quam Corporis Christi panem vitae sumere atque fidelibus porrigere ».³³ Vitae vero liturgicae auctus proindeque christianae vitae progressus effici non poterunt nisi in fidelibus ipsis constanter et in sacerdotibus potissimum promovebitur « suavis et vivus sacrae Scripturae affectus ».³⁴ Iam inter christianam communitatem plenius cognoscitur Verbum Dei; sed germana renovatio etiamnunc ac semper novas adfert necessitates: fidelitatem vero Scripturae sensui, qui ante oculos perpetuo est constituendus praesertim cum varias convertitur in linguas; rationem Verbi Dei pronuntiandi, qua percipi id valeat uti tale; idoneorum instrumentorum technicorum usum; interiorum Verbi ministrorum praeparationem, unde suo apud liturgicam congregationem officio bene fungantur;³⁵ diligentem homiliae compositionem per studium ac meditationem; christifidelium impensam operam in Verbi communicanda mensa; gustatum ipsum precandi ex Psalmis necnon ferventem voluntatem Christus agnoscendi, perinde discipuli in Emmaus fecerunt, ad Verbi panisque mensam.³⁶

c) *Ecclesiae patefactio sibimet ipsi*

9. In Liturgia denique voluit perspicere Concilium epiphaniā Ecclesiae: ipsa enim est orans Ecclesia. Cultu peragendo divino id significat Ecclesia quod est: unam videlicet esse se sanctam catholicam et apostolicam.

³¹ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 35.

³² *Ibid.*

³³ Const. dogm. *Dei verbum*, 21.

³⁴ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 24.

³⁵ Cf. *Epistula Dominicae Cenaе* (24 Februarii 1980), 10: *AAS* 72 (1980), pp. 134-137.

³⁶ Cf. *Liturgia Horarum*, Feria II Hebdomadae IV, Oratio ad Vesperas.

Secundum illam a Trinitate descendentem unitatem³⁷ *unam* sese ostentat maxime cum Dei populus sanctus partem habet « in eadem Eucharistia, in una oratione, ad unum altare cui praeesit Episcopus a suo presbyterio et ministris circumdatus ».³⁸ Nihil propterea in Liturgica celebratione hanc turbet Ecclesiae coniunctionem, quin immo neve laxet!

A Christo profectam *sanctitatem* (cf. *Eph* 5, 2627) commonstrat Ecclesia quotiescumque unum in corpus a Spiritu Sancto congregata,³⁹ qui sanctificat nempe ac vivificat,⁴⁰ cum fidelibus per Eucharistiam aliaque sacramenta gratiam participat et omnem Patris benedictionem.⁴¹

Porro in celebratione liturgica suam declarat Ecclesia indolem *catholicam*, quandoquidem in ipsa omnium linguarum homines Spiritus Domini eiusdem fidei professione consociat,⁴² et ab Oriente ad Occidentem Deo Patri Christi oblationem exhibet seque cum eo simul ipsa offert.⁴³

Apostolicam demum in Liturgia esse se comprobat Ecclesia, quoniam fides quam profitetur Apostolorum innititur testimonio, quia in iis quae celebrat mysteriis praesidente videlicet Episcopo aliquo Apostolorum successore aliove in apostolica successione ordinato ministro, fideliter res ex apostolica perceptas Traditione transmittit, cum ille quem Deo reddit cultus in officio ipsam obstringat Evangelium in orbe disseminandi.

Sic profecto in Liturgia Ecclesiae Mysterium annuntiatur et gustatur et vivitur.⁴⁴

³⁷ Cf. *Missale Romanum*, Praefatio VIII de Dominicis « per annum ».

³⁸ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 41.

³⁹ Cf. *Missale Romanum*, Prex eucharistica II et IV.

⁴⁰ Cf. *ibid.*, Prex eucharistica III; Symbolum Nicaenum-Constantinopolitanum.

⁴¹ Cf. *ibid.*, Prex eucharistica I.

⁴² Cf. *ibid.*, Benedictio sollemnis in Dominica Pentecostes.

⁴³ Cf. *ibid.*, Prex eucharistica III.

⁴⁴ Cf. Allocutio ad eos qui interfuerunt Conventui Praesidum et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia (27 Octobris 1984), 1: *Insegnamenti*, VII/2 (1984), p. 1049.

III

DIRECTORIA PRINCIPIA AD LITURGICAE VITAE
TEMPERANDAM RENOVATIONEM

10. Superioribus ex praeceptis normae deducuntur quaedam ac moderatrices rationes quibus est vitae liturgicae gubernanda renovatio. Etsi enim a Concilio Vaticano Secundo decreta Liturgiae instauratio aestimari potest iam ad effectum perducta, pastoralis tamen Liturgiae industria secum perpetuum quoddam infert officium et opus, quo abundantius usque ex Liturgiae divitiis illa hauriatur virtus vitalis quae Corporis ipsius partibus quod est Ecclesia a Christo effunditur.

Quoniam Christi sacerdotii Liturgia perfunctio est, viva semper illa discipuli sustineatur necesse est adfirmatio coram arcana Christi praesentia: « Dominus est » (Io 21, 7). Eorum autem omnium quae in Liturgia agimus nihil maioris esse potest momenti quam id quod invisibili at vero solidoque modo perficit Spiritus sui opera Christus. Vivens per caritatem fides et adoratio, laus Patris et contemplationis silentium prima numquam non erunt proposita per pastorem liturgicam sacramentalemque actionem adsequenda.

Quod Liturgia verbo Dei universa pervaditur, aliud quodlibet verbum oportet cum illo congruat, in primis homilia, verum cantus etiam ac monitiones. Non licet lectionem aliam ullam in verbi biblici locum suffici; hominum contra voces Verbo Dei famulari neque obscurare umquam oportet.

Actiones liturgicae quia « non sunt actiones privatae, sed celebrationes Ecclesiae, quae est "unitatis sacramentum" », ⁴⁵ sola pendet ipsarum disciplina ex hierarchica Ecclesiae auctoritate. ⁴⁶ Etenim universum pertinet Liturgia ad Ecclesiae corpus. ⁴⁷ Qua de causa non licet cuiquam, ne sacerdoti quidem neque cuilibet fidelium numero, quidquam proprio iudicio addere inibi demere aut invertere. ⁴⁸ Fidelitas erga ritus ac veros Liturgiae textus necessitas est quam ipsa importat « lex orandi », quae convenire semper debet iis quae prae se fert « lex credendi ». Imminuta autem his in rebus fidelitas afficere ipsam etiam potest sacramentorum validitatem.

⁴⁵ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 26.

⁴⁶ Cf. *ibid.*, 22 et 26.

⁴⁷ Cf. *ibid.*, 26.

⁴⁸ Cf. *ibid.*, 22.

Cum Ecclesiae sit celebratio, poscit Liturgia omnium et actuosam et consciam et participationem plenam pro ordinum munerumque varietate: ⁴⁹ cuncti enim, tam ministri quam fideles reliqui, suas quisque sustinens partes id absolvunt, quod ad illos pertinet idque dumtaxat quod eorum est.⁵⁰ Quocirca communitatis celebrationem aliis Ecclesia anteponit, quotiescumque illud rituum natura suadet; ⁵¹ ut ministri et lectores, cantores et commentatores rite instituantur hortatur, qui germanum obeant liturgicum ministerium; ⁵² concelebrationem revocavit; ⁵³ communem Liturgiae Horarum celebrationem commendat.⁵⁴

Magna cum sit precationis Ecclesiae schola Liturgica sacra, visum est inducere linguarum recentiorum usum ac diffundere, consuetudine tamen linguae Latinae a Concilio servatae in Ritibus latinis ⁵⁵ nequaquam submota, ut attendere quisque proprioque sermone possit extollere magnalia Dei (cf. *Act* 2, 11); placuit item Praefationum et Precum eucharisticarum numerum augere unde thesaurus precationis locupletatur simulque mysteriorum Christi intellectus.

Pondus autem pastorale magnum cum in se complectatur Liturgia, libri ipsi liturgici locum ac spatium concesserunt res ad communitatem et ad fideles accommodandi, tum etiam aditum quendam ad ingenia cultusque humani formas diversorum populorum.⁵⁶ Rituum reintegratio nobilem persecuta est simplicitatem⁵⁷ atque signa intellectu facilia. Attamen exoptata illa simplicitas delabi non debet in signorum spoliationem; quin immo ex contrario habeant oportet signa, praesertim sacramentalia, quam maximam exprimendi vim. Panis et vinum, aqua et oleum, incensum quoque et cineres, ignis ac flores necnon ferme cuncta rerum creaturarum elementa suum obtinent in Liturgia sacra locum veluti dona Creatori oblata atque adiumenta dignitati celebrationis pulchritudinique data.

⁴⁹ Cf. *ibid.*, 26.

⁵⁰ Cf. *ibid.*, 28.

⁵¹ Cf. *ibid.*, 27.

⁵² Cf. *ibid.*, 29.

⁵³ Cf. *ibid.*, 57; SACRA CONGREGATIO RITUUM, Decretum generale *Ecclesiae semper* (7 Martii 1965): *AAS* 57 (1965), pp. 410-412.

⁵⁴ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 99.

⁵⁵ Cf. *ibid.*, 36.

⁵⁶ Cf. *ibid.*, 37-40.

⁵⁷ Cf. *ibid.*, 34.

IV

REFORMATIONIS USUS

a) *Difficultates*

11. Concedendum quidem est reformationis liturgicae usum in difficultates incidisse praesertim ex condicionibus ortas parum propriis, quarum propria erant privatus ambitus religiosus, quaedam omnis institutionis recusatio, minor Ecclesiae in societate visio, revocatio fidei personalis in controversiam. Opinari etiam licet transitum a simplici praesentia, desidi interdum et muta, ad pleniorum et actuosiorum participationem aliquid nimium forte ab aliquibus postulasse. Hinc dissimiles vel etiam oppositae rationes profectae sunt erga reformationem: alii novos libros acceperunt quadam cum neglectione vel mutationum causas nec percipere nec significare curantes; alii, quod valde dolendum est, modo solum suo et unico ad antecedentes liturgicas formas se contulerunt, a nonnullis eorum habitas unam incolumitatis fidei auctoritatem. Alii, denique, novitates foverunt fallaces, a normis aberrantes auctoritate Apostolicae Sedis praescriptis aut ab Episcopis, unitatem ita Ecclesiae et fidelium pietatem perturbantes, conflictantes quandoque cum ipsis fidei argumentis.

b) *Exitus prosperi*

12. Non ideo tamen obliviscendum est pastores et populum christianum plerumque reformationem liturgicam accepisse cum oboedientiae spiritu, quin laeti fervoris.

Sunt ergo Deo gratiae persolvendae ob Spiritus eius in Ecclesia transitum, qualis fuit liturgica renovatio,⁵⁸ ob verbum Dei mensam, iam copiose omnibus patentem;⁵⁹ ob immanem laborem toto orbe exanclatum, quo populus christianus Bibliorum, Missalis ceterorumque librorum translationibus instrueretur; ob auctam fidelium, per preces et cantus, per se praebendi rationes perque silentium, Eucharistiae participationem ac reliquorum sacramentorum; ob ministeria quae laici sustinent et onera quae susceperunt ex sacerdotio communi, in quo Baptismo et Confirmatione constituuntur; ob radiantem alacritatem tot christianarum communitatum, e Liturgiae fontibus haustam.

⁵⁸ Cf. *ibid.*, 43.

⁵⁹ Cf. Const. dogm. *Dei verbum*, 21; Const. *Sacrosanctum Concilium*, 51.

Hae causae sunt, cur fideliter adhaereatur doctrinae Constitutionis *Sacrosanctum Concilium* et reformationibus, quas ea perficere permisit: « Renovatio liturgica est fructus maxime visibilis totius operis conciliaris ».⁶⁰ Multi nuntium Concilii Vaticani II praesertim ex reformatione liturgica perceperunt.

c) *Usus vitiosi*

13. Una cum reformationis liturgicae utilitatibus agnoscendi sunt et arguendi errores, maioris minorisve momenti, in eius usu.

Animadvertuntur nonnumquam praetermissiones aut adiuncta illicita, ritus ficti extra statutas normas, gestus aut cantus qui nec fidei favent nec sacrorum sensui, licentiae in absolutione communi tractanda, confusio sacerdotii ministerialis, cum ordinatione coniuncti, et fidelium sacerdotii communis, quod ex Baptismate pendet.

Patiendum non est nonnullos sacerdotes sibi ius arrogare preces eucharisticas componendi vel textus profanos pro textibus Sacrarum Litterarum substituendi. Eiusmodi libita, nedum reformationi liturgicae in se annexa sint vel libris, qui eam secuti sunt, ei directo repugnant, eam deformant et populo christiano veras Liturgiae Ecclesiae divitias adimunt.

Episcoporum est ea extirpare, quoniam Liturgiae moderatio ab Episcopo pendet, ad normam iuris⁶¹ et « suorum fidelium vita christiana quodammodo ab eo derivatur ».⁶²

V

RENOVATIONIS FUTURUM

14. Constitutio *Sacrosanctum Concilium* vocem unanimam expressit collegii episcopalis, apud Petri Successorem congregati et quidem cum Spiritus veritatis, a Domino Iesu promissi (*Io* 15, 26), assiduitate; hoc documentum pergit Ecclesiam sustinere in itinere renovationis et sanctitatis, eius germanam vitam liturgicam augens.

⁶⁰ *Relatio finalis ad Coetum extraordinarium Synodi Episcoporum* (7 Decembris 1985), II, B, b, 1.

⁶¹ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

⁶² *Ibid.*, 41.

Principia in hoc documento enuntiata informant etiam ad Liturgiae futura, ita ut reformatio liturgica plus plusque comprehendatur et perficiatur. « Oportet ergo convenitque ut nova, *impensa institutio* impertiatur eo consilio ut omnes divitiae, quae in Liturgia continentur, aperiantur ».⁶³

Ecclesiae Liturgia reformationem liturgicam excedit. Non in eadem sumus condicione ac anni 1963: sacerdotum et fidelium genus, librorum liturgicorum qui ante reformationem liturgicam ferunt inscium, iam nunc plena cum conscientia in Ecclesia et in societate operatur. Non ergo loqui de mutatione pergere licet sicut cum Documentum est foras datum, sed de acriore in dies Liturgiae Ecclesiae pervestigatione, secundum praesentes libros celebratae utque facti ordinis spiritalis actae.

a) *Formatio biblica et liturgica*

15. Id, quod maxime urget, formatio biblica et liturgica est populi Dei, pastorum et fidelium. Hoc iam Constitutio illustraverat: « Ut hoc evenire possit (totius populi plena et actiosa participatio) spes nulla effulget nisi prius ipsi animarum pastores spiritu et virtute Liturgiae penitus imbuantur in eaque efficiantur magistri ».⁶⁴ Est hoc opus diuturnum quod incipere debet in seminariis studiorumque domibus religiosis⁶⁵ et per totam vitam sacerdotalem perseverare.⁶⁶ Haec eadem institutio, eorum vitae generi accommodata, etiam laicis necessaria est,⁶⁷ eo magis quod, multis in regionibus, ii ad onera sumenda vocantur magis magisque in communitate conspicua.

b) *Accommodatio*

16. Alia in posterum res magni momenti accommodationem contingit Liturgiae ad diversas culturas. Constitutio principium enuntia-

⁶³ Epistula *Dominicae Cena*e (24 Februarii 1980), 9: AAS 72 (1980), p. 133.

⁶⁴ Const. *Sacrosanctum Concilium*, 14.

⁶⁵ Cf. SACRA CONGREGATIO RITUUM, *Instructio Inter Oecumenici* (26 Septembris 1964), 11-13: AAS 56 (1964), pp. 879-880; SACRA CONGREGATIO PRO INSTITUTIONE CATHOLICA, « *Ratio fundamentalis* » institutionis sacerdotalis (6 Ianuarii 1970), cap. VIII: AAS 72 (1970), pp. 351-361; *Instructio In ecclesiasticam futurorum* de institutione liturgica in Seminariis (3 Iunii 1979), Romae 1979.

⁶⁶ Cf. SACRA CONGREGATIO RITUUM, *Instructio Inter Oecumenici* (26 Septembris 1964), 14-17: AAS 56 (1964), pp. 880-881.

⁶⁷ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 19.

vit, rationem indicando a Conferentiis Episcopalibus sequendam.⁶⁸ Linguarum accommodatio celeris fuit, etsi aliquando effectus difficilis. Eam secuta est rituum accommodatio, difficilior quidem, sed pariter necessaria. Magnus perstat labor inserendi Liturgiam in quasdam culturas, ex eis illas accipiendo significationes, quae convenire possunt *veris et germanis aspectibus Liturgiae*, substantiali servata Ritus Romani unitate, in libris liturgicis expressa.⁶⁹ In accommodatione perficienda consideretur oportet in Liturgia, et praesertim in sacramentorum Liturgia, *partem immutabilem* inesse, utpote divinitus institutam, cuius Ecclesia est custos, et *partes quae mutari possunt*, quas ipsa potest et interdum debet ad culturas componere populorum recens evangelizatorum.⁷⁰ Non est haec quaestio Ecclesiae nova: varietas liturgica fons auctus esse potest, sed etiam contentiones suscitare, inscitias invicem et etiam schismata. Patet hac in re varietatem non debere unitati nocere, nec exprimi posse nisi per fidelitatem erga fidem communem, erga signa sacramentalia, quae Ecclesia a Christo accepit, atque erga ierarchicam communionem. Accommodatio ad culturas cordis conversionem exigit et, si necesse sit, etiam intermissionem consuetudinum avitarum cum fide catholica insociabilem. Hoc magnam postulat formationem theologicam, historicam et culturalem necnon sanum iudicium, quo discernatur quid sit necessarium, vel utile, aut omnino inutile, vel in fidem periculosum. «Hac in provincia iustum incrementum esse non poterit, nisi fructus gradatim crescentis fidei, quae amplo concentu comprehendat spiritalem sapientiam, perspicuitatem theologicam, Ecclesiae sensum universalis».⁷¹

c) *Novarum quaestionum consideratio*

17. Renovationis liturgicae opera debet adhuc nostrae aetatis necessitatibus respondere. Liturgia non est corpore abstracta.⁷² His viginti quinque annis novae ortae sunt quaestiones aut novum sumpserunt momentum; quales, verbi gratia, exercitium diaconatus viris con-

⁶⁸ Cf. *ibid.*, 39.

⁶⁹ Cf. *ibid.*, 37-40.

⁷⁰ Cf. *ibid.*, 21.

⁷¹ Allocutio ad Zairenses Episcopos occasione oblata «ad Limina» visitationis coram admissos (12 Aprilis 1983), 5: *AAS* 75 (1983), p. 620.

⁷² Allocutio ad eos qui interfuerunt Conventui Praesidum et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia (27 Octobris 1984), 2: *Insegnamenti*, VII/2 (1984), p. 1051.

cessum matrimonio coniunctis; munera liturgica quae in celebrationibus possunt laicis delegari, viris aut mulieribus; celebrationes liturgicae pro pueris, iuvenibus ac mentis vel corporis imminutione laborantibus; modi textus liturgicos componendi certae definitaeque nationi aptos.

Constitutio *Sacrosanctum Concilium* harum quaestionum mentionem non facit, sed principia generalia indicat vitae liturgicae disponendae et provehendae.

d) *Liturgia et pietas popularis*

18. Demum, ad reformationem tutandam et incremento Liturgiae prospiciendum,⁷³ oportet ratio habeatur pietatis popularis christianae eiusque cum vita liturgica nexus.⁷⁴ Haec pietas popularis nec ignorari potest, nec neglegenter vel contemptim tractari, quia multis bonis uber est,⁷⁵ et ipsa per se habitum exprimit religiosum coram Deo. Sed ea est continenter evangelizanda, ut fides, quam significat, actus fiat in dies maturius et verius. Et populi christiani pia exercitia,⁷⁶ et aliae pietatis formae, accipiuntur et suadentur, dummodo ne vicem obtineant liturgicarum celebrationum nec iis se admisceant. Germana pastoralis liturgica sciet thesauris niti pietatis popularis et eos ad Liturgiam dirigere uti populorum oblationem.⁷⁷

VI

CORPORA AD QUAE RENOVATIO LITURGICA PERTINET

a) *Congregatio pro Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum*

19. Officium provehendi renovationem Liturgiae spectat imprimis ad Apostolicam Sedem.⁷⁸ Quadringenti anni hoc explentur anno, ex quo Xystus V Sacram Rituum Congregationem instituit, cui munus delega-

⁷³ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 1.

⁷⁴ Cf. *ibid.*, 12-13.

⁷⁵ Cf. PAULUS PP. VI, Adhort. Apost. *Evangelii nuntiandi* (8 Decembris 1975), 48: AAS 68 (1976), pp. 37-38.

⁷⁶ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 13.

⁷⁷ Allocutio ad Episcopos Aprutinos et Molisanos occasione oblata « ad Limina » visitationis coram admissos (24 Aprilis 1986), 3-7: AAS 78 (1986), pp. 1140-1143.

⁷⁸ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

vit cultus divini pertractationi invigilandi, qui est postea a Concilio Tridentino reformatus. S. Pius X aliam constituit Congregationem pro Disciplina Sacramentorum. Constitutioni liturgicae Concilii Vaticani II exsequendae Paulus VI *Consilium*⁷⁹ instituit, deinde Sacram Congregationem pro Cultu Divino,⁸⁰ quae munere sibi credito cum alacritate, peritia et celeritate functa sunt. Secundum novam Curiae Romanae structuram, Constitutione Apostolica *Pastor bonus* ratam, totus sacrae Liturgiae campus in unum redigitur uni Dicasterio obnoxius, videlicet Congregationi pro Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum. Huius est, Congregationis pro Doctrina Fidei salva competentia,⁸¹ Liturgiam moderari et promovere, cuius pars praecipua sacramenta sunt, actioni pastoralis liturgicae fovendo,⁸² varias Consociationes sustinendo quae apostolatus liturgico student, musicae, cantui et arti sacrae,⁸³ et disciplinae sacramentali vigilando.⁸⁴ Opus est hoc magni momenti, quia agitur de fideliter custodiendis potissimum magnis Liturgiae catholicae principiis, in Constitutione conciliari illustratis et excultis, deque iisdem sequendis ad provehendam et penitus intellegendam in universa Ecclesiae renovationem vitae liturgicae.

Congregatio idcirco dioecesanos Episcopos adiuvabit curantes de cultu Deo praebendo religionis christianae deque eo iuxta Domini praecepta et Ecclesiae leges disponendo.⁸⁵ Arctam habebit rationem cum Conferentiis Episcopalibus quod ad harum attinet facultates in campo liturgico.⁸⁶

b) *Conferentiae Episcopales*

20. Conferentiae Episcopales grave acceperunt mandatum librorum liturgicorum conversiones parandi.⁸⁷ Temporariae necessitates induxerunt interdum ad utendum translationibus ad tempus, quae approbatae sunt *ad interim*. Sed iam tandem meditandum est de aliquibus diffi-

⁷⁹ Litt. Apost. motu proprio datae *Sacram Liturgiam* (25 Ianuarii 1964): AAS 56 (1964), pp. 139-144.

⁸⁰ Const. Apost. *Sacra Rituum Congregatio* (8 Maii 1969): AAS 61 (1969), pp. 297-305.

⁸¹ Const. Apost. *Pastor bonus* (28 Iunii 1988), 62: AAS 80 (1988), p. 876.

⁸² Cf. *ibid.*, 64: l. c., pp. 876-877.

⁸³ Cf. *ibid.*, 65: l. c., p. 877.

⁸⁴ Cf. *ibid.*, 63 et 66: l. c., pp. 876 et 877.

⁸⁵ Cf. Const. dogm. *Lumen gentium*, 26; Const. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

⁸⁶ Cf. Const. Apost. *Pastor bonus*, 63, 3: l. c., p. 877.

⁸⁷ Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 36 et 63.

cultatibus quae deinceps patuerunt; quibusdam medendum indiligentiis et erratis; libri, parte tantum reddit, plene sunt convertendi, cantus conficiendi vel probandi in Liturgia adhibendi, de observandis textibus approbatis est providendum, libri liturgici denique edendi statu, qui stabilis habeatur, et specie mysteriis celebratis digna.

Ad translationem exsequendam, sed etiam ampliorem comparationem in tota Regione, Conferentiae Episcopales debebant Commissionem nationis constituere et sociatae operae prospicere doctorum variarum scientiae partium et apostolatus liturgici.⁸⁸ Expediit nunc ut ratio exquiratur, aut fructuosa aut inanis, huius Commissionis, consilia inquirentur et auxilium quae a Conferentia Episcopali acceperit in sua compositione ac navitate. Huius Commissionis munus tum difficilius est, cum Conferentia Episcopalis aliquos tractat modos accommodationis vel altioris humani cultus inductionis.⁸⁹

c) *Episcopus dioecesanus*

21. In omni dioecesi Episcopus est primus mysteriorum Dei dispensator, sicut et dispositor, fautor et totius Ecclesiae vitae liturgicae custos, quae ei credita est.⁹⁰ Cum Episcopus in populo celebrat, ipsum Ecclesiae mysterium patefit. Opus est hinc Episcopum sibi persuasum habere firmiter de harum celebrationum momento quoad fidelium suorum vitam christianam. Hae quidem exemplo esse debent universae dioecesi.⁹¹ Multa sunt adhuc facienda, ut sacerdotes et fideles adiuventur ad rituum et textuum liturgicorum sensum introspectendum, ut celebrationum dignitas et pulcritudo augeatur atque locorum, ut « catechesis mystagogica » sacramentorum more Patrum promoveatur. Ut hoc munus ad bonum exitum adducat debet Episcopus unam vel plures instituere Commissiones dioecesanarum, quae conferant ad actionem liturgicam provehendam, musicam simul et artem sacram in eius dioecesi.⁹² Commissio dioecesana, quod ad eam attinet, ad mentem aget et normas Episcopi eiusque auctoritati et confirmationi confidere debebit ut convenienter suum expleat officium.

⁸⁸ Cf. *ibid.*, 44.

⁸⁹ Cf. *ibid.*, 40.

⁹⁰ Cf. Decr. *Christus Dominus*, 15.

⁹¹ Cf. Allocutio ad eos Italiae Episcopos qui interfuerunt Cursui liturgicae renovationis (12 Februarii 1988), 1: *diurnarium* « *L'Osservatore Romano* » 13 Februarii 1988, p. 4.

⁹² Cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 45-46

CONCLUSIO

22. Liturgia tota Ecclesiae actione non perfungitur, sicut commemoravit Constitutio *Sacrosanctum Concilium*.⁹³ Est tamen fons et culmen.⁹⁴ Fons est, quia, praesertim ex sacramentis, fideles gratiae aquam largiter hauriunt, quae ex Christi Crucifixi latere scaturit. Ut imaginem resumamus Papae Ioanni XXIII caram, ea est quasi vici fons, ad quem omnis progenies venit semper vivam et frigidam aquam tractura. Est culmen quoque, tum quia tota Ecclesiae actio ad communionem vitae tendit cum Christo, tum quia in Liturgia Ecclesia fidelibus ostendit et impertitur opus salutis, semel a Christo actae.

23. Tempus venisse videtur rursus reperiendi vehementem illum afflatum qui Ecclesiam incitavit cum Constitutio *Sacrosanctum Concilium* est praeparata, agitata, decretata, promulgata primisque est adhibita modis. Granum satum est: hiemis asperitatem est passum, sed semen germinavit, factum est arbor. Agitur enim de congruenti arboris auctu, eo robustioris, quo profundius in traditionis provincia agit radices.⁹⁵ Quae diximus in Conventu Commissionum liturgicarum anno 1984 Nos iuvat repetere: in opere renovationis liturgicae, quam Concilium voluit, oportet respicere « magna cum aequabilitate partem Dei et partem hominis, hierarchiam et fideles, traditionem et progressum, legem et accommodationem, singulos et communitatem, silentium et incitationem choricam. Ita terrae Liturgia caelesti Liturgiae annectetur, ubi ... unus chorus formabitur ... ut una voce Patri per Iesum Christum carmen canatur ».⁹⁶

Hoc omine, fiduciae pleno, quod in corde deprecatio fit, Benedictionem Apostolicam omnibus impertimur.

Ex Aedibus Vaticanis, die IV mensis Decembris, anno MCMLXXXVIII, Pontificatus Nostri undecimo.

IOANNES PAULUS PP. II

⁹³ Cf. *ibid.*, 9.

⁹⁴ Cf. *ibid.*, 10.

⁹⁵ Cf. *ibid.*, 23.

⁹⁶ Allocutio ad eos qui interfuerunt Conventui Praesidium et Secretariorum Commissionum Nationalium de Liturgia (27 Octobris 1984), 6: *Insegnamenti*, VII/2 (1984), p. 1054.

LETTERA APOSTOLICA DEL SOMMO PONTEFICE GIOVANNI PAOLO II
NEL XXV ANNIVERSARIO DELLA COSTITUZIONE CONCILIARE
« SACROSANCTUM CONCILIUM » SULLA SACRA LITURGIA

*A tutti i Fratelli nell'Episcopato e nel Sacerdozio,
salute e Apostolica Benedizione.*

1. Sono trascorsi venticinque anni da quando il 4 dicembre dell'anno 1963 il Sommo Pontefice Paolo VI promulgò la Costituzione *Sacrosanctum Concilium* sulla sacra Liturgia, che i Padri del Concilio Vaticano II, riuniti nello Spirito Santo, avevano poco prima approvato.¹ Fu quello un evento memorabile per diverse ragioni. Infatti, era il primo frutto del Concilio, voluto da Giovanni XXIII, per l'aggiornamento della Chiesa; era stato preparato da un vasto movimento liturgico e pastorale; era foriero di speranza per la vita ed il rinnovamento ecclesiale.

Nell'attuare la riforma della Liturgia, il Concilio realizzò, in maniera del tutto particolare, lo scopo fondamentale che si era proposto: « Far crescere ogni giorno più la vita cristiana tra i fedeli; meglio adattare alle esigenze del nostro tempo quelle istituzioni che sono soggette a mutamenti; favorire tutto ciò che può contribuire all'unione di tutti i credenti in Cristo; rinvigorire ciò che giova a chiamare tutti nel seno della Chiesa ».²

2. Fin dall'inizio del mio servizio pastorale sulla cattedra di Pietro, mi preoccupai di « insistere sulla permanente importanza del Concilio Ecumenico Vaticano II » e presi « il formale impegno di dare ad esso la dovuta esecuzione ».

Ed aggiunsi che occorreva « far maturare nel senso del movimento e della vita i semi fecondi che i Padri dell'assise ecumenica, nutriti dalla parola di Dio, gettarono sul buon terreno (cf. *Mt* 13, 8. 23), cioè i loro autorevoli insegnamenti e le loro scelte pastorali ».³ A più riprese ho poi sviluppato, su diversi punti, l'insegnamento del Concilio circa la Liturgia,⁴ ed ho richiamato l'importanza che la Costituzione *Sacro-*

¹ AAS 56 (1964), p. 134.

² Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 1.

³ Primo messaggio al mondo (17 ottobre 1978): AAS 70 (1978), pp. 920-921.

⁴ Cf. in particolare: Lett. Enc. *Redemptor hominis* (4 marzo 1979), 7.18-22; AAS 71 (1979), pp. 268-269, 301-324; Esort. Apost. *Cathechesi tradendae* (16 otto-

sanctum Concilium ha per la vita del popolo di Dio: in essa « è già rinvenibile la sostanza di quella dottrina ecclesiologica, che sarà successivamente proposta dall'Assemblea conciliare. La Costituzione *Sacro-sanctum Concilium*, che fu il primo documento conciliare in ordine di tempo, anticipa »⁵ la Costituzione dogmatica *Lumen Gentium* sulla Chiesa e si arricchisce, a sua volta, dell'insegnamento di questa Costituzione.

Dopo un quarto di secolo, durante il quale la Chiesa e la società hanno conosciuto profondi e rapidi mutamenti, è opportuno mettere in luce l'importanza di questa Costituzione conciliare, la sua attualità in rapporto all'emergere di problemi nuovi e la perdurante validità dei suoi principi.

I

IL RINNOVAMENTO NELLA LINEA DELLA TRADIZIONE

3. Rispondendo alle istanze dei Padri del Concilio di Trento, preoccupati della riforma della Chiesa del loro tempo, Papa San Pio V provvide alla riforma dei libri liturgici, in primo luogo del Breviario e del Messale. Fu questo il medesimo obiettivo che perseguirono i Romani Pontefici nel corso dei secoli seguenti assicurando l'aggiornamento o definendo i riti e i libri liturgici, e poi, dall'inizio di questo secolo, intraprendendo una riforma più generale.

San Pio X istituì una speciale Commissione incaricata di questa riforma, per il cui compimento pensava che sarebbero stati necessari parecchi anni; tuttavia, egli pose la prima pietra dell'edificio ripristinando la celebrazione della domenica e riformando il Breviario Ro-

bre 1979), 23.27-30. 33. 37. 48.53-55. 66-68: AAS 71 (1979), pp. 1296-1297, 1298-1303, 1305-1306, 1308-1309, 1316; Epistola *Dominicae Cenae*, sul mistero ed il culto della SS. Eucaristia (24 febbraio 1980): AAS 72 (1980), pp. 113-148; Lett. Enc. *Dives in misericordia* (30 novembre 1980), 13-15: AAS 72 (1980), pp. 1218-1232; Esort. Apost. *Familiaris consortio* (22 novembre 1981), 13.15. 19-21.33.38-39. 55-59.66-68: AAS 74 (1982), pp. 93-96, 97, 101-106, 120-123, 129-131, 147-152, 159-165; Esort. Apost. post-sinodale *Reconciliatio et Paenitentia* (2 dicembre 1984): AAS 77 (1985), pp. 185-275, specialmente i nn. 23-33, pp. 233-271.

⁵ *Allocuzione* ai partecipanti al Convegno dei Presidenti e dei Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia (27 ottobre 1984), 1: *Insegnamenti*, VII, 2 (1984), p. 1049.

mano.⁶ « In verità tutto questo esige, — egli affermava — secondo il parere degli esperti, un lavoro tanto grande quanto diuturno; e perciò è necessario che passino molti anni, prima che questo, per così dire, *edificio* liturgico ... riappaia di nuovo splendente nella sua dignità e armonia, una volta che sia stato come ripulito dallo squallore dell'invecchiamento ».⁷

Pio XII riprese il grande progetto della riforma liturgica pubblicando l'Enciclica *Mediator Dei*⁸ ed istituendo una Commissione.⁹ Egli prese, altresì, delle decisioni su alcuni punti importanti, quali la nuova versione del Salterio, per facilitare la comprensione della preghiera dei Salmi,¹⁰ l'attenuazione del digiuno eucaristico, per favorire un più facile accesso alla Comunione, l'uso della lingua viva nel Rituale, e, soprattutto, la riforma della Veglia pasquale¹¹ e della Settimana Santa.¹²

Nell'introduzione al *Messale Romano* del 1962, si premetteva la dichiarazione di Giovanni XXIII, secondo la quale « i fondamentali principi, relativi alla riforma generale della liturgia, dovevano essere affidati ai Padri nel prossimo Concilio ecumenico ».¹³

4. Tale riforma d'insieme della Liturgia rispondeva ad una speranza generale di tutta la Chiesa. Infatti, lo spirito liturgico si era diffuso sempre più in quasi tutti gli ambienti unitamente al desiderio di una « partecipazione attiva ai sacrosanti misteri ed alla preghiera pubblica e solenne della Chiesa »,¹⁴ ed all'aspirazione, altresì, di ascoltare la parola di Dio in misura più abbondante. Connessa col rinnovamento biblico, col movimento ecumenico, con lo slancio missionario,

⁶ Cost. Apost. *Divino afflatu* (1 novembre 1911): AAS 3 (1911), pp. 633-638.

⁷ Motu proprio *Abhinc duos annos* (23 ottobre 1913): AAS 5 (1913), pp. 449-450.

⁸ 20 novembre 1947: AAS 39 (1947), pp. 521-600.

⁹ S. Congregazione dei Riti, Sezione storica, n. 71, *Memoria sulla riforma liturgica* (1946).

¹⁰ Pio XII, Motu proprio *In cotidianis precibus* (24 marzo 1945): AAS 37 (1945), 65-67.

¹¹ S. Congregazione dei Riti, Decreto *Dominicae Resurrectionis* (9 febbraio 1951): AAS 43 (1951), pp. 128-129.

¹² S. Congregazione dei Riti, Decreto *Maxima redemptionis* (16 novembre 1955): AAS 47 (1955), pp. 838-841.

¹³ Giovanni XXIII, Lett. Ap. *Rubricarum instructum* (25 luglio 1960): AAS 52 (1960), p. 594.

¹⁴ Pio X, Motu proprio *Tra le sollecitudini dell'ufficio pastorale* (22 novembre 1903): Pii X Pontificis Maximi Acta, I, p. 77.

con la ricerca ecclesiologica, la riforma della Liturgia doveva contribuire al rinnovamento globale di tutta la Chiesa. Questo ho ricordato nella Epistola *Dominicae Cenae*: « Esiste, infatti, un *legame* strettissimo e organico *tra il rinnovamento della Liturgia e il rinnovamento di tutta la vita della Chiesa*. La Chiesa non solo agisce, ma si esprime anche nella Liturgia e dalla Liturgia attinge le forze per la vita ».¹⁵

La riforma dei riti e dei libri liturgici fu intrapresa quasi immediatamente dopo la promulgazione della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* e fu attuata in pochi anni grazie al considerevole e disinteressato lavoro di un grande numero di esperti e di pastori di tutte le parti del mondo.¹⁶

Questo lavoro è stato fatto sotto la guida del principio conciliare: fedeltà alla tradizione e apertura al legittimo progresso;¹⁷ perciò si può dire che la riforma liturgica è strettamente tradizionale « *ad normam Sanctorum Patrum* ».¹⁸

II

I PRINCIPI DIRETTIVI DELLA COSTITUZIONE

5. I principi direttivi della Costituzione, che furono alla base della riforma, restano fondamentali per condurre i fedeli ad un'attiva celebrazione dei misteri, « prima e indispensabile sorgente del vero spirito cristiano ».¹⁹ Ora che per la maggior parte i libri liturgici sono stati pubblicati, tradotti e posti in uso, rimane necessario tenere costantemente presenti tali principi ed approfondirli.

a) *L'attualizzazione del mistero pasquale*

6. Il primo principio è l'attualizzazione del Mistero pasquale di Cristo nella liturgia della Chiesa, perché « è dal costato di Cristo dormiente sulla Croce che è scaturito il mirabile sacramento di tutta

¹⁵ Epistola *Dominicae Cenae* (24 febbraio 1980), 13; *AAS* 72 (1980), p. 146.

¹⁶ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 25.

¹⁷ Cf. *ibid.*, 23.

¹⁸ Cf. *Ibid.*, 50; *Messale Romano*, Proemio, 6.

¹⁹ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 14.

la Chiesa ».²⁰ Tutta la vita liturgica gravita intorno al sacrificio eucaristico ed agli altri sacramenti, ove attingiamo alle fonti vive della salvezza (cf. *Is* 12, 3).²¹ Dobbiamo, perciò, avere sufficiente coscienza che per il « Mistero pasquale del Cristo siamo stati sepolti insieme con lui nella morte, per risorgere con lui a vita nuova ».²² Quando i fedeli partecipano all'Eucaristia, essi devono comprendere che veramente « ogni volta che celebriamo questo memoriale del sacrificio del Signore, si compie l'opera della nostra redenzione ».²³ Ed a tal fine i pastori devono formarli con costante impegno a celebrare ogni domenica l'opera meravigliosa che Cristo ha compiuto nel mistero della sua Pasqua, affinché a loro volta lo annuncino al mondo.²⁴ Nel cuore di tutti — pastori e fedeli — la notte pasquale deve ritrovare la sua *importanza unica* nell'anno liturgico, al punto tale da essere davvero la festa delle feste.

Poiché la morte di Cristo in Croce e la sua risurrezione costituiscono il contenuto della vita quotidiana della Chiesa²⁵ ed il pegno della sua Pasqua eterna,²⁶ la Liturgia ha come primo compito quello di ricondurci instancabilmente sul cammino pasquale aperto da Cristo, in cui si accetta di morire per entrare nella vita.

7. Per attualizzare il suo mistero pasquale, Cristo è sempre presente nella sua Chiesa, soprattutto nelle azioni liturgiche.²⁷ La Liturgia è, perciò, il « luogo » privilegiato dell'incontro dei cristiani con Dio e con colui che egli ha inviato, Gesù Cristo (cf. *Gv* 17, 3).

Cristo è presente nella Chiesa riunita in preghiera nel suo nome. È proprio questo fatto che fonda la grandezza dell'assemblea cristiana

²⁰ *Ibid.*, 5; *Messale Romano*, La Veglia pasquale, orazione dopo la VII lettura.

²¹ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 5-6. 47. 61. 102. 106-107.

²² *Messale Romano*, La Veglia pasquale. Rinnovazione delle promesse battesimali.

²³ *Ibid.*, Messa vespertina « in Cena Domini », Orazione sulle offerte.

²⁴ Cf. *Ibid.*, Prefazio delle Domeniche Ordinarie, I.

²⁵ Cf. Lett. Enc. *Redemptor hominis*, (4 marzo 1979), 7: AAS 71 (1979), pp. 268-270.

²⁶ Cf. Epistola *Dominicae Cenae* (24 febbraio 1980), 4: AAS 72 (1980), p. 119-121.

²⁷ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 7; cf. Paolo VI, Lett. Enc. *Mysterium Fidei* (3 settembre 1965): AAS 57 (1965), pp. 762. 764.

con le conseguenti esigenze di accoglienza fraterna — spinta fino al perdono (cf. *Mt* 5, 23-24) — e di decoro negli atteggiamenti, nei gesti e nei canti.

Cristo è presente ed agisce nella persona del ministro ordinato che celebra.²⁸ Questi non è solamente investito di una funzione, ma, in virtù dell'Ordinazione ricevuta, è stato consacrato per agire « in persona Christi ». A ciò deve corrispondere l'atteggiamento interiore ed esteriore, anche nelle vesti liturgiche, nel posto che occupa e nelle parole che proferisce.

Cristo è presente nella sua parola proclamata nell'assemblea che, commentata nell'omelia, deve essere ascoltata nella fede e assimilata nella preghiera. Tutto ciò deve risultare dalla dignità del libro e del luogo per la proclamazione della Parola di Dio, dell'atteggiamento del lettore, nella consapevolezza che questi è il portavoce di Dio dinanzi ai suoi fratelli.

Cristo è presente ed agisce per virtù dello Spirito Santo nei sacramenti e, in modo singolare ed eminente (*sublimiori modo*), nel Sacrificio della Messa sotto le specie eucaristiche,²⁹ anche quando sono conservate nel tabernacolo al di fuori della celebrazione per la comunione soprattutto dei malati e l'adorazione dei fedeli.³⁰ Circa questa reale e misteriosa presenza, spetta ai pastori di ricordare frequentemente nelle loro catechesi, la dottrina della fede, di cui i fedeli devono vivere e che i teologi sono chiamati ad approfondire. La fede in questa presenza del Signore implica un segno esteriore di rispetto verso la chiesa, luogo santo in cui Dio si manifesta nel suo mistero (cf. *Ef* 3, 5), soprattutto durante le celebrazioni dei sacramenti: le cose sante devono essere sempre trattate santamente.

b) La lettura della parola di Dio

8. Il secondo principio è la presenza della Parola di Dio.

La Costituzione *Sacrosanctum Concilium* ha voluto anche ripristinare « una lettura più abbondante, più varia e più adatta della Sacra Scrittura ».³¹ La ragione profonda di questa restaurazione è

²⁸ Cf. S. Congregazione dei Riti, Istruzione *Eucharisticum Mysterium* (25 maggio 1967), 9: *AAS* 59 (1967), p. 547.

²⁹ Cf. Paolo VI, Lett. Enc. *Mysterium Fidei* (3 settembre 1965): *AAS* 57 (1965), p. 763.

³⁰ Cf. *Ibid.*, p. 769-771.

³¹ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 35.

espressa nella Costituzione liturgica, « affinché risulti evidente che, nella liturgia, rito e parola sono intimamente connessi », ³² e nella Costituzione dogmatica sulla divina Rivelazione: « La Chiesa ha sempre venerato le divine Scritture, come ha fatto anche per il corpo stesso del Signore, non cessando mai, soprattutto nella sacra Liturgia, di nutrirsi del pane di vita alla mensa sia della Parola di Dio, sia del Corpo di Cristo e di porgerlo ai fedeli ». ³³ L'incremento della vita liturgica e, di conseguenza, lo sviluppo della vita cristiana non si potranno realizzare, se non si promuove continuamente nei fedeli e, prima di tutto, nei sacerdoti, una « soave e viva conoscenza della Sacra Scrittura ». ³⁴ La Parola di Dio è adesso più conosciuta nelle comunità cristiane, ma un vero rinnovamento pone ancora e sempre nuove esigenze: la fedeltà al senso autentico della Scrittura da tenersi sempre presente, specie quando essa viene tradotta nelle differenti lingue; il modo di proclamare la Parola di Dio perché possa essere percepita come tale, l'uso dei mezzi tecnici adatti, l'interiore disposizione dei ministri della Parola, al fine di svolgere bene la loro funzione nell'assemblea liturgica, ³⁵ l'accurata preparazione dell'omelia attraverso lo studio e la meditazione, l'impegno dei fedeli nel partecipare alla mensa della Parola, il gusto di pregare con i Salmi, il desiderio di scoprire il Cristo — come i discepoli a Emmaus — alla mensa della Parola e del Pane. ³⁶

c) *La manifestazione della Chiesa a se stessa*

9. Il Concilio, infine, ha voluto vedere nella Liturgia un'epifania della Chiesa: essa è la Chiesa in preghiera. Celebrando il culto divino, la Chiesa esprime ciò che è: una, santa, cattolica e apostolica.

Essa si manifesta *una*, secondo quell'unità che le viene dalla Trinità, ³⁷ soprattutto quando il popolo santo di Dio partecipa « alla medesima Eucaristia, in una sola preghiera, presso l'unico altare, dove presiede il Vescovo circondato dal suo presbiterio e dai suoi mini-

³² *Ibid.*

³³ Cost. dogm. *Dei Verbum*, 21.

³⁴ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 24.

³⁵ Cf. Epistola *Dominicae Cenae* (24 febbraio 1980), 10: *AAS* 72 (1980), pp. 134-137.

³⁶ Cf. *Liturgia delle Ore*, lunedì della Settimana IV, orazione dei vesperi.

³⁷ Cf. *Messale Romano*, Prefazio delle Domeniche Ordinarie, VIII.

stri ».³⁸ Nulla venga a spezzare e neppure ad allentare, nella celebrazione della Liturgia, questa unità della Chiesa!

La Chiesa esprime la *santità* che le viene da Cristo (cf. *Ef* 5, 26-27), quando, radunata in un solo corpo dallo Spirito Santo,³⁹ che santifica e dà la vita,⁴⁰ comunica ai fedeli, mediante l'Eucaristia e gli altri sacramenti, ogni grazia ed ogni benedizione del Padre.⁴¹

Nella celebrazione liturgica la Chiesa esprime la sua *cattolicità*, poiché in essa lo Spirito del Signore raduna gli uomini di tutte le lingue nella professione della medesima fede⁴² e dall'Oriente e dall'Occidente essa presenta a Dio Padre l'offerta del Cristo ed offre se stessa insieme con lui.⁴³

Infine, nella Liturgia la Chiesa manifesta di essere *apostolica*, perché la fede che essa professa è fondata sulla testimonianza degli Apostoli, perché nella celebrazione dei Misteri, presieduta dal Vescovo, successore degli Apostoli, o da un ministro ordinato nella successione apostolica, trasmette fedelmente ciò che ha ricevuto dalla Tradizione apostolica; perché il culto che rende a Dio la impegna nella missione di irradiare il Vangelo nel mondo.

Così è soprattutto nella Liturgia che il Mistero della Chiesa è annunciato, gustato e vissuto.⁴⁴

III

ORIENTAMENTI PER GUIDARE IL RINNOVAMENTO DELLA VITA LITURGICA

10. Da questi principi derivano alcune norme ed orientamenti che devono regolare il rinnovamento della vita liturgica. Se infatti la riforma della Liturgia voluta dal Concilio Vaticano II può considerarsi ormai posta in atto, la pastorale liturgica, invece, costituisce un impegno permanente per attingere sempre più abbondantemente

³⁸ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 41.

³⁹ *Messale Romano*, Preghiera eucaristica II e IV.

⁴⁰ Cf. *Ibid.*, Preghiera eucaristica III; Simbolo Niceno-Costantinopolitano.

⁴¹ Cf. *Ibid.*, Preghiera eucaristica I.

⁴² *Ibid.*, Benedizione solenne nella Domenica di Pentecoste.

⁴³ *Ibid.*, Preghiera eucaristica III.

⁴⁴ Cf. *Allocuzione* ai partecipanti al Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia (27 ottobre 1984), 1: *Insegnamenti*, VII, 2 (1984), p. 1049.

dalla ricchezza della Liturgia quella forza vitale che dal Cristo si diffonde alle membra del suo Corpo che è la Chiesa.

Poiché la Liturgia è l'esercizio del sacerdozio di Cristo, è necessario mantenere costantemente viva l'affermazione del discepolo davanti alla presenza misteriosa di Cristo: « È il Signore! » (Gv 21, 7). Niente di tutto ciò che facciamo noi nella Liturgia può apparire come più importante di quello che invisibilmente, ma realmente fa il Cristo per l'opera del suo Spirito. La fede viva per la carità, l'adorazione, la lode al Padre e il silenzio di contemplazione, saranno sempre i primi obiettivi da raggiungere per una pastorale liturgica e sacramentale.

Poiché la Liturgia è tutta permeata dalla Parola di Dio, bisogna che qualsiasi altra parola sia in armonia con essa, in primo luogo l'omelia, ma anche i canti e le monizioni; che nessun'altra lettura venga a sostituire la parola biblica, e che le parole degli uomini siano al servizio della Parola di Dio, senza oscurarla.

Dato poi che le azioni liturgiche non sono azioni private, ma « celebrazioni della Chiesa, quale sacramento di unità », ⁴⁵ la loro disciplina dipende unicamente dall'autorità gerarchica della Chiesa. ⁴⁶ È per questo che non è permesso ad alcuno, neppure al sacerdote, né ad un gruppo qualsiasi di aggiungervi, togliervi o cambiare alcunché di proprio arbitrio. ⁴⁸ La fedeltà ai riti e ai testi autentici della Liturgia è una esigenza della « lex orandi », che deve esser sempre conforme alla « lex credendi ». La mancanza di fedeltà su questo punto può anche toccare la validità stessa dei sacramenti.

Essendo celebrazione della Chiesa, la Liturgia richiede la partecipazione attiva, consapevole e piena da parte di tutti, secondo la diversità degli ordini e delle funzioni: ⁴⁹ tutti, i ministri e gli altri fedeli, compiendo la loro funzione, fanno ciò che loro spetta e soltanto ciò che loro spetta. ⁵⁰ È per questo che la Chiesa dà la preferenza alla celebrazione comunitaria, quando lo comporta la natura dei riti; ⁵¹ essa incoraggia la formazione di ministri, lettori, cantori e

⁴⁵ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 26.

⁴⁶ Cf. *Ibid.*, 22 e 26.

⁴⁷ Cf. *Ibid.*, 26.

⁴⁸ Cf. *Ibid.*, 22.

⁴⁹ Cf. *Ibid.*, 26.

⁵⁰ Cf. *Ibid.*, 28.

⁵¹ Cf. *Ibid.*, 27.

commentatori, che compiano un vero ministero liturgico;⁵² ha ripristinato la concelebrazione,⁵³ raccomanda la celebrazione comune dell'Ufficio divino.⁵⁴

Poiché la Liturgia è la grande scuola di preghiera della Chiesa, si è ritenuta cosa buona introdurre e sviluppare l'uso della lingua viva — senza eliminare l'uso della lingua latina, conservata dal Concilio, per i Riti latini⁵⁵ — perché ognuno possa intendere e proclamare nella propria lingua materna le meraviglie di Dio (cf. At 2, 11); come anche aumentare il numero dei prefazi e delle Preghiere eucaristiche, che arricchiscono il tesoro della preghiera e l'intelligenza dei misteri di Cristo.

Poiché la Liturgia ha un grande valore pastorale, i libri liturgici hanno previsto un margine d'adattamento all'assemblea ed alle persone, ed una possibilità d'apertura al genio ed alla cultura dei diversi popoli.⁵⁶ La revisione dei riti ha cercato una nobile semplicità⁵⁷ e dei segni facilmente comprensibili, ma la semplicità auspicata non deve degenerare nell'impoverimento dei segni, al contrario: i segni, soprattutto quelli sacramentali, devono possedere la più grande espressività. Il pane e il vino, l'acqua e l'olio, e anche l'incenso, le ceneri, il fuoco e i fiori, e quasi tutti gli elementi della creazione hanno il loro posto nella Liturgia come offerta al Creatore e contributo alla dignità e alla bellezza della celebrazione.

IV

APPLICAZIONE CONCRETA DELLA RIFORMA

a) *Difficoltà*

11. Bisogna riconoscere che l'applicazione della riforma liturgica ha urtato contro difficoltà dovute soprattutto ad un contesto poco favorevole, caratterizzato da una privatizzazione dell'ambito religioso, da un certo rifiuto di ogni istituzione, da una minore visibilità della Chiesa nella società, da una rimessa in questione della fede personale. Si può anche supporre che il passaggio da una semplice assistenza,

⁵² Cf. *Ibid.*, 29.

⁵³ Cf. *Ibid.*, 57; cf. S. Congregazione dei Riti, Decreto generale *Ecclesiae semper* (7 marzo 1965): AAS 57 (1965), pp. 410-412.

⁵⁴ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 99.

⁵⁵ Cf. *Ibid.*, 36.

⁵⁶ Cf. *Ibid.*, 37-40.

⁵⁷ Cf. *Ibid.*, 34.

a volte piuttosto passiva e muta, ad una partecipazione più piena ed attiva sia stato per alcuni un'esigenza troppo forte. Ne sono risultati atteggiamenti diversi ed anche opposti nei confronti della riforma: alcuni hanno accolto i nuovi libri con una certa indifferenza o senza cercar di capire né di far capire i motivi dei cambiamenti; altri, purtroppo, si sono ripiegati in maniera unilaterale ed esclusiva, sulle forme liturgiche precedenti intese da alcuni di essi come unica garanzia di sicurezza nella fede. Altri, infine, hanno promosso innovazioni fantasiose, allontanandosi dalle norme date dall'autorità della Sede Apostolica o dai Vescovi, perturbando così l'unità della Chiesa e la pietà dei fedeli, urtando talvolta addirittura contro i dati della fede.

b) *Risultati positivi*

12. Ciò non deve portare a dimenticare che i pastori e il popolo cristiano, nella loro grande maggioranza, hanno accolto la riforma liturgica in uno spirito di obbedienza ed anzi di gioioso fervore.

Per questo bisogna rendere grazie a Dio per il passaggio del suo Spirito nella Chiesa, qual è stato il rinnovamento liturgico;⁵⁸ per la mensa della Parola di Dio, ormai abbondantemente aperta a tutti;⁵⁹ per l'immenso sforzo compiuto in tutto il mondo al fine di fornire al popolo cristiano le traduzioni della Bibbia, del Messale e degli altri libri liturgici; per l'accresciuta partecipazione dei fedeli, mediante le preghiere e i canti, i comportamenti ed il silenzio, all'Eucarestia ed agli altri sacramenti; per i ministeri svolti dai laici e le responsabilità che si sono assunte in forza del sacerdozio comune, in cui sono costituiti per mezzo del Battesimo e della Cresima; per l'irradiante vitalità di tante comunità cristiane, attinta alla sorgente della Liturgia.

Sono, questi, altrettanti motivi per restar fedelmente attaccati all'insegnamento della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* ed alle riforme che essa ha consentito di attuare: « Il rinnovamento liturgico è il frutto più visibile di tutta l'opera conciliare ».⁶⁰ Per molti il messaggio del Concilio Vaticano II è stato percepito innanzitutto mediante la riforma liturgica.

⁵⁸ Cf. *Ibid.*, 43.

⁵⁹ Cf. Cost. dogm. *Dei Verbum*, 21; *Sacrosanctum Concilium*, 51.

⁶⁰ *Relazione* finale dell'Assemblea Straordinaria del Sinodo dei Vescovi (7 dicembre 1985), II, B, b, 1.

c) *Applicazioni errate*

13. Accanto a questi benefici della riforma liturgica, bisogna riconoscere e deplorare alcune deviazioni, più o meno gravi, nell'applicazione di essa.

Si constatano, a volte, omissioni o aggiunte illecite, riti inventati al di fuori delle norme stabilite, atteggiamenti o canti che non favoriscono la fede o il senso del sacro, abusi nelle pratiche dell'assoluzione collettiva, confusioni tra il sacerdozio ministeriale, legato all'ordinazione, e il sacerdozio comune dei fedeli, che ha il proprio fondamento nel Battesimo.

Non si può tollerare che alcuni sacerdoti si arroghino il diritto di comporre preghiere eucaristiche o sostituire testi della Sacra Scrittura con testi profani. Iniziative di questo genere, lungi dall'essere legate alla riforma liturgica in se stessa, o ai libri che ne sono seguiti, la contraddicono direttamente, la sfigurano e privano il popolo cristiano delle ricchezze autentiche della Liturgia della Chiesa.

Spetta ai Vescovi estirparli, poiché la regolamentazione della Liturgia dipende dal Vescovo nei limiti del diritto⁶¹ e « la vita cristiana dei suoi fedeli in certo modo deriva da lui ».⁶²

V

IL FUTURO DEL RINNOVAMENTO

14. La Costituzione *Sacrosanctum Concilium* ha espresso la voce unanime del collegio episcopale, riunito attorno al Successore di Pietro e con l'assistenza dello Spirito di verità, promesso dal Signore Gesù (cf. *Gv* 15, 26). Tale Documento continua a sostenere la Chiesa lungo le vie del rinnovamento e della santità incrementandone la genuina vita liturgica.

I principi enunciati in questo Documento orientano anche per l'avvenire della Liturgia, di modo che la riforma liturgica sia sempre più compresa e attuata. « È necessario, dunque, e conviene urgentemente intraprendere di nuovo un'educazione intensiva per far scoprire le ricchezze che contiene la Liturgia ».⁶³

⁶¹ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

⁶² *Ibid.*, 41.

⁶³ Epistola *Dominicae Cena*e (24 febbraio 1980), 9: *AAS* 72 (1980), p. 133.

La Liturgia della Chiesa va al di là della riforma liturgica. Non siamo nella medesima situazione del 1963: una generazione di sacerdoti e di fedeli, che non ha conosciuto i libri liturgici anteriori alla riforma, agisce con responsabilità nella Chiesa e nella società. Non si può, dunque, continuare a parlare di cambiamento come al tempo della pubblicazione del Documento, ma di un approfondimento sempre più intenso della Liturgia della Chiesa, celebrata secondo i libri attuali e vissuta prima di tutto come un fatto di ordine spirituale.

a) *Formazione biblica e liturgica*

15. Il compito più urgente è quello della formazione biblica e liturgica del popolo di Dio, dei pastori e dei fedeli. La Costituzione lo aveva già sottolineato: « Non si può sperare la realizzazione di tutto ciò (la partecipazione piena e attiva di tutto il popolo) se gli stessi pastori d'anime non siano penetrati, essi per primi, dello spirito e della forza della Liturgia e non ne diventino maestri ».⁶⁴ È questa, un'opera di lungo respiro, la quale deve cominciare nei Seminari e nelle Case di formazione⁶⁵ e continuare lungo tutta la vita sacerdotale.⁶⁶ Questa stessa formazione adattata al loro stato, è indispensabile anche per i laici,⁶⁷ tanto più che questi, in molte regioni, sono chiamati ad assumere responsabilità sempre più notevoli nella comunità.

b) *Adattamento*

16. Un altro compito importante per l'avvenire è quello dell'adattamento della Liturgia alle differenti culture. La Costituzione ne ha enunciato il principio, indicando la procedura da seguire da parte delle Conferenze Episcopali.⁶⁸ L'adattamento delle lingue è stato rapido, anche se talvolta difficile da realizzare. Gli ha fatto seguito l'adattamento dei riti, cosa più delicata, ma egualmente necessaria. Resta considerevole lo sforzo di continuare per radicare la Liturgia in talune culture, acco-

⁶⁴ Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 14.

⁶⁵ Cf. S. Congregazione dei Riti, Istruzione *Inter Oecumenici* (26 settembre 1964), 11-13: AAS 56 (1964), pp. 879-880; S. Congregazione per l'Educazione Cattolica, "*Ratio fundamentalis*" per la formazione sacerdotale (6 gennaio 1970), cap. VIII: AAS 62 (1970), pp. 351-361; Istruzione *In ecclesiasticam futurorum* sulla formazione liturgica nei seminari (3 giugno 1979), Roma 1979.

⁶⁶ Cf. S. Congregazione dei Riti, Istruzione *Inter Oecumenici* (26 settembre 1964, 14-17: AAS 56 (1964) pp. 880-881.

⁶⁷ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 19.

⁶⁸ Cf. *Ibid.*, 39.

gliendo di esse quelle espressioni che possono armonizzarsi con gli aspetti del *vero ed autentico spirito della Liturgia*, nel rispetto dell'*unità sostanziale del Rito romano*, espressa nei libri liturgici.⁶⁹ L'adattamento deve tener conto del fatto che nella Liturgia, e segnatamente in quella dei sacramenti, c'è una *parte immutabile*, perché è di istituzione divina, di cui la Chiesa è custode, e ci sono *parti suscettibili di cambiamento*, che essa ha il potere, e talvolta anche il dovere di adattare alle culture dei popoli recentemente evangelizzati.⁷⁰ Non è un problema nuovo della Chiesa: la diversità liturgica può essere fonte di arricchimento, ma può anche provocare tensioni, incomprensioni reciproche e anche scismi. In questo campo, è chiaro che la diversità non deve nuocere all'unità. Essa non può esprimersi che nella fedeltà alla fede comune, ai segni sacramentali che la Chiesa ha ricevuto da Cristo ed alla comunione gerarchica. L'adattamento alle culture esige anche una conversione del cuore e, se è necessario, anche rotture con abitudini ancestrali incompatibili con la fede cattolica. Ciò richiede una seria formazione teologica, storica e culturale, nonché un sano giudizio per discernere quel che è necessario, o utile, o addirittura inutile o pericoloso per la fede. « Uno sviluppo soddisfacente in questo campo non potrà essere che il frutto di una maturazione progressiva nella fede, che integri il discernimento spirituale, la lucidità teologica, il senso della Chiesa universale in una larga concertazione ».⁷¹

c) *Attenzione ai nuovi problemi*

17. Lo sforzo del rinnovamento liturgico deve ancora rispondere alle esigenze del nostro tempo. La Liturgia non è disincarnata.⁷² In questi venticinque anni, nuovi problemi si sono posti o hanno assunto un nuovo rilievo, quali, ad esempio, l'esercizio del diaconato aperto a uomini sposati; i compiti liturgici che nelle celebrazioni possono essere affidati ai laici, uomini o donne; le celebrazioni liturgiche per i ragazzi, i giovani e gli handicappati; le modalità di composizione dei testi liturgici per un determinato Paese.

⁶⁹ Cf. *Ibid.*, 37-40.

⁷⁰ Cf. *Ibid.*, 21.

⁷¹ *Allocuzione* ad un gruppo di Vescovi della Conferenza Episcopale dello Zaire (12 aprile 1983), 5: *AAS* 75 (1983), p. 620.

⁷² Cf. *Allocuzione* ai partecipanti al Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia (27 ottobre 1984), 2: *Insegnamenti*, VII, 2 (1984), p. 1051.

Nella Costituzione *Sacrosanctum Concilium* non si fa riferimento a questi problemi, ma si indicano principi generali per coordinare e promuovere la vita liturgica.

d) *Liturgia e pietà popolare*

18. Infine, per salvaguardare la riforma ed assicurare l'incremento della Liturgia,⁷³ occorre tener conto della pietà popolare cristiana e del suo rapporto con la vita liturgica.⁷⁴ Questa pietà popolare non può essere né ignorata, né trattata con indifferenza o disprezzo, perché è ricca di valori,⁷⁵ e già di per sé esprime l'atteggiamento religioso di fronte a Dio. Ma essa ha bisogno di essere di continuo evangelizzata, affinché la fede, che esprime, divenga un atto sempre più maturo ed autentico. Tanto i pii esercizi del popolo cristiano,⁷⁶ quanto altre forme di devozione, sono accolti e raccomandati purché non sostituiscano e non si mescolino alle celebrazioni liturgiche. Un'autentica pastorale liturgica saprà appoggiarsi sulle ricchezze della pietà popolare, purificarle e orientarle verso la Liturgia come offerta dei popoli.⁷⁷

VI

GLI ORGANISMI RESPONSABILI DEL RINNOVAMENTO LITURGICO

a) *La congregazione per il culto divino e la disciplina dei sacramenti*

19. Il compito di promuovere il rinnovamento della Liturgia, spetta in primo luogo alla Sede Apostolica.⁷⁸ Si compiono quest'anno 400 anni da quando Sisto V creava la Sacra Congregazione dei Riti e le affidava l'incarico di vigilare sullo svolgimento del Culto Divino, riformato in seguito al Concilio di Trento. S. Pio X istituiva un'altra Con-

⁷³ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 1.

⁷⁴ Cf. *Ibid.*, 12-13.

⁷⁵ Cf. Paolo VI, Esort. Apost. *Evangelii nuntiandi* (8 dicembre 1975), 48: AAS 68 (1976), pp. 37-38.

⁷⁶ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 13.

⁷⁷ Cf. *Allocuzione* alla Conferenza Episcopale dell'Abruzzo e Molise in vista « ad Limina » (24 aprile 1986), 3-7: AAS 78 (1986), pp. 1140-1143.

⁷⁸ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

gregazione per la Disciplina dei Sacramenti. Per la pratica applicazione della Costituzione liturgica del Concilio Vaticano II, Paolo VI istituì un *Consiglio*,⁷⁹ poi la Sacra Congregazione per il Culto Divino,⁸⁰ che hanno svolto il compito loro affidato con generosità, competenza e rapidità. Secondo la nuova struttura della Curia Romana, prevista dalla Costituzione Apostolica *Pastor Bonus*, tutto il campo della sacra Liturgia viene unificato e posto sotto la responsabilità di un solo Dicastero: la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti. Spetta a questa, salva la competenza della Congregazione per la Dottrina della Fede,⁸¹ regolare e promuovere la Liturgia, di cui i sacramenti sono la parte essenziale, incoraggiando l'azione pastorale liturgica,⁸² sostenendo i diversi Organismi che si dedicano all'apostolato liturgico, alla musica, al canto e all'arte sacra,⁸³ e vigilando sulla disciplina sacramentale.⁸⁴ È questa un'opera importante, perché si tratta anzitutto di custodire fedelmente i grandi principi della Liturgia cattolica, illustrati e sviluppati nella Costituzione conciliare e di prenderne ispirazione per promuovere e approfondire in tutta la Chiesa il rinnovamento della vita liturgica.

La Congregazione, pertanto, aiuterà i Vescovi diocesani nel loro impegno di presentare a Dio il culto della religione cristiana e di regolarlo secondo i precetti del Signore e secondo le leggi della Chiesa.⁸⁵ Sarà in stretto e fiducioso rapporto con le Conferenze Episcopali per quanto riguarda le loro competenze in campo liturgico.⁸⁶

b) *Le conferenze episcopali*

20. Le Conferenze Episcopali hanno avuto il grave incarico di preparare le traduzioni dei libri liturgici.⁸⁷ Le necessità del momento hanno a volte portato ad utilizzare traduzioni provvisorie, che sono

⁷⁹ Lett. Apost. *Sacram Liturgiam* (25 gennaio 1964): AAS 56 (1964), pp. 139-144.

⁸⁰ Cost. Apost. *Sacra Rituum Congregatio* (8 maggio 1969): AAS 61 (1969), pp. 297-305.

⁸¹ Cost. Apost. *Pastor Bonus* (28 giugno 1988), 62: AAS 80 (1988), p. 876.

⁸² Cf. *Ibid.*, 64: 1. c., pp. 876-877.

⁸³ Cf. *Ibid.*, 65: 1. c., p. 877.

⁸⁴ Cf. *Ibid.*, 63 e 66: 1. c., pp. 876 e 877.

⁸⁵ Cf. Cost. dogm. *Lumen Gentium*, 26; Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 22, 1.

⁸⁶ Cf. Cost. Apost. *Pastor Bonus*, 64, 3: 1. c., p. 877.

⁸⁷ Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 36 e 63.

state approvate *ad interim*. Ma ora è giunto il tempo di riflettere su certe difficoltà emerse successivamente, di porre rimedio a certe carenze o inesattezze, di completare le traduzioni parziali, di creare o di approvare i canti da utilizzare nella Liturgia, di vigilare sul rispetto dei testi approvati, di pubblicare finalmente i libri liturgici in uno stato da considerarsi stabilmente acquisito e in una veste che sia degna dei misteri celebrati.

Per il lavoro di traduzione, ma anche per un confronto più ampio nell'ambito dell'intero Paese, le Conferenze Episcopali dovevano costituire una Commissione nazionale ed assicurarsi la collaborazione di persone esperte nei diversi settori della scienza e dell'apostolato liturgico.⁸⁸ Conviene ora interrogarsi sul bilancio, positivo o negativo, di tale Commissione, sugli orientamenti e sull'aiuto che essa ha ricevuto dalla Conferenza Episcopale nella sua composizione e attività. Il ruolo di questa Commissione è molto più delicato, quando la Conferenza vuole occuparsi di certe misure di adattamento o di inculturazioni più profonde: ⁸⁹ è una ragione in più di vigilare, perché in essa ci siano persone veramente esperte.

c) *Il vescovo diocesano*

21. In ciascuna diocesi il Vescovo è il principale dispensatore dei misteri di Dio, come pure l'ordinatore, il promotore e il custode di tutta la vita liturgica nella Chiesa, che a lui è affidata.⁹⁰ Quando il Vescovo celebra in mezzo al popolo, è il mistero stesso della Chiesa che si manifesta. È perciò necessario che il Vescovo sia fortemente convinto dell'importanza di tali celebrazioni per la vita cristiana dei suoi fedeli. Esse devono essere un modello per tutta la diocesi.⁹¹ Molto resta ancora da fare per aiutare i sacerdoti e i fedeli a penetrare il senso dei riti e dei testi liturgici, per sviluppare la dignità e la bellezza delle celebrazioni e dei luoghi, per promuovere alla maniera dei Padri una « catechesi mistagogica » dei sacramenti. Per condurre questo compito a buon fine, il Vescovo deve costituire una o anche più

⁸⁸ Cf. *Ibid.*, 44.

⁸⁹ Cf. *Ibid.*, 40.

⁹⁰ Cf. Decr. *Christus Dominus*, 15.

⁹¹ Cf. *Discorso ai Vescovi italiani* partecipanti a un Corso di aggiornamento liturgico (12 febbraio 1988), 1: « L'Osservatore Romano » 13 febbraio 1988, p. 4.

Commissioni diocesane, le quali gli offriranno il loro contributo nel promuovere l'azione liturgica, la musica e l'arte sacra nella sua diocesi.⁹² La Commissione diocesana, da parte sua, agirà secondo il pensiero e le direttive del Vescovo e dovrà poter contare sulla sua autorità e sul suo incoraggiamento per svolgere convenientemente il proprio compito.

CONCLUSIONE

22. La Liturgia non esaurisce tutta l'attività della Chiesa, come ha ricordato la Costituzione *Sacrosanctum Concilium*.⁹³ Essa, però, è una sorgente e un vertice.⁹⁴ È una sorgente perché, soprattutto nei sacramenti, i fedeli attingono abbondantemente l'acqua della grazia, che sgorga dal fianco del Cristo Crocifisso. Per riprendere un'immagine cara al Papa Giovanni XXIII, essa è come la fontana del villaggio, alla quale ogni generazione viene ad attingere l'acqua sempre viva e fresca. È anche un vertice, sia perché tutta l'attività della Chiesa tende verso la comunione di vita con Cristo, sia perché è nella Liturgia che la Chiesa manifesta e comunica ai fedeli l'opera della salvezza, compiuta una volta per tutte da Cristo.

23. Sembra sia venuto il tempo di ritrovare il grande soffio che sospinse la Chiesa nel momento in cui la Costituzione *Sacrosanctum Concilium* fu preparata, discussa, votata, promulgata e conobbe le prime misure di applicazione. Il grano fu seminato; esso ha conosciuto il rigore dell'inverno, ma il seme ha germogliato, è divenuto un albero. Si tratta, in effetti, della crescita organica di un albero tanto più vigoroso, quanto più profondamente spinge le radici nel terreno della tradizione.⁹⁵ Desidero ricordare ciò che dissi al Convegno delle Commissioni liturgiche nel 1984: nell'era del rinnovamento liturgico, voluta dal Concilio, bisogna tener presente « con grande equilibrio la parte di Dio e quella dell'uomo, la gerarchia e i fedeli, la tradizione e il progresso, la legge e l'adattamento, il singolo e la comunità,

⁹² Cf. Cost. *Sacrosanctum Concilium*, 45-46.

⁹³ Cf. *Ibid.*, 9.

⁹⁴ Cf. *Ibid.*, 10.

⁹⁵ Cf. *Ibid.*, 23.

il silenzio e lo slancio corale. Così la Liturgia della terra si riannoderà a quella del cielo, dove ... si formerà un solo coro ... per inneggiare ad una sola voce al Padre per mezzo di Gesù Cristo ».⁹⁶

Con tale fiducioso auspicio, che nel cuore si trasforma in preghiera, imparto a tutti l'Apostolica Benedizione.

Dal Vaticano, il 4 dicembre dell'anno 1988, undicesimo di Pontificato.

IOANNES PAULUS PP. II

⁹⁶ *Allocuzione* ai partecipanti al Convegno dei Presidenti e Segretari delle Commissioni Nazionali di Liturgia (27 ottobre 1984), 6: *Insegnamenti*, XII/2 (1984), p. 1054.

EPISTULA CARDINALIS AUGUSTINI CASAROLI
SECRETARII STATUS, OCCASIONE DATA
PRAESENTATIONIS VOLUMINIS « NOTITIAE » 1988



SEGRETERIA DI STATO

N. 238.958/G.N.

Dal Vaticano, 19 Aprile 1989

Signor Cardinale,

Con stimato Foglio N. CD 160/89, del 15 Aprile corrente, Ella ha fatto pervenire al Sommo Pontefice la prima copia del volume XXIV della rivista « Notitiae », in cui sono raccolti i fascicoli pubblicati nel corso del 1988.

Il Santo Padre ringrazia di cuore per tale gradito dono e, mentre forma voti affinché la menzionata rivista continui ad offrire un valido contributo per l'approfondimento e la divulgazione del significato e del valore della Liturgia nella vita della Chiesa, quale segno del Suo apprezzamento per il lavoro svolto volentieri imparte all'Eminenza Vostra Reverendissima ed ai Collaboratori tutti di codesto Dicastero, una particolare Benedizione Apostolica.

Assai riconoscente per l'esemplare del volume a me destinato, mi valgo della circostanza per confermarvi con sensi di profonda venerazione

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
Dev.mo in Domino

A. Card. CASAROLI

A Sua Eminenza Reverendissima
il Sig. Card. EDUARDO MARTINEZ SOMALO
Prefetto della Congregazione per
il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti

CITTÀ DEL VATICANO

Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

NELLA LETTERA APOSTOLICA

« VICESIMUS QUINTUS ANNUS »

IL VALORE PERMANENTE DELLA COSTITUZIONE
« SACROSANCTUM CONCILIUM » SULLA SACRA LITURGIA

Ricevendo il 2 dicembre 1988 la Congregazione per il Culto Divino, in occasione della Consulta, il Santo Padre richiamava la coincidenza dell'incontro con l'anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla Liturgia, ne sottolineava l'importanza per la vita della Chiesa, e annunciava nello stesso tempo un documento commemorativo. Il Papa così si esprimeva: « L'incontro si svolge in occasione del 25° anniversario della pubblicazione della Costituzione *Sacrosanctum Concilium*, avvenuta precisamente il 4 dicembre del 1963. Questo documento ha segnato una pietra miliare nella storia della Chiesa, facendo riscoprire la profonda tradizione cristiana nel campo liturgico. È vero, ci sono state delle interpretazioni abusive, ma è indubitabile che la sua benefica irradiazione ha stimolato un nuovo slancio nella preghiera comunitaria. Sono tanti i frutti che esso ha dato alla Chiesa: non è questo il momento di elencarli, lo farò, se Dio vuole, in un prossimo documento commemorativo » (*L'Osservatore Romano*, 3 dicembre 1988).

Il documento annunciato è ora pubblicato in forma di Lettera Apostolica. Non sfuggirà a nessuno che questo documento non poteva essere puramente e semplicemente commemorativo di un evento celebrato, venticinque anni or sono, come se fosse rimasto senza alcuna conseguenza.

La Lettera Apostolica del Papa Giovanni Paolo II arriva al momento giusto. Il XXV anniversario della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* è l'occasione per lui di mettere in rilievo il valore perma-

nente di questa Costituzione sulla vita liturgica per la Chiesa di questo nostro tempo.

Tutti ricordiamo che fu il primo documento conciliare esaminato, il primo promulgato, il primo messo in applicazione, durante lo stesso Concilio. Non ci si inganna constatando, ed in questi giorni è stato molto ripetuto, che è stata la sua attuazione che ha contrassegnato fortemente il volto della Chiesa da venticinque anni in poi. Che è stato attraverso la riforma liturgica che il popolo cristiano ha sperimentato la capacità di rinnovamento della Chiesa.

Non bisogna, d'altra parte, meravigliarsi se esso è stato il primo testo conciliare ad attirare le critiche e le incomprensioni che sono andate fino al fenomeno del rigetto, come se costituisse una breccia nella Tradizione due volte millenaria della Chiesa.

Nella commozione provocata dallo scisma di Ecône, ci si rifaceva apertamente alla liturgia preconciliare, e si poteva temere o sperare, secondo i diversi punti di vista, un ripudio di questo testo o delle sue applicazioni, oppure un ritorno progressivo allo « statu quo antea ».

Il Papa Giovanni Paolo II ha spesso ripetuto il suo attaccamento all'insegnamento del Vaticano II, per cui non c'è da meravigliarsi che oggi ridica l'importanza che egli dà al rinnovamento della vita liturgica voluto dal Concilio.

Egli richiama i diversi documenti del suo pontificato là dove egli ha sviluppato l'insegnamento della *Sacrosanctum Concilium*. Sottolinea come questo testo è nella linea diritta della Tradizione della Chiesa.

Senza dubbio bisogna deplorare, con lui, anche gli abusi sopravvenuti in occasione dell'attuazione della riforma liturgica, le precipitazioni improvvisate, le innovazioni fantasiste, come anche le manifestazioni di ripudio che la riforma ha incontrato in certi ambienti: i due fenomeni contrari si rafforzano per opposizione.

Si è felici di vedere che il Papa riconosce i benefici della riforma decisa dal Concilio e che ridona in questa maniera slancio al rinnovamento liturgico sulla base dei principi direttori della Costituzione.

Perché se la riforma liturgica è oggi un fatto compiuto, i principi che l'hanno guidata rimangono. L'applicazione della riforma, la messa in opera dei rituali rinnovati hanno forse attirato troppo l'attenzione a danno dei principi che avevano determinato i cambiamenti. Sono i principi che attualmente si devono approfondire, e interiorizzare: il Papa invita ad una specie di esame di coscienza sulla maniera con cui noi viviamo la liturgia come una attualizzazione del mistero

pasquale, sull'importanza che noi diamo alla Parola di Dio, sull'immagine di una Chiesa che noi esprimiamo nelle azioni liturgiche.

La Costituzione *Sacrosanctum Concilium*, afferma Giovanni Paolo II, ha impegnato l'avvenire. Non c'è dunque il problema di ritornare indietro. Non c'è neanche da parlare di una riforma liturgica permanente « ma di un approfondimento sempre più intenso della liturgia della Chiesa celebrata secondo i libri attuali e vissuta prima di tutto come un fatto di ordine spirituale ».

I principi richiamati, gli orientamenti dati rimangono indispensabili per « continuare l'opera intrapresa », in particolare nel dominio vasto e delicato dell'adattamento della liturgia alle differenti culture e nell'attenzione da portare ai problemi nuovi che non si ponevano nei medesimi termini o con la stessa acutezza alla Chiesa venticinque anni or sono.

L'ultima parte del documento invita i diversi organismi responsabili del rinnovamento liturgico, Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, Conferenze Episcopali, Vescovi diocesani, a operare secondo i principi della Costituzione *Sacrosanctum Concilium* e secondo le norme stabilite, ciascuno prendendosi le sue responsabilità, ma sempre con uno spirito di collaborazione fiduciosa.

« Sembra venuto il tempo, conclude il Papa, di ritrovare il grande entusiasmo che ha sollevato la Chiesa venticinque anni or sono. Questo è un richiamo a riflettere a quello che è stato fatto, bene o meno bene, per migliorarlo ».

È un invito a non arrestarsi, ma a sviluppare, come una crescita organica, l'opera del rinnovamento liturgico voluto dal Concilio.

✠ VIRGILIO NOÈ

SUA ECC.ZA MONS. LAJOS KADA
CONFERMATO SEGRETARIO DELLA CONGREGAZIONE
DEL CULTO DIVINO E DELLA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI

Nel mese di maggio c. a. il Santo Padre ha confermato Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Lajos Kada, Arcivescovo titolare di Tibica.

S. E. Mons. Lajos Kada è nato a Budapest il 16 novembre 1924. Dopo gli studi liceali, a Budapest, studiò filosofia e teologia a Esztergom, Budapest e Roma, terminati con la laurea in Teologia e in Diritto canonico. Il 10 ottobre 1948 fu ordinato sacerdote e compiuti gli studi presso la Pontificia Accademia Ecclesiastica ha svolto il servizio diplomatico della Santa Sede nei seguenti paesi: Pakistan, Danimarca, Germania e Argentina. Fu nominato Arcivescovo il 20 giugno 1975 e nello stesso tempo Nunzio Apostolico in Costa Rica e dal 1980 anche in El Salvador. Nell'aprile 1984 il Santo Padre Giovanni Paolo II l'ha nominato Segretario della Congregazione per i Sacramenti.

Attualmente gli è stato affidato dal Santo Padre l'incarico di Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti voluta dalla Costituzione Apostolica « Pastor Bonus ».

All'Eccellentissimo Segretario del nuovo Dicastero, che riunisce le competenze delle due precedenti Congregazioni, la rivista « Notitiae » a nome di tutto il Dicastero porge i più fervidi e sentiti auguri.

SUA ECC.ZA MONS. VIRGILIO NOÈ
NOMINATO COADIUTORE DELL'ARCIPRETE
DELLA PATRIARCALE BASILICA DI SAN PIETRO

Il 15 maggio 1989, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha nominato Coadiutore dell'Eminentissimo Signor Cardinale Aurelio Sabatani, Arciprete della Patriarcale Basilica di San Pietro, Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Virgilio Noè, Arcivescovo tit. di Voncaria, fino ad ora Segretario della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti. Nel contempo il Santo Padre ha designato Mons. Noè Delegato della Fabbrica di San Pietro e l'ha nominato Membro della Congregazione del Culto Divino e della Disciplina dei Sacramenti.*

A Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Virgilio Noè, che ha svolto il suo servizio presso questo Dicastero per venti anni con impegno e competenza, prima come Sotto-Segretario (1969-1977), poi come Segretario Aggiunto (1977-1982) e ultimamente come Segretario (1982-1989), tutta la riconoscenza e i migliori voti augurali, per questi nuovi incarichi, da parte dei Superiori ed Officiali della Congregazione e di tutti i Collaboratori della rivista « Notitiae ».

* *L'Osservatore Romano*, 15-16 maggio 1989.

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 16 martii ad diem 15 aprilis 1989)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM
CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AFRICA

Uganda

Decreta particularia, *Regio linguae "Karimojong"*, 30 martii 1989 (Prot. 1005/87): confirmatur interpretatio *karimojong* Pontificalis Romani de Ordinatione diaconi et presbyteri, necnon de Institutione lectorum et acolythorum, et formularum sacramentalium ordinationis diaconi atque presbyteri.

ASIA

Corea

Decreta generalia, 15 aprilis 1989 (Prot. 1049/86): confirmatur textus *latinus* pro Missis, quae occasione oblata Conventus Eucharistici apud civitatem Seulensem erunt celebrandae.

EUROPA

Belgium

Decreta generalia, 3 aprilis 1989 (Prot. CD 69/89): confirmatur interpretatio *neerlandica* textus lectionum Liturgiae Horarum cum responsoriis e Communi.

Gallia

Decreta particularia, *Corisopitensis-Leonensis*, 4 aprilis 1989 (Prot. 526/88): confirmatur textus *gallicus* ac *britannus* Proprii Missarum.

Graecia

Decreta generalia, 1 aprilis 1989 (Prot. 1545/88): confirmatur *ad interim* et *ad quinquennium* interpretatio *hellenica* Ordinis Missae cum Praefationibus.

Hispania

Decreta particularia, *Maioricensis*, 14 aprilis 1989 (Prot. CD 86/89): confirmatur textus *latinus*, *catalaunicus* et *hispanicus* orationis collectae in honorem Beatae Franciscae Annae a Virgine Perdolente, virginis.

Hollandia

Decreta generalia, 3 aprilis 1989 (Prot. CD 69/89): confirmatur interpretatio *neerlandica* textus lectionum Liturgiae Horarum cum responsoriis e Communi.

Italia

Decreta particularia, *Papiensis*, 12 aprilis 1989 (Prot. CD 146/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Michaëlis Pii a Zerbo et sociorum, martyrum.

* * *

Supremus Ordo Militaris Melitensis, 10 aprilis 1989 (Prot. CD 88/89): confirmatur textus *latinus* Proprii Missarum.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Familiae Franciscales, Ordo Franciscanus Saecularis in Catalaunia, 8 aprilis 1989 (Prot. CD 118/89): confirmatur interpretatio *catalaunica* Ritualis Ordinis Franciscani Saecularis.

Societas Iesu, 21 martii 1988 (Prot. 320/89): confirmatur textus *gallicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Ruperti Mayer, presbyteri.

Foederatio Monasteriorum « Adoratrici perpetue del SS. Sacramento » in Italia, 31 martii 1989 (Prot. CD 71/89): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Institutum III Ordinis Franciscanarum Minimarum a S. Corde, 13 aprilis 1989 (Prot. CD 80/89): confirmatur textus *latinus* et *italicus* orationis collectae in honorem Beatae Mariae Margaritae Caiani.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Corisopitensis-Leoniensis, 4 aprilis 1989 (Prot. 526/88).

Illerdensis, 7 aprilis 1989 (Prot. CD 112/89): conceditur ut celebratio Beati Francisci Palau y Quer, presbyteri, a die 20 martii ad diem 7 novembris transferri possit.

Papiensis, 12 aprilis 1989 (Prot. CD 146/89): conceditur ut celebratio Beati Michaëlis Pii a Zerbo et sociorum, martyrum, in calendarium proprium eiusdem dioecesis inseri valeat, quotannis die 20 novembris gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Poloniae dioecesis, 16 martii 1989 (Prot. 355/89): conceditur ut celebratio Beati Honorati Kozminski, presbyteri, in calendarium proprium dioecesium Poloniae inseri valeat, quotannis die 13 octobris gradu *memoriae* peragenda.

Foederatio Monasteriorum « Adoratrici perpetue del SS. Sacramento » in Italia, 31 martii 1989 (Prot. CD 71/89).

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Reatina, 13 aprilis 1989 (Prot. 262/89): confirmatur electio Sancti Felicis de Cantalice Patroni apud Deum civitatis eius natalis atque Patroni secundarii universae Reatinae dioecesis.

V. DECRETA VARIA

Gorlicensis, 30 martii 1989 (Prot. CD 91/89): conceditur ut nova ecclesia in civitate v.d. « Cottbus » aedificata Deo dedicari valeat in honorem Beatae Teresiae Benedictae a Cruce (Edith Stein), martyris, servatis tamen Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Maioricensis, 30 martii 1989 (Prot. CD 87/89): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Franciscæ Annae a Doloribus beatae Mariae Virginis (Cirer Carbonell), virginis, in omnibus ecclesiis eiusdem dioecesis Maioricensis, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Musonitana, 13 aprilis 1989 (Prot. CD 142/89): conceditur ut ecclesia paroecialis in loco v.d. « Peawanuck » noviter aedificata, Deo dedicari valeat in honorem Beatae Catharinae Tekakwitha, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Congregatio Clericorum Marianorum sub titulo Immaculatae Conceptionis Beatissimae Virginis Mariae, 30 martii 1989 (Prot. CD 85/89): conceditur ut nova ecclesia in Collegio studiorum v.d. « Marianopolis Preparatory » erigenda Deo dedicari valeat in honorem Beati Georgii Matulaitis-Matulewicz, episcopi, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

« Fédération des monastères des Augustines de la Miséricorde de Jésus », 1 aprilis 1989 (Prot. CD 102/89): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Mariae Catharinae a Sancto Augustino, virginis, in Urbe et in omnibus ecclesiis atque oratoriis Confoederationis, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

Ordo Fratrum Minorum, 22 martii 1989 (Prot. 78/89): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Mariae Margaritae Caiani, virginis, in omnibus ecclesiis et oratoriis eiusdem Ordinis necnon Instituti III Ordinis Franciscalis Minimorum a S. Corde, sive Romae sive extra Urbem, liturgicae celebrationes in honorem eiusdem Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione peragi valeant.

LA LODE CRISTIANA

1. « PASSIAMO LA NOSTRA VITA COME UNA FESTA »

In un mondo che, nonostante le apparenze di felicità, è sempre disperato, arriva da duemila anni la buona novella cioè il vangelo, che vuole portare la pace là dove c'è angoscia e offre aiuto agli uomini perché passino da uno stato di fatalità cieca alla fiducia in una Provvidenza che è paterna e che permetterà ad essi di rivivere, il che significa: sperimentare una vita nuova.

Codesta esperienza fu espressa in questa maniera dai fratelli cristiani dell'antichità che vivevano nelle medesime circostanze nostre: piccolo gregge di saggi, in mezzo a un mondo alla deriva politica, sociale, morale.

La voce è di Clemente di Alessandria: « Noi siamo un popolo giovane, distinto dal popolo antico. Siamo giovani, 'perché abbiamo imparato a conoscere i nuovi beni. Noi conosciamo nella legge nuova una sorgente di vita che non si esaurirà, una giovinezza che non conoscerà la vecchiaia, una forza che ritorna continuamente alla conoscenza di Dio, una pace imperturbabile! ».¹

Lo stesso Clemente Alessandrino continuava a dare della vita cristiana questa descrizione: « Passiamo dunque tutta la nostra vita come una festa persuasi che Dio è sempre dappertutto, lavoriamo cantando, viaggiamo al suono degli inni, e ci comportiamo in tutto come dei cittadini del cielo. L'uomo perfetto si avvicina ancora di più a Dio, e si mostra sempre nello stesso tempo serio e gioioso: serio a motivo della sua tensione verso Dio, gioioso in ringraziamento di tutti i beni che Dio ha dato all'uomo ... tutta la vita di questo individuo è una liturgia sacra.

Egli si unisce ai cori celesti con il ricordo costante di Dio, impegnato in una contemplazione senza pause ».²

In un mondo vecchio e disestato come il nostro, con tutto quello che c'è da fare, qualcuno sentendoci, questa mattina, parlare di lode

¹ CLEMENTE ALESS., *Pedagogo*, 1, 5.

² CLEMENTE ALESS., *Stromati*, 7, 7.

e di canti che esprimono tale lode, potrebbe domandare se non abbiamo nulla di più importante a cui pensare o potrebbe giudicarci come persone, che vivono fuori del mondo e in un periodo anacronistico.

Ma la risposta noi la potremmo dare ripetendo quanto ha detto Clemente d'Alessandria, o leggendo altri documenti del cristianesimo antico, sintonizzati al precedente. Ad esempio: nelle *Odi* di Salomone si afferma che la nostra più grande realtà, nel mondo e nella nostra vita, è Dio e la sua presenza. Pertanto lo si deve lodare: « Come l'opera del contadino è quella di arare, come il lavoro del pilota è quello di condurre la nave, così il mio lavoro è il canto del Signore nelle sue lodi, perché il suo amore ha nutrito la mia opera ed egli ha portato i suoi frutti fino alle mie labbra. Il mio amore è il Signore: per questo io canterò, perché io sono forte a motivo della sua lode e ho fede in lui ... E come la sorgente fa sgorgare le acque, così il mio cuore fa sgorgare la lode del Signore e le mie labbra emettono per lui una lode e la mia lingua intona dei cantici, il mio volto esulta nella gioia e il mio spirito esulta nel suo amore ».³

Queste voci di padri e fratelli hanno introdotto la nostra conversazione sulla lode a Dio.

2. LA LODE A DIO

A Dio, per il fatto che egli è il nostro Creatore e il nostro Signore, l'uomo deve, come primo dovere, tributare adorazione, interamente e senza riserva, in libertà e nello stesso tempo con dignità.

Ma quando la grandezza e la maestà di Dio divengono splendore, che irradia le meraviglie della sua vita divina, allora all'impegno della adorazione succede il momento della lode e della gioia.

Nella Sacra Scrittura noi troviamo, quasi ad ogni pagina, parole, cantici ed inni che proclamano e celebrano lo splendore di Dio. L'uomo, preso da codesto splendore, si introduce a Dio con i più nobili attributi: Dio santo, Dio onnipotente, Dio sapiente, Dio eterno. Loda la sua libertà, la sua giustizia, la sua bontà, la sua misericordia.

Fra i testi della Rivelazione, i salmi, in grande numero, si ispirano ad una esperienza profonda dello splendore di Dio. Essi, quando celebrano le opere di Dio e i suoi attributi eterni, respirano emozione santa.

³ *Odi Salomone*, 16.

Lo stesso facciamo noi, ogni volta che iniziamo un prefazio nella nostra liturgia e affermiamo che è veramente cosa buona e giusta che l'uomo trovi la sua gioia in Dio e celebri gli splendori della sua santità e della sua bellezza. Qui c'è una delle forme più pure e più autentiche della nostra preghiera.

3. CRISTO CANTORE UNICO

Un altro momento della nostra conversazione vuol rispondere all'interrogativo: chi è il primo cantore di questa lode a Dio? È Cristo.

Sant'Agostino, nel commento al salmo 142, lo definisce: cantore unico. Il grande dottore della Chiesa richiamando il mistero cristiano e applicando il salmo citato a Cristo, alla sua dottrina, alla sua vita, alla sua Chiesa, indica l'idea madre che domina codesti testi: Cristo incarnandosi prolunga fra gli uomini la lode che lui come Unigenito rende al Padre. La lode che prima dell'Incarnazione esisteva solo nel segreto di Dio, con l'Incarnazione erompe sulla terra: noi ne riceviamo la eco in ogni parola di Cristo.

Nel Vangelo: per esempio, nell'inno definito come l'inno della giubilazione: « Ti benedico, o Padre, Signore del cielo e della terra, perché hai tenuto nascoste queste cose ai sapienti e agli intelligenti e le hai rivelate ai piccoli. Sì, o Padre, perché così è piaciuto a te ... ».⁴

E ciò che troviamo abituale nel Vangelo, è altrettanto facile trovarlo nei Salmi, che sono « la voce di Cristo », oppure « la voce della Chiesa », interprete della lode di Cristo.

« Il Verbo di Dio, dice la "Mediator Dei", assumendo l'umana natura, ha introdotto nell'esilio terreno l'inno che si canta in cielo per tutta l'eternità, e riunisce a sé tutta la comunità e se l'associa nel canto di questo inno di lode. E anche Cristo, per mezzo del suo spirito, prega in noi il Padre ».⁵

E continua ancora Sant'Agostino: « Nulla avrebbe potuto Dio concedere agli uomini di più grande che unirli al Verbo come membra, fare che il Verbo fosse nel medesimo tempo Figlio di Dio e Figlio dell'uomo, un solo Dio con il Padre, un solo uomo con gli uomini, in maniera che quando con la preghiera parliamo con Dio, non per

⁴ Mt 11, 25-26.

⁵ *Mediator Dei*, 142.

questo separiamo il Figlio (dal Padre), e quando prega il Corpo del Figlio, non separa da sé il proprio Capo, ma tutto si svolge in modo che egli, l'unico Salvatore del suo Corpo, il Signore nostro Gesù Cristo, Figlio di Dio, è egli medesimo che prega per noi, prega in noi ed è pregato da noi. Prega per noi come nostro sacerdote, prega per noi come nostro capo, è pregato da noi come Dio nostro. Riconosciamo dunque in lui la nostra voce e la sua voce in noi ».⁶

L'Incarnazione non ha avuto come fine unico il riscatto dal peccato, ma ha avuto per fine soprattutto la divinizzazione dell'uomo, l'integrazione e l'assunzione di tutto ciò che è umano e specialmente della preghiera e della lode, nell'irradiazione della divinità di Cristo. Quando Cristo si incarna, è tutta l'umanità che viene associata alla sua preghiera e alla sua lode.

Mi si permetta di citare ancora Clemente Alessandrino: « Abbandonando la lira e la cetra, strumenti senz'anima, il Verbo di Dio ha accordato a sé, per mezzo dello Spirito, questo universo. È l'uomo che lo riassume in se stesso, nel corpo e nell'anima. Egli canta al suo Padre con questo strumento a più voci: Egli accompagna la sua lode con questa cetra che è l'uomo ». Nel Cristo la preghiera e la lode umana diventano preghiera e lode divina. Ogni preghiera, ogni lode, ogni delicatezza umana vengono ad inserirsi in quella di Gesù e acquistano « per Cristo nostro Signore » la dignità infinita delle azioni di Cristo.

È la visuale teologico-ascetica che domina la lode cristiana: la lode della Chiesa, la lode di noi oranti.

Agiamo in persona di Cristo anche quando abbiamo nelle mani l'Ufficio Divino. È Cristo che prega con noi. Siamo noi che imprestiamo la nostra povera voce con le sue possibilità a Cristo, per cui l'« interpellatio » sempiterna, che Cristo fa presso il trono del Padre è continuata dalla Chiesa nella persona dei suoi oranti ufficiali. Questa è una delle grazie più commoventi, che possono avvolgere la nostra vita sacerdotale o dei credenti.

Gli attori della lode sono dunque: Cristo e la Chiesa nei suoi oranti.

⁶ S. AGOSTINO, *Enarrat. in ps 85*, 1.

4. A DIO LA GLORIA

Il termine della lode è Dio in se stesso: « A lui la gloria nella Chiesa e in Cristo Gesù per tutte le generazioni, nei secoli dei secoli! Amen »⁷ così San Paolo.

Si loda Dio pensando a tutte le grandi tappe che lo hanno avvicinato a noi nella storia della salvezza: dalla creazione alla redenzione, dalla Natività alla Pasqua, alla Pentecoste. La lode è sempre teocentrica.

5. LA CREAZIONE

E poi la creazione. Per il fatto che la creazione esiste, essa celebra il suo Creatore. Nel salterio gli inni che cantano la creazione sono le più belle meditazioni, che si possano stabilire sul fatto della creazione e sull'uso delle creature.

Si leggano i salmi 8, 18, 28, 103. In essi c'è la descrizione della creazione, e la presentazione delle creature. La meditazione è dettata da Dio stesso: « Signore, nostro Dio, quanto è grande il tuo nome su tutta la terra » (*Salmo* 8). « I cieli narrano la gloria di Dio e l'opera delle sue mani annunzia il firmamento » (*Salmo* 18). Il salmo 28 descrive la tempesta, in mezzo al fragore della quale scende la voce di Dio. E il salmo 103 descrive l'opera dello Spirito nella creazione.

Accostate a questi salmi altri testi, come: Giobbe 38;⁸ Baruch 3.⁹ Questo profeta parla del Signore, che chiama le stelle ad una ad una, per nome, e queste stelle si presentano al loro Creatore e gli rispondono « Adsum! » (Sono presente!).

La gloria di Dio raccontata dal cielo e proclamata dalla stella del mattino, dal fragore delle acque, è una gloria muta: la creazione materiale ignora l'amore che l'ha chiamata all'esistenza. Ecco allora la funzione sacerdotale dell'uomo: egli, come re della creazione, deve dare ad essa la voce. La lode senza voce dell'universo deve essere integrata dalla lode cosciente ed amante dell'uomo.¹⁰

⁷ Ef 3, 21.

⁸ Gb 38, 7: « Dio ha fissato le sue basi e ha posto la sua pietra angolare, mentre gioivano in coro le stelle del mattino e plaudivano tutti i figli di Dio ».

⁹ Baruch 3, 34-35: « Le stelle brillano dalle loro vedette e gioiscono; egli le chiama e rispondono: "Eccoci" e brillano di gioia per colui che le ha create ».

¹⁰ Cf. Preghiera Eucaristica IV: « Insieme con gli angeli anche noi, fatti voce di ogni creatura, esultanti cantiamo ... ».

Anche su questo punto, il Cristo ci ha aperto la strada. Egli ha guardato la creazione, e ha letto il nome benedetto del Padre in tutte le creature. Nel cielo vede il trono di Dio, nella terra lo sgabello dei suoi piedi. Nei fiori dei campi, che hanno tanta bellezza da sconfiggere persino la gloria del re Salomone, oppure negli uccelli del cielo che il Padre nutre, Cristo sa vedere i segni della Provvidenza divina. Ammira una veste nuziale e ne fa' il simbolo della grazia; del vento che a volte soffia oppure dell'acqua che scorre, ne fa' il simbolo dello Spirito Santo. E nella stella del mattino egli vuole essere riconosciuto. Una delle più belle definizioni che il Figlio dell'uomo dà di se stesso è questa: « Io sono la stella radiosa del mattino ».¹¹

Questa è la lode, che sale a Dio dalla creazione.

6. CRISTO: LA LODE PERFETTA

Ma la lode più bella e perfetta che si può dare a Dio è Cristo stesso. Solo attraverso l'Incarnazione di Cristo, la creazione, diventata, secondo la parola di Tertulliano, sorella di Cristo, incomincia a glorificare pienamente il Signore. Solo allora il giubilo delle stelle del mattino e la voce fragorosa dei fiumi diventano preghiera filiale. E la stessa creazione che « geme e soffre fino ad oggi le doglie del parto »,¹² trasforma i suoi lamenti in azione di grazie.

La lode cristiana è il prolungamento nel tempo e nello spazio della lode che il Figlio dà al Padre nello Spirito Santo.

7. IL TEMPO DELLA LODE

Quale è il tempo in cui innalzare la lode?

Dice Sant'Agostino, « cantare è proprio dell'amante ». Ora se l'amore è di tutta l'esistenza, ne viene di conseguenza che la lode deve essere di tutta la vita.

Ricordiamo un solo testo di San Paolo: « Siate sempre lieti, pregate incessantemente, in ogni cosa rendete grazie, questa è infatti la volontà di Dio in Cristo Gesù verso di voi ».¹³ La dominante del monito

¹¹ Ap 22, 16.

¹² Rom 8, 22.

¹³ 1 Tess 5, 16-17.

paolino è sempre la medesima: il canto di lode non può subire pause: deve sgorgare continuamente, semplice come la vita, ricco quanto l'amore.

Il tempo più prezioso, vertice della lode, è la Messa: sacrificio di lode. Tutta la creazione, alla Messa, ripete il suo senso di lode, di ringraziamento a Dio. Tutta la storia del mondo viene sintetizzata nella Messa. L'uomo, per mezzo della Messa, fa' il suo ritorno a Dio. La creazione tutta ritorna a Dio: il grano di frumento e l'acino di uva trasformati nel corpo e nel sangue del Signore divengono il cantico eterno al Padre. Il fedele si unisce ad esso partecipando all'Eucaristia.

Si pensi alle feste liturgiche che incorniciano la santa Messa. Esse riconducono la nostra preghiera alla contemplazione dei grandi misteri della salvezza, in cui « È veramente cosa buona e giusta, nostro dovere e fonte di salvezza rendere grazie sempre e in ogni luogo ... », oppure « proclamare sempre la tua gloria, Signore » perché?: « Nel mistero adorabile del Natale, egli, Verbo invisibile, apparve visibilmente nella nostra carne ... »;¹⁴ perché « hai posto la salvezza del genere umano nel legno della croce »,¹⁵ perché « Cristo nostra Pasqua, si è immolato »,¹⁶ perché Cristo, salendo al cielo ha effuso lo Spirito Santo su coloro che sono stati resi figli di adozione.¹⁷

La lode viene a traboccare nello spazio del giorno e ritma la nostra vita fino alla soglia dell'eternità.

Oggi la nostra giornata inizia con un atto di presenza a Dio: (è un canone dell'ascetica tradizionale anche contemporanea) e termina con un atto di pentimento.

Però questi atti dovrebbero essere considerati come una parte di quella grande orazione, che ha il suo vertice nella lode e nel ringraziamento a Dio.

Nell'antichità cristiana la giornata cominciava con il « Gloria a Dio nell'alto dei cieli », un inno del mattino, prima ancora di essere un inno della santa Messa e si concludeva con un altro inno:

« Luce radiosa della gloria
dell'immortale beato Padre celeste,
o Gesù Cristo,

¹⁴ II Prefazio di Natale.

¹⁵ Prefazio della Croce.

¹⁶ I Prefazio di Pasqua.

¹⁷ Prefazio dell'Ascensione.

giunti al tramonto del sole
guardiamo al chiarore della sera,
cantiamo il Padre ed il Figlio
e lo Spirito Santo.

Tu sei degno per sempre
di essere cantato da voci pure,
o Figlio di Dio che dai la vita.
Perciò l'universo proclama
la tua gloria ».¹⁸

Si chiederà: e gli atti di pentimento dove stavano?

Bisogna sempre ricordare che la miseria, la debolezza, il peccato, non sono mai impedimenti per la lode. Non sarebbe proprio da sottolineare il punto che noi troviamo la nostra giornata intessuta di tutte codeste miserie. E allora non siamo più degni di lodare il Signore?

Sant'Agostino partiva dal salmo 31 per lodare il Signore, sia per i peccati che gli aveva perdonato,¹⁹ sia per i peccati che, con un atto di misericordia, gli aveva risparmiato.²⁰

Pertanto la nostra debolezza e il nostro peccato non sono mai un impedimento alla lode. L'impedimento alla lode del Signore è l'attaccamento ai nostri peccati. Bisogna allora ricreare questo spirito di lode, e ciò attraverso le due Ore: Lodi e Vespri. Esse ci danno la possibilità, in altra maniera, di collocare ancora un « Gloria in excelsis » e un « Lumen hilare » all'inizio e al termine della nostra giornata.

Sant'Agostino, nel commento al salmo 147, ascoltando la eco della voce di Cristo nell'intimo dell'anima cristiana, diceva in modo inarriabile: «Ascoltiamo e cantiamo. La nostra gioia, quando noi sentiamo ciò, è un cantico del nostro Dio. Perché noi non cantiamo solamente quando le nostre labbra e le nostre voci innalzano un cantico. C'è pure

¹⁸ A. HAMMAN, *Pregchiere antichi cristiani*, n. 223.

¹⁹ *Salmo* 31, 1-2: «Beato l'uomo a cui è rimessa la colpa, e perdonato il peccato. Beato l'uomo a cui Dio non imputa alcun male e nel cui spirito non è inganno ».

²⁰ Cf. S. AGOSTINO, *Confessioni* I-II, c. 7: «Ti amerò, Signore, e ti renderò grazie e esalterò il tuo nome, perché mi perdonasti tante cattive azioni. Fu opera della tua grazia e della tua misericordia, se i miei peccati sciogliesti come ghiaccio, opera della tua grazia è pure il male che non ho fatto ... ».

un cantico all'interno, perché vi è pure qualcuno che internamente ascolta. Noi cantiamo con la voce per animarci; cantiamo con il nostro cuore per piacergli ».²¹

La lode (il canto) è un qualcosa che ci deve svegliare spiritualmente: tale lode diventa la glorificazione del Signore che sta in noi.

8. LODI E VESPRI

Descriviamo ora la struttura e il significato delle due Ore più importanti dell'Ufficio Divino, definite dal Vaticano II, come il doppio cardine, intorno al quale si muove la preghiera quotidiana della Chiesa.

L'affermazione è la constatazione di una realtà presente in tutta la storia della Liturgia delle Ore, dei principali momenti della preghiera del giorno, fin dai suoi precedenti giudaici.

La situazione può essere sintetizzata in quella espressione di Tertulliano, per il quale Lodi e Vespri erano la « *Horae legitimae* », il che vuol dire « Ore stabilite e istituzionalizzate in tutte le comunità cristiane ». « Legittimo » era l'aggettivo che si dava, nel latino cristiano e liturgico, alla stessa Eucaristia.

Per conoscere meglio lo sviluppo di queste due Ore nella tradizione ecclesiale, accenniamo al loro simbolismo.

9. IL SIMBOLISMO DELLA LUCE E DELLE TENEBRE

Il progresso moderno ha alterato in parte la relazione fra la vita umana e la natura, fra il ritmo della nostra esistenza e il tempo, introducendo nella nostra giornata delle divisioni artificiali e delle irregolarità che hanno cambiato lo stile di vita che era rimasto tradizionale per lunghi secoli.

L'uomo certamente non può sottrarsi al ritmo del tempo e ha sempre il desiderio di rimanere collegato con la natura, e di avere da essa tutto quello che può ricevere: godimento di aria pura, di sole, di acqua.

Senza pensare a tutti i miti, creati intorno alla luce e alle tenebre, abbiamo familiarità con i significati, che i due termini contengono.

La luce è l'attributo delle forme superiori del divino e del trascendente, le tenebre sono l'espressione della morte e dei mali peggiori.

²¹ S. AGOSTINO, *Enarr. in ps.* 147, 37.

Il giorno e la notte mantengono una relazione molto stretta con tutta la vita, specialmente la vita umana. Il giorno ci parla di luce, di calore, di energia, di vita: la notte, invece ci suggerisce l'oscurità, il freddo, la morte. Come si vede c'è una dialettica che corrisponde allo sviluppo e al ritmo vitale di tutti gli esseri vivi e in modo particolare dell'uomo. Le stesse metafore che abitualmente usiamo, ci fanno pensare a tutto questo. Diciamo che l'uomo viene alla luce quando nasce, che raggiunge il suo tramonto quando invecchia, e che entra nella piena oscurità quando muore.

Anche la Bibbia si è servita del simbolismo della luce e delle tenebre per trasmetterci uno degli aspetti della Rivelazione divina.

Dalla Genesi, che narra la creazione di tutte le cose come vittoria della luce e del cosmo sopra le tenebre e il caos, fino all'Apocalisse, quando Dio stesso sarà la luce che illuminerà cieli nuovi e terra nuova, la storia intera dell'umanità e del mondo, interpretata come storia della salvezza, trascorre come un momento del dramma terribile che oppone la vita e la morte, la luce e le tenebre.

Il momento decisivo di questa lotta ha luogo in occasione della morte e della risurrezione di Cristo, nel trionfo apparente delle tenebre e nella vittoria della luce della risurrezione.

Questo tema biblico è ricchissimo sia nell'Antico che nel Nuovo Testamento. Per questo ultimo basti ricordare in quale maniera San Giovanni parla di Dio, che è luce e nel quale non ci son tenebre, del Verbo di Dio nel quale sta la vita che è la luce degli uomini, una luce, venuta nel mondo, e di fronte alla quale gli uomini hanno amato più le tenebre che la luce.

Cristo si definirà come la luce del mondo, e quelli che lo seguono sono contrassegnati con l'appellativo « figli della luce ».

Questa ricchezza teologica e vitale non rimane solamente nella Bibbia, è passata nella liturgia, nella catechesi, nella predicazione dei Padri. I libri liturgici attualmente hanno conservato questa eredità.

10. SIGNIFICATO DELLE LODI

La Istruzione Generale della Liturgia delle Ore dedica due grandi numeri alle Lodi e ai Vespri. Tenerli presenti è un modo di godere della loro ricchezza teologica.

Le Lodi così descritte: « Le Lodi mattutine sono destinate e ordinate a santificare il tempo mattutino, come appare da molti dei loro

elementi. Il loro carattere mattutino viene espresso assai bene dalle seguenti parole di San Basilio Magno: « Il Mattutino (Lodi mattutine) è fatto per consacrare a Dio i primi movimenti del cuore e della mente, in modo da non intraprendere nulla prima di essersi ricreati col pensiero di Dio, come fu scritto: « Mi sono ricordato di Dio e mi sono ricreato » (*Salmo* 76, 4). La persona poi non si applichi al lavoro prima di fare ciò che fu detto: « Ti pregherò, o Signore: alla mattina esaudirai la mia voce, alla mattina a te mi rivolgo e attendo » (*Salmo* 5). Questa Ora, che si celebra al ritorno della nuova luce del giorno, ricorda la risurrezione del Signore Gesù, luce vera che illumina tutti gli uomini » (*Gv* 1, 9) e « sole di giustizia » (*Mal* 4, 2), « Sole che sorge dall'alto » (*Lc* 1, 78). In tale contesto si comprende bene la raccomandazione di San Cipriano: « Si deve pregare al mattino, per celebrare con la preghiera mattutina la risurrezione del Signore ».²²

La santificazione del giorno incomincia con la consacrazione a Dio dei primi pensieri e dei primi propositi. Prima che l'uomo si dedichi al suo lavoro, egli consacra la sua attenzione al Signore Creatore, per trovare in lui la fonte dell'ottimismo, che deve presiedere a tutta la giornata, e la forza per portarla a termine.

Una prima orazione del giorno è offerta di quanto il giorno che sta per incominciare presenterà.

La preghiera della Chiesa a quest'ora vuole sottoporre tutta la capacità creatrice ed operatrice degli uomini all'impulso santificatore della grazia divina: « O Signore, che ci hai fatto pervenire all'inizio di questo giorno, fa' che sperimentiamo la tua potenza di salvezza, perché liberi da ogni male, tendiamo costantemente alla tua santità con le parole, i pensieri e le opere ».²³

Nella seconda orazione sono elencati parole, pensieri, azioni, frutto del nostro essere, e nello stesso tempo si chiede la santificazione del corpo, del cuore, e dei sensi, perché tutto sia indirizzato al compimento della volontà divina: « Signore Dio, re del cielo e della terra, indirizza, santifica, guida e governa oggi le nostre anime e i nostri corpi, i sentimenti e le parole e ogni nostro atto. Mantienici nella tua legge e rendici operatori dei tuoi voleri ».²⁴

Un'altra orazione è la famosa preghiera dell'« *Actiones nostras ...* », molto usata per invocare l'aiuto al cominciare le attività di qualsiasi

²² *Institutio Generalis Liturgiae Horarum*, n. 38.

²³ Lodi del secondo lunedì per annum.

²⁴ Lodi del terzo lunedì per annum.

tipo. Oggi questa orazione, collocata alle Lodi, ha un significato molto più ampio, e include tutta l'attività umana, la quale ha in Dio il suo principio e il suo termine.

In altri testi la luce del sole appare come un dono di Dio messo al servizio dell'uomo, la terra è presentata come un campo affidato a lui; e il lavoro come espressione di amore a Dio e al prossimo. In questa maniera tutto deve risultare a lode e a gloria del Creatore, da cui proviene ogni bontà e bellezza.²⁵

È chiaro che il tema della lode deve avere un particolare significato a Lodi. Una orazione riassume: « O Signore, te lodi la nostra bocca, te lodi la nostra anima, te lodi la nostra vita e poiché è dono tuo ciò che noi siamo, tuo sia anche ciò che viviamo ».²⁶

La voce, lo spirito, l'intera esistenza si convertono in glorificazione di Dio. Dopo questo momento iniziale di lode si domanda che la lode della terra possa diventare eterna nel cielo.²⁷

12. A LODI LA MEMORIA DELLA RISURREZIONE DEL SIGNORE

Il secondo grande aspetto della preghiera ecclesiale del mattino è la memoria della risurrezione del Signore.²⁸ La luce del nuovo giorno non solo dissipa le tenebre del peccato, ma diventa manifestazione del Cristo risorto, primogenito fra i morti e primizia di una umanità.

La liturgia cristiana ricorda codesti temi specialmente a Natale, alla Epifania, alla Veglia Pasquale.

Le Lodi li tengono presenti ogni giorno con aspetti differenti e complementari.

Sofferamoci sul tema della luce. Alcuni testi parlano di Dio, come luce essenziale e fonte di ogni chiarezza. Ad esempio: « O Signore, Luce vera e Creatore della luce, concedici di contemplare assiduamente le tue sante realtà, per vivere sempre nella tua luce ».²⁹

A Dio, luce risplendente e giorno senza tramonto, si domanda che venga a visitarci con lo splendore della luce.³⁰

²⁵ Lodi del terzo martedì e quarto martedì per annum.

²⁶ Lodi del secondo sabato per annum.

²⁷ Cf. Lodi del secondo venerdì per annum.

²⁸ Cf. IGLH, n. 38.

²⁹ Lodi del secondo giovedì per annum.

³⁰ Lodi del quarto sabato per annum.

Le due orazioni giocano sul significato della luce del sole e del nuovo giorno e trasportano l'orante fino a Dio, origine di tutte le cose e mistero.

Altre orazioni ci dicono che Cristo stesso, luce, di sapienza, parola eterna del Padre, è la luce degli uomini.³¹

Quando si leggono queste orazioni si riconosce in esse tracce del prologo di San Giovanni, allusioni al cantico di Zaccaria.

Se Cristo è la luce vera del Padre, anche la liturgia si dirige a lui direttamente per invocarlo: « Signore Gesù, sole vero che dai ad ogni uomo la luce della salvezza, concedi a noi forza e coraggio di promuovere tutte le condizioni migliori per l'avvento della tua pace e della tua giustizia ».³²

Chi ha familiarità con il vangelo di Giovanni, avverte subito che qui c'è una citazione letterale di Giovanni.

La Rivelazione è stata già fatta nella Incarnazione, quando si è rivelata la chiarezza della gloria del Figlio. Ma ciò è avvenuto anche alla Risurrezione, momento speciale evocato dalle Lodi, per la coincidenza oraria con l'avvenimento. Nella risurrezione si è rivelata la condizione luminosa di Cristo come immagine del Padre: consustanziale (secondo la teologia), Dio da Dio, luce da luce (secondo la liturgia). In questi testi si fa' allusione anche all'effetto della luce: essa dissipa le tenebre della ignoranza e del peccato.

Con queste premesse si va incontro ad una nuova giornata: l'aiuto luminoso del Signore aiuterà l'orante a camminare sulle strade della sua volontà.

13. IL SIGNIFICATO DEI VESPRI

[Nella Istruzione già citata, è dedicato ai Vespri un numero molto diffuso,³³ in cui sono presentati tre grandi temi fondamentali: il rendimento di grazie per la giornata trascorsa, la memoria della redenzione, la speranza della vita eterna.

a) Rendimento di grazie per il giorno passato. L'Istruzione così si esprime: « I Vespri si celebrano quando si fa' sera e il giorno già

³¹ Cf. Lodi primo venerdì, terzo giovedì, primo giovedì per annum.

³² Cf. Lodi secondo martedì per annum.

³³ Cf. IGLH, 39.

tramonta, — per rendere grazie delle cose che nel medesimo giorno ci sono state donate o che sono state compiute bene da noi — ».

Come il giorno è stato aperto con la richiesta dell'aiuto di Dio, al fine di santificare il lavoro ed essere fedeli alla sua volontà, così al termine della giornata, si fa' il bilancio di quello che è stato compiuto e si riceve la ricompensa per il lavoro fatto.

Ma prima di tutto la Chiesa invita a rendere grazie per il bene che è stato realizzato. Questo bene, nella orazione dei Vespri, diventa quasi una offerta, il sacrificio spirituale dell'azione di grazie.³⁴ Diverse orazioni sottolineano gli spunti indicati.

b) Evocazione della redenzione: con l'orazione, che facciamo ascendere come incenso al cospetto di Dio, e nella quale l'elevazione delle nostre mani diventa come sacrificio vespertino, ricordiamo anche la redenzione. Ciò può avere anche un significato più sacro, se è riferito anche a quell'autentico sacrificio che il Salvatore nostro affidò agli Apostoli nell'ora serale durante la cena, quando iniziò i sacrosanti misteri della Chiesa; oppure se è riferito al giorno dopo, quando con l'elevazione delle sue mani in croce, il medesimo Salvatore fu offerto al Padre per la salvezza di tutto il mondo, come sacrificio vespertino cioè della fine dei secoli ».³⁵

Già i Padri, e ricordiamo in particolare Ippolito di Roma, mettevano in relazione esplicitamente le diverse ore della preghiera diurna con i differenti momenti della Passione, Morte e Risurrezione di Cristo.

I Vespri si occupano di ricordare il momento in cui Cristo ha realizzato l'offerta di se stesso nell'ultima Cena e ha compiuto il sacrificio morendo sulla croce: due atti che si sono verificati alla sera.

I Padri hanno sempre guardato alla recita dei Vespri della sera come a una offerta vespertina, che si univa al vero sacrificio di Cristo sulla croce, sacrificio istituito nella sera del Giovedì Santo.

Questa relazione fra i Vespri e il mistero pasquale di Cristo viene condensato in una preghiera, che è fra le più belle di quelle che noi troviamo al Vespro e che suona così: « Rimani con noi, Signore, perché si fa' sera. Sii compagno del nostro viaggio. Dà entusiasmo ai cuori, eccita la speranza perché insieme ai nostri fratelli ti riconosciamo nella Scrittura e nella frazione del pane ».³⁶

³⁴ Cf. le orazioni al Vespro del primo martedì e del secondo lunedì per annum.

³⁵ Cf. IGLH, 39.

³⁶ Vespri del quarto lunedì per annum: « Mane nobiscum, Domine Iesu,

La orazione prende il suo spunto dall'apparizione del Risorto ai due discepoli di Emmaus: ³⁷ le parole di uno di essi iniziano la supplica: « Rimani con noi, o Signore ».

Anche se l'orazione non allude espressamente alla morte di Cristo, tuttavia la scena che evoca colloca l'orante nel contesto pasquale eucaristico della sera del giorno della risurrezione.

Altre orazioni sono molto esplicite nel riferirsi al mistero della croce. Ciò avviene in ogni venerdì del tempo « per annum ». Esse ricordano in sintesi la sapienza multiforme di Dio che volle il sacrificio di Cristo. La croce è stata prova dell'amore del Padre verso di noi e rivelazione della gloria del Figlio Gesù Cristo. Questo atto deve essere contemplato con tale pienezza di fede, da potersene gloriare ed esultare. La Passione di Cristo, prezzo del nostro riscatto, richiede a noi l'imitazione della sua obbedienza, la partecipazione ai suoi patimenti, e l'offerta di noi stessi come ostia viva.

Il fatto che i quattro venerdì di un mese abbiano un ricordo speciale della Passione, può essere considerato come qualcosa di nuovo nella storia dell'Ufficio. In codeste orazioni il mistero pasquale è ricordato nella sua completezza: una Pasqua di crocifissione, e una Pasqua di Risurrezione e di glorificazione.

c) Il terzo tema che viene presentato nei Vespri è quello della luce. L'Istruzione alla quale ci siamo riferiti tante volte, dice testualmente: « Per orientare la nostra speranza con la luce che non conosce tramonto, preghiamo e chiediamo che ritorni nuovamente su di noi la luce e invochiamo la venuta del Cristo, che ci porti la grazia della luce eterna ».³⁸

Ci si ritrova con il tema della luce, nel momento in cui essa sta per scomparire e lasciare il posto alle prime tenebre della notte.

La liturgia tenendo conto del simbolismo religioso di questo fenomeno naturale, dirige il nostro pensiero a Dio Padre e a Cristo e cioè alla luce eterna e a Colui che è chiamato « Luce da Luce ».

Se a Lodi si diceva che Dio era fonte di tutta la luce, ora a Vespri si dice che è una Luce senza tramonto.

quoniam advesperascit, et nos comitans in via, refove corde, spem excita miseratus, ut te in Scripturis et in fractione panis cum fratribus nostris agnoscamus ».

³⁷ Cf. *Lc* 24, 13-32.

³⁸ Cf. *IGLF*, 39.

Accendere la luce oggi non ha per noi nessun significato: basta girare un interruttore o premere un pulsante, e si ha tutta la luce che si vuole. In altre epoche non era così: accendere una lampada rivestiva una grande importanza specialmente nelle feste, quando si riuniva tutta la famiglia.

La stessa cosa avveniva in chiesa: c'era la liturgia del lucernario. Le orazioni che si riferiscono a questo momento dei Vespri sono rivolte a Dio Luce indeficiente, che abita nella luce eterna, immutabile. Noi invece siamo soggetti alla successione dei giorni e delle notti. Inoltre, quando arriva la sera, ci ritroviamo anche con la macchia del peccato. È necessario chiedere al Creatore e Signore della luce, che illumini non solamente la nostra notte, ma specialmente il nostro spirito e le nostre esistenze, poiché possiamo andare incontro a una giornata nuova e, alla fine di tutto, possiamo meritare di godere dell'incontro definitivo nella luce, che è Dio stesso.

Questa prospettiva delle orazioni ha talvolta un parallelo nelle orazioni conclusive del Magnificat, quando si domanda di poter proclamare eternamente la grandezza del Signore per tutta l'eternità.

Al primo venerdì si prega così: « Ti glorifichi, o Signore, questa celebrazione di noi tuoi servi. Tu che per la nostra salvezza hai guardato l'umiltà della Vergine Maria, innalza anche noi alla pienezza della redenzione ».

Ogni giorno pertanto la grande lode che la Chiesa colloca nella sua giornata si conclude nel nome di Maria, Madre di Gesù e Madre della Chiesa: ci si sintonizza con la sua anima e il suo spirito. Sembra di risentire il monito di Sant'Ambrogio, quando esortava: « Sia in ciascuno l'anima di Maria per magnificare il Signore, sia in ciascuno lo spirito di Maria per esultare in Dio, suo Salvatore ».³⁹

Ma intanto si constata che in questa Ora ci si trova in sintonia con tanti altri fratelli sia dell'Occidente che dell'Oriente. Questi ultimi rivolgendosi a Cristo, Luce gioconda della santa gloria dell'eterno Padre celeste, gli domandano: « Ricondotti al tramonto del sole e vedendo il lume della sera, celebriamo il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo ».⁴⁰

✠ VIRGILIO NOÈ

³⁹ S. AMBROSIUS, *Exposit. in evang. sec. Lucam.*

⁴⁰ Cf. Inno « Lumen hilare ... ».

Actuositas Commissionum Liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (III)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationes a Commissionibus Nationalibus Peruviae, Aequatoriae et Rwandae ad nos missae, hic referre placet.

Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum, quae in ea exprimuntur.

PERUVIA

INFORME DE LAS ACTIVIDADES DE LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA (Julio 1985 - Junio 1989)

Para una mejor comprensión del presente informe, lo dividiremos en los siguientes apartados:

- I. Libros Litúrgicos.
- II. Publicaciones de Pastoral Litúrgica.
- III. Semanas de Estudios Litúrgicos.
- IV. Eventos Especiales.

I. LIBROS LITÚRGICOS

En 1985, al iniciar la actual Comisión de Liturgia, su primer ejercicio, la situación de los libros litúrgicos en nuestro país se encontraba en un total desorden. Habían varias traducciones de los diferentes libros litúrgicos que eran usadas indistintamente por los sacerdotes lo cual producía desorden y falta de unidad en las celebraciones litúrgicas.

Por ejemplo citaremos el caso del « Misal Romano »: no había una traducción aprobada por la Santa Sede para el Perú y se usaban indistintamente las traducciones de Argentina, Chile, Colombia, España y México. Además no se contaba con el Propio de los Santos del Perú.

Por ello el primer esfuerzo de esta Comisión Episcopal fue iniciar un programa orientado a ofrecer a nuestra Iglesia los libros litúrgicos debidamente aprobados por la Santa Sede y que dieran unidad de culto a las celebraciones litúrgicas en nuestra patria.

Como fruto de este esfuerzo, realizado en estrecha coordinación con la Congregación para el Culto Divino y los Sacramentos, hoy la Iglesia en el Perú cuenta ya con los siguientes libros litúrgicos debidamente aprobados:

1. *Misal Romano* (con el Propio de los Santos del Perú)

2. *Leccionarios* (con el Propio de los Santos del Perú)

Es importante señalar que en los casos del Misal Romano y de los Leccionarios se ha asumido la traducción española como la oficial, y se encargaron a España la edición de estos libros.

3. *Colección de Misas de la Virgen María*

Este libro litúrgico ha sido traducido e impreso en el Perú y cuenta con la debida aprobación de la Congregación para el Culto Divino.

4. *Pontifical y Ritual Romanos*

Se ha asumido como oficial la versión editada por el DEL-CELAM en 1978 y que fue impresa en España.

5. *Ritual de Bendiciones* (Bendicional)

La Conferencia Episcopal Peruana ha asumido como oficial la versión preparada en colaboración entre el DEL-CELAM y la Comisión Española de Liturgia en 1986.

6. *Manual para la Concelebración Eucarística*

Editado en el Perú conforme a la edición oficial del Misal Romano para nuestro país.

7. *Libro del Salmista*

8. *Evangelario* (o libro de los Evangelios)

9. *Libro de la Sede*

10. *La Oración de los Fieles*

Libro que contiene los formularios para la Plegaria Universal para todo el año litúrgico.

11. *Plegarias Eucarísticas para las Misas con Niños*

12. *Diurnal de la Liturgia de las Horas*

ACCIONES EN EJECUCIÓN:

1. *Rituales de los Sacramentos*

En la actualidad la Comisión de Liturgia está trabajando para presentar a la Conferencia Episcopal Peruana sus recomendaciones para asumir una versión única de los Rituales de los Sacramentos, para presentarla a la Santa Sede para su aprobación.

2. *Ordinario Unificado de la Misa*

Como es de conocimiento de todos, los Presidentes y Secretarios Ejecutivos de las Comisiones Nacionales de Liturgia de lengua española, se dieron cita en Roma los primeros días de febrero de 1986 para trabajar, bajo la guía de la Congregación para el Culto Divino, en la elaboración de un « Ordinario Unificado de la Misa » para todos los países de lengua española, para así superar el problema de las diversas traducciones que existen en la actualidad y para que la próxima celebración del V Centenario de la Evangelización de América Latina encuentre a nuestros países en unidad de fe y de palabra.

Actualmente la Comisión de Liturgia del Perú esta implementando un programa de acción para 1989 para capacitar a los diferentes agentes de la Iglesia a fin de que cuando este Ordinario entre en funciones a fines del presente año ya se haya hecho una labor de catequesis previa que asegure el éxito en el uso de este nuevo libro litúrgico.

II. PUBLICACIONES DE PASTORAL LITÚRGICA

Con el fin de contribuir a la formación permanente en la sagrada liturgia de los sacerdotes, diáconos, personas de vida consagrada, niños y laicos, la Comisión de Liturgia ha venido desarrollando desde hace algunos años un plan sistemático de publicaciones de Pastoral Litúrgica, entre las que destacan las siguientes:

- Calendario del Año Litúrgico.
- Directorio para el Año Litúrgico.
- La celebración de la Misa según el Misal de Pablo VI. (Coedición con el CELAM).
- El Bautismo: Sugerencias Pastorales. (Coedición con el CELAM).
- Partir el Pan de la Palabra: reflexiones en torno a la Homilía. (Coedición con el Secretariado Nacional Español de Liturgia).
- Celebraciones Marianas.
- Afiches para el Año Litúrgico (Ciclos A, B y C).
- Directorio para la celebración del Domingo en ausencia del Sacerdote. (Documento de la Congregación para el Culto Divino).
- La celebración de la Pascua y de la Cincuentena Pascual. (Documento de la Congregación para el Culto Divino).
- Folletos para la Formación litúrgica de los niños:
 - Los Siete Sacramentos.
 - La Santa Misa.
 - Cómo me libré del temor a confesarme.
- Culto Eucarístico fuera de la Misa.
- Edición de las Hojas Dominicales « Palabra de Dios ».
- Rito de la Reconciliación.
- Rito de Exposición y Bendición con el Santísimo.
- Dossiers CPL. (Colección de folletos editados en España por el Centro de Pastoral Litúrgica de Barcelona).
- Temas para un Mes Mariano (según la *Redemptoris Mater*).
- Temas para un Novenario (según la *Redemptoris Mater*).
- De la Reforma a la Renovación. (Conferencias pronunciadas en la Semana Nacional de Liturgia 1987).

— Ser Cristiano (Ordinario de la Misa, Ritual de los Sacramentos y Cancionero para los fieles).

Además de todo esto se encuentran editados todos las Ordenaciones Generales de los Sacramentos y otros documentos de la Congregación para el Culto Divino en la Colección: « Liturgia Hoy » que consta de 19 números.

III. SEMANAS DE ESTUDIOS LITÚRGICOS

Se realizan anualmente y tienen por objeto ser jornadas de estudios en sagrada liturgia para capacitar cada vez más a los diversos agentes de la Iglesia en el Perú. Tienen como primeros destinatarios a los encargados diocesanos de liturgia, pero son eventos abiertos a sacerdotes, diáconos, religiosas y laicos.

En los últimos años se han realizado las siguientes Semanas:

— 1986: « La pastoral de Santuarios ».

— 1987: « De la Reforma a la Renovación Litúrgica ». (Con ocasión del XX Aniversario de la « Sacrosanctum Concilium »).

— 1988: No HUBO. La realización del V Congreso Eucarístico y Mariano de los países Bolivarianos y la venida del Santo Padre a Lima, demandaron todos los esfuerzos de esta Comisión Episcopal.

— 1989: « Texto Unico del Ordinario de la Misa y de las Plegarias Eucarísticas ». Esta semana de estudios se realizará los próximos días 28 de febrero, 1 y 2 de Marzo. Tiene por objeto capacitar a los participantes en el conocimiento y uso del « Nuevo Ordinario de la Misa » para todos los países de lengua española.

IV. EVENTOS ESPECIALES

Dos han sido los eventos extraordinarios que en los últimos tiempos han demandado buena parte de los esfuerzos de nuestra Comisión:

1. El Año Mariano.

2. V Congreso Eucarístico y Mariano de los Países Bolivarianos, clausurado por S. S. Juan Pablo II.

1. *Año Mariano*

Con ocasión del Año Mariano, que por especial deseo del Santo Padre celebró la Iglesia Universal, se llevaron en el Perú durante 1987 y 1988 las siguientes acciones encaminadas a ayudar a una vivencia más consciente y fructuosa de este año dedicado de manera especial a la Madre de Dios:

- Traducción e impresión en el Perú de la « Colección de Misas de la Bienaventurada Virgen María ».
- Edición del libro: « Celebraciones Marianas ».
- Ediciones de dos afiches conmemorativos del Año Mariano.
- Impresión de tres estampas con la oración de Juan Pablo II por el Año Mariano.
- Impresión de la hoja de difusión popular: « El Año Mariano ».
- Impresión de la hoja de difusión popular: « Vísperas Marianas ».
- Difusión del « Devocionario Mariano » del P. Andrés Pardo.
- Difusión de los subsidios:
 - « Temas para un Novenario ».
 - « Temas para un Mes Mariano ».

Ambos se inspiran en la encíclica « Redemptoris Mater ».

2. *V Congreso Eucarístico y Mariano de los Países Bolivarianos*

Durante el primer semestre de 1988 grande fue el esfuerzo que le cupo a la Comisión de Liturgia en la preparación litúrgica de dicho evento. No entraremos en detalles, baste indicar que se trabajó arduamente en la preparación de las misas, en la confección de todos los ornamentos necesarios, en la elaboración del libro de celebraciones que usó el Santo Padre durante su visita a Lima con ocasión de la clausura del Congreso, la elaboración del libro de cantos, de subsidios litúrgicos para orientar la celebración de dicho evento en las parroquias del Perú, etc.

AEQUATORIA

L'ATTIVITÀ DELLA COMMISSIONE EPISCOPALE DI LITURGIA

La Commissione Episcopale Ecuatoriana di Liturgia lo scorso anno ha cercato di crescere in qualità, presenza ed organizzazione.

Anzitutto in organizzazione: nel segretariato permanente della Conferenza Episcopale Ecuatoriana si è costituita l'area della Funzione Santificatrice della Chiesa che è formata da 4 dipartimenti: 1. Dipartimento di Liturgia e Sacramenti, 2. Dipartimento di Musica Sacra, 3. Dipartimento di Arte Sacra, 4. Dipartimento di Pastorale dei Santuari.

Durante lo scorso anno si è riusciti ad organizzare i 4 dipartimenti, ma ci resta molto cammino da fare per poter arrivare ad una efficienza soddisfacente, soprattutto per la mancanza di persone disponibili; comunque, nonostante le deficienze di tipo organico, si è riusciti a prestare alcuni servizi alle Diocesi:

1. Si è preparato un calendario Liturgico-Pastorale; per la prima volta fatto dalla Conferenza Episcopale per tutto il territorio nazionale.
2. Si è approntata la traduzione e diffusione di materiale liturgico, come i tre documenti inviati dalla Congregazione come accennato sopra.
3. Finalmente abbiamo i 4 volumi della Liturgia delle Ore con proprio Ecuatoriano e li stiamo diffondendo dando ai sacerdoti delle varie diocesi conferenze sulla spiritualità e l'uso della Liturgia delle Ore. Questo prezioso libro liturgico è stato quasi interamente offerto dall'Eminentissimo Cardinal Wetter.

Per celebrare il 25° anniversario di promulgazione della Costituzione Conciliare « Sacrosanctum Concilium » abbiamo organizzato un incontro nazionale di Liturgia che ha visto rappresentate la maggioranza delle Diocesi ed ha provocato un rinnovato impegno di rivitalizzazione delle commissioni Diocesane di Liturgia.

Durante l'anno 1989 la Commissione Episcopale per la Funzione Santificatrice della Chiesa, ha in animo di promuovere il seguente programma:

1. Continuaré ad accrescere e fortificare il lavoro delle Commissioni Diocesane di Liturgia con visita dei segretari dell'area alle Diocesi e Vicariati.
2. Fare circa 5 corsi di attualizzazione liturgica per sacerdoti, diaconi religiosi e laici.
3. Mandare alla Congregazione il testo del « Messale Quichua », la lingua della maggior parte degli Indios dell'Ecuador.
4. Edizione o riedizione di:
 - libro dei canti
 - Sussidi per i sacramenti
 - Battesimo
 - Cresima
 - Prima Comunione
 - Matrimonio.
5. Diffusione del « Nuevo » Messale in spagnolo edito in coedizione con la Conferenza Episcopale Spagnola, munito del Proprio per l'Ecuador.

LORENZO VOLTOLINI

RWANDA

L'INCULTURATION DE LA LITURGIE

Mgr A. André Perraudin, évêque de Kabgayi, Président de la Commission épiscopale liturgique du Rwanda, en réponse à la lettre circulaire du Cardinal Préfet aux Présidents des Commissions nationales de Liturgie le 2 janvier, écrit, entre autres choses:

« Vous évoquez les rencontres des Evêques avec votre Dicastère à l'occasion de leurs visites ad limina. Ces rencontres me paraissent importantes. Peut-être pourraient-elles être mieux préparées par la présentation de notre part d'un rapport circonstancié sur nos problèmes liturgiques particuliers, rapport qui pourrait éventuellement donner l'occasion d'échanges entre la S. Congrégation et les Evêques. Cela demanderait évidemment un temps approprié et non seulement une visite de courtoisie.

Parmi les problèmes importants de l'heure, il y a, à n'en pas douter, celui de l'inculturation de la Liturgie.

Ce serait une entreprise de grande envergure mais elle me paraît indispensable si on ne veut pas aboutir à très brève échéance à une inculturation improvisée, sauvage et désordonnée. L'enjeu est capital, à la fois pour la sauvegarde de l'orthodoxie de la liturgie catholique et pour son accueil cordial au sein des cultures nationales et régionales.

Au Rwanda, l'inculturation des rites est encore à faire. Nous nous sommes concentrés jusqu'à maintenant sur les traductions des textes liturgiques et l'adaptation des chants en langue rwandaise. Le rite zairois n'est pas applicable chez nous tel quel: il pourra nous inspirer pour certains de ses éléments. Il ne faut pas oublier que l'Afrique est immense et très diverse: chaque région a ses coutumes et ses sensibilités propres: les généralisations sont périlleuses ».

NESCIT TARDA MOLIMINA SANCTI SPIRITUS GRATIA

Exurgens autem Maria in diebus illis abiit in montana cum festinatione in civitatem Iudaeae et intravit in domum Zacchariae et salutavit Elisabet. Ubi audivit hoc Maria, non quasi incredula de oraculo nec quasi incerta de nuntio nec quasi dubitans de exemplo, sed quasi laeta pro voto, religiosa pro officio, festina pro gaudio in montana perrexit. Quo enim iam Deo plena nisi ad superiora cum festinatione contenderet? Nescit tarda molimina Sancti Spiritus gratia. Discite et vos, sanctae mulieres, sedulitatem. ~ In montana virgo cum festinatione, virgo officii memor, adfectu vigente. Discite, virgines. ~ Maria in domo sera, festina in publico mansit apud cognatam suam tribus mensibus; etenim quae propter officium venerat inhaerebat officio. ~ Didicistis, virgines, pudorem Mariae: discite humilitatem. Venit propinqua ad proximam, iunior ad seniore[m] nec solum venit, sed etiam prior salutavit; decet enim ut quanto castior virgo tanto humilior sit. Noverit deferre senioribus, sit magistra humilitatis, in qua est professio castitatis. Est et causa pietatis, est etiam norma doctrinae. Contuendum est enim quia superior venit ad inferiorem, ut inferior adiuvetur, Maria ad Elisabet, Christus ad Iohannem.

Celebrationes particulares

DE BEATIFICATIONIBUS

Beatus Martinus a S. Nicolao
et Beatus Melchior a S. Augustino

Anno 1632 dira perseverante in Christianos Iaponiae insectatione, duo fortissimi Christi athletae, natione Hispani, zelo aestuantes animarum salutis et sanguinem pro Fide effundere cupientes, mense Augusto eiusdem anni, iter in Iaponienses regiones laeto animo fecerunt. Hi sunt Martinus a Sancto Nicolao et Melchior a Sancto Augustino, sacerdotes professi Ordinis Augustinianorum Recollectorum S. Augustini.

Martinus a S. Nicolao ortum duxit anno 1599 Caesaraugustae, in Aragonia, nobiles piisque parentibus. Ordinem Augustinianorum Recollectorum ingressus, religiosam professionem anno 1619 fecit. Studiis theologicis expletis, anno 1622 ad Mexicanas regiones missus est ubi, sacerdotio auctus, doctrina, virtute et sacro ministerio ita eminuit, ut vir caelestis et sanctus appellari meruerit. A Mexicanis regionibus ad Insulas Philippinas translatus, adeo virtutibus claruit, ut magister novitiorum in conventu S. Nicolai, in urbe *Manila*, nominaretur, quo munera per annos novem, simul sacris ministeriis fungens, prudenter est functus. Interim sacerdotes eiusdem Ordinis Augustinianorum Recollectorum, qui *Nagasaki* in Iaponia pro Christi fide in carcere detinebantur — nempe Franciscus a Iesu et Vincentius a S. Antonio, nunc Beati — Superioribus suis per litteras enarrabant crudelem insectationem illa in regione in catholicos exortam, eosque rogabant ut necessitatibus spiritualibus et temporalibus illius Missionis quantocius providerent per bonos et idoneos missionarios. Et ecce noster Martinus, qui huiusmodi missionem Iaponiensem iampridem petierat, a Superioribus voti compos factus, sacerdoti Melchiori a Sancto Augustino socius est datus, et ita ambo ad novas Iaponiae regiones iter ingressi sunt feliciterque perfecerunt.

Melchior a S. Augustino, alter scilicet missionarius, natus est Granatae anno 1598, parentibus fidei morumque integritate conspicuis.

Decem annorum puer utroque parente est orbatus; undevicesimo autem aetatis suae anno Augustinianorum Ordini Recollectorum nomen dedit et tirocinio rite expleto professione se Deo adstrinxit divinoque servitio se totum mancipavit. Studio litterarum et scientiarum deditus, ingenio et diligentia, pietate aliisque virtutibus praestans, sacerdotio est insignitus probabilius in Mexico, dum ad Philippinas Insulas it. Namque anno 1621 invitationi ad Philipinas gentes proficiscendi laeto assensus est animo et insequenti anno 1622 ad Manilam urbem appulit. Illam exteram linguam facile discendo, sacro ministerio et evangelica praedicatione infidelium in dissitis locis conversioni pastoralique curae Hispaniorum Manilae commorantium iussu, Vicarius Provincialis renuntiatus, Manila discessit die 4 mensis Augusti anno 1632 et Iaponiam petiit una cum Servo Dei Martino a S. Nicolao, sibi ut socio adsignato. Pius et humilis Dei Famulus oratione, ieiunio spiritualibusque exercitiis ad hanc se praeparaverat missionem, quam iam excogitaverat sed exsequi timuerat, impositam tamen a Superioribus, veluti munus divinitus datum, laeto animo et propensa voluntate recepit.

Porro, in Iaponiam cum ambo Servi Dei pervenissent, in civitate Nagasachio a Christifidelibus toto corde gratoque animo sunt excepti die 4 Septembris anno 1632.

Ambo ii misionarii, die 3 Novembris eodem anno 1632, coram tyranno adducti sunt et accusati quod Evangelii Iaponia praedicatores essent atque edicti propositi, id prohibentis, violatores. Nagasachii, etsi aegrotantes, comprehensi, in carcere et in vinculis sunt detenti. Tyrannus autem, quod nec terrore nec tormentis suadere potuerat eorum sodalibus (scil. missionariis Francisco a Iesu et Vincentio a S. Antonio), ut catholicam abiurarent religionem, se consecuturum esse sperabat a Servis Dei Martino et Melchiore, adhibita prius exhortatione et promissis donis et amplissimis honoribus; sed spe frustratus, clamore, minis et decreto supplicio damnavit eos, qui catholicam fidem strenue asserebant et praedicabant. Statuta die 11 mensis Decembris eodem anno 1632, ab ergastulo in vili plaustro lati per medias civitatis vias, sententiam mortis palam ferentes scriptam utpote christiani et Evangelii praedicatores, ibant gaudentes in conspectu omnium quia digni habiti sunt contumeliam et mortem pro Christo pati. Ad supplicii locum cum pervenerunt, Martinus et Melchior ad columnas ita laqueis sunt alligati, ut facile soluti essent si christianam fidem negassent; sed fortes et in fide constantes in medio igni constituti gratias Deo agebant, fideles ad passionem excitabant ipsosque infideles ad chri-

stianam religionem exhortabantur. Vi tandem lenti ignis combusti, animam Deo reddiderunt. Eorum cineres, ne in manus fidelium venirent et ab eis colerentur, in mare proiecti sunt.

* * *

Beatificatio Servorum Dei Martini a Sancto Nicolao et Melchioris a Sancto Augustino peracta est die 23 aprilis 1989, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

11 decembris

De Communi martyrurum.

Textus proprius orationis collectae publici iuris fiet, postquam a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum rite approbatus seu confirmatus fuerit.

Beata Maria a Iesu Bono Pastore

Pridie idus Novembris anno 1842 honesta gente de Siedliska nata in vico *Roszkowa-Wola* appellato, in dioecesi Varsaviensi.

Duodeviginti annos nata Francisca percipere incepit morbi notas, quae initium esse phtisis coniectabantur. Qua re ab anno 1860 ad annum 1866 iterum atque iterum in locis curando aptis, nempe in Tirolis et in litore Gallico prope urbem vulgo *Cannes* appellatam, Massiliam et Montem Pessulanum commorata est.

Interea suos animi et corporis dolores Domino offerebat ut pater converteretur: quod Deo favente anno 1864 factum est.

Dein per aliquod tempus quoad spiritum tranquillior fuit, sed non quoad valetudinem, quae post reditum in Poloniam in deterius mutata est. Anno 1870 patre mortuo, Francisca gravissima morbi crisi anno 1872 est affecta, ex qua, ut omnes putarunt, mirum in modum convaleuit. Quam ob causam de sua religiosa vocatione certior facta est, i. e. novum Institutum condendum in honorem Beatae Mariae Virginis a Nazareth.

Ubi perspectum habuit quid a se peteret Deus *Serva Dei*, gratia mota, voluit Romam peregrinari ibique a Pio IX fe. me. calendis Octobribus anno 1873 pro opere condendo benedictionem accepit.

Cum propter Ordinum religiosorum abolitionem in parte Poloniae Russiae subiecta opus illud fundare in patria vetaretur, *Serva Dei*, Romae novae Congregationis religiosae anno 1875, mense Octobris, fundamenta iecit Cardinali Vicario consentiente, postquam specimen asceticum in animo voverat apud S. Domum Lauretanam, unde ei nomen Congregationis suggestum: « Sorores Sacrae Familiae Nazarethanae ».

Primi post Institutum conditum anni difficiles fuerunt, sed solaciorum non expertes, sive ob multas a Polonia vocationes, sive ob Summi Pontificis Leonis XIII benevolentiam, qui mense Iunio anno 1878 *Servam Dei* cum primis sociis coram admisit et anno 1881 Instituti proposito et fini benedixit.

Denique calendis Maiis anno 1884, constituta iuxta sacros canones Communitate Romana, P. Antonio Lechert, Congregationis a Resurrectione D.N.I.C., adiuvante et hortante, qui erat legatus ecclesiasticus Vicariatus Urbis, Sorores Sacrae Familiae publice adprobatae sunt ut novum Institutum religiosum, et licuit eis edere vota, quae ad id tempus solum privata fuerant. Tunc *Serva Dei* nomen Religionis sibi sumpsit Mariam a Iesu Bono Pastore.

Post domum Cracoviae anno 1880 conditam, quae vocationibus colligendis sedes facta est, Sorores Sacrae Familiae Nazarethanae anno 1885 ad Foederatas Civitates Americae Septemtrionalis arcessitae sunt, suum ibi apostolatum exerciturae. Missionale opus initium habuit, cui benedixit Deus; nam Conditrix, compluribus confectis ab Europa ad Americam itibus redivis, potuit intra septemdecim annos constituere undetriginta domus, e quibus scholas, nosocomia et sedes rerum subsidiariarum administrandarum. Eadem in Europa, nempe in Gallia et in Anglia, opera condidit.

Sexaginta annos nata, tot fracta laboribus, at plus etiam rebus adversis, quae necessario Dei incepta sequuntur, inopinato, sanctis refecta sacramentis, Romae mortua est die vigesimo primo Novembris anno 1902 in Congregationis domo principi.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Mariae a Iesu Bono Pastore, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 23 aprilis 1989 peractae, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

21 novembris

COLLECTA *

Deus, qui Beatae Mariae a Iesu Bono Pastore
munus gratiae contulisti
Sanctae Familiae exempla imitandi,
eius intercessione concede,
ut familiae quae christiana professione censentur
easdem domesticas sectentur virtutes,
ad tuam gloriam et regnum tuum
in terris iugiter dilatandum.
Per Dominum.

Textus anglicus

O, God,
you gave Blessed Mary of Jesus the Good Shepherd
the charism to model her life
upon the example of the Holy Family of Nazareth,
grant us the grace to imitate her
and to inspire Christian families
with the desire to lead a life worthy of their vocation
for your greater glory
and for the extension of your kingdom upon earth.
Through our Lord.

Textus italicus

O Dio, che hai concesso alla Beata Maria di Gesù Buon Pastore
di modellare la sua vita
sull'esempio della Sacra Famiglia di Nazareth,
dona a noi la grazia di imitarla

* Textus *latinus, anglicus, italicus* et *polonus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 19 aprilis 1989, Prot. CD 132/89.

e ispira alle famiglie cristiane
di vivere una vita degna del loro stato,
a tua maggior gloria
e per l'estensione del tuo regno sulla terra.
Per il nostro Signore.

Textus polonus

Boże, nasz Ojczy,
Ty pozwoliłeś Marii od Jezusa Dobrego Pasterza
życie swoje kształtować na wzór Świętej Rodziny,
udziel nam łaski naśladowania jej
i naucz rodziny chrześcijańskie
żyć zgodnie z ich powołaniem,
dla większej chwały Twojej
i dla rozszerzania Królestwa Twojego na ziemi.
Przez naszego Pana.

Beata Maria Margarita Caiani

Serva Dei nata est Podii ad Caianum in dioecesi Pistoriensi die 2 mensis Novembris anno 1863 ex Iacobo Caiani et Aloisia Fortini.

Cognita vocatione ad se Domino consecrandam, anno 1893 ingressa est monasterium Pistoriense Benedictinarum, sed post mensem domum rediit, quoniam intellexit ad vitam clausurae se non esse aptam, sed ad apostolatam caritatis. Quibusdam viris ecclesiasticis monentibus propositum deposuit intrandi in Congregationem iam constitutam, seque dedit pueris pagi sui educandis et erudiendis. Qua de causa die 19 mensis Septembris anno 1894, cum una socia, Podii ad Caianum scholam aperuit, ubi praeter christianam doctrinam pueri litteras docebantur. Die 6 Novembris anno 1896 Serva Dei, Maria Fiaschi et Redempta Frati suas domus reliquerunt, ut communiter viverent seque omnino addicerent suae sancticationi, apostolatu et scholae iam inchoatae. Opus, in simplicitate et in paupertate ortum, coepit celeriter crescere et novis vocationibus augeri, adeo ut ab anno 1910 ad multas Italicas dioeceses se extenderit.

Nova Familia seu Institutum Tertii Ordinis Franciscalis Minimorum a Sacro Corde anno 1900 primarum Constitutionum approbationem obtinuit ad triennium, quae postea est rite renovata. Die 17 mensis

Martii anno 1901 Serva Dei electa est Antistita Communitatis et die 15 mensis Decembris insequenti anno vestem religiosam induit, nomine sibi sumpto Sorore Maria Margarita a Sacro Corde. Die 17 mensis Octobris anno 1905, cum quinque comitibus, votorum professionem fecit et anno 1915 est ei officium Antistitae Generalis continuatum quamdiu vixisset.

Nec tantum pro suo Instituto laboravit; namque multimodis caritatem exercitavit erga proximum: precabatur et ad precandum hortabatur pro sacerdotum sanctificatione; curare perrexit puerorum educationem eosque doctrinam christianam docere; aegris assidebat, ad quorum lectos se conferebat tum quoque, cum morbi fastidiosi erant, nec raro totam noctem apud eos pervigilabat eosdemque praeparabat ad sacramenta accipienda. Uti bona mater, cotidie ipsa sorbitionem pauperibus largiebatur. Gratum ei erat illos adiuvere, qui eam vexaverant; statuerat namque se omnium sororem esse. Multum mulieribus matrimonio coniunctis, viduis, desponsis prospiciebat; semper parata erat ad consolandos eos, qui ad eam confugiebant.

Has laudabiles mentis positiones, quas non communi prudentia et mira humilitate in variis vitae casibus expresserat, Serva Dei servavit usque ad diem 8 mensis Augusti, quo pie mortua est, in oppido *Montughi* in finibus archidioecesis Florentinae, anno 1921. Congregationem reliquit plus ducentas Sorores habentem, in 21 domibus distributas.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Mariae Margaritae Caiani, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 23 aprilis 1989 peractae, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

8 augusti

COLLECTA *

Deus, refugium nostrum in necessitatibus,
qui Beatae Mariae Margaritae tribuisti
Christi Cor divinum in cruce vulneratum
spiritu humilitatis, dulcedinis et abnegationis sectari,

* Textus *latinus* et *italicus* probati seu confirmati a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 13 aprilis 1989, Prot. CD 80/89.

eius intercessione concede,
ut dilecti Filii tui caritatis exemplum imitantes
et nos animarum saluti penitus devoveamus.

Per Dominum.

Textus italicus

Dio, nostro rifugio nelle prove,
che hai concesso alla Beata Maria Margherita Caiani
di seguire il divin Cuore di Cristo,
trafitto sulla croce,
con spirito di umiltà, dolcezza e sacrificio;
fà che per il suo esempio e la sua intercessione
possiamo anche noi imitare la carità del tuo diletto Figlio
e dedicarci generosamente alla salvezza dei fratelli.
Per il nostro Signore.

Beata Maria Catharina a S. Augustino

Dei Famula die 3 Maii anno 1632, parentibus Iacobo Symon de Longprey et Francisca Jourdan de Launay, in loco cui vulgo nomen *Saint Sauveur le Vicomte*, dioecesis Costantiensis, in Normannia, nata est, eodemque die Baptismate regenerata. Infans avis maternis instituenda tradita, pietate et caritate alita est, ab ipsomet S. Ioanne Eudes ad perfectionis iter vel in tenella aetate terendum acta. Die 7 mensis Octobris anno 1644, duodecim annos et sex menses nata, inter Moniales Hospitalarias Ordinis S. Augustini recens conditi asceterii « *Hôtel-Dieu* » Baiocensis est recepta, inibi die 24 mensis Octobris anno 1646 vestem religionis indutura. Ad missionem Canadiensem, quo paulo ante Moniales Hospitalariae concesserant, cum sese obtulisset, votis simplicibus die 15 mensis Aprilis anno 1648 suo in asceterio nuncupatis, iter animose instituit, in quo, die 4 mensis Maii eiusdem anni Nannetibus professionem sollemnem fecit, dieque 27 Maii in portu Rupellensi consensa navi, in Novam sibi dilectissimam Galliam, post difficilem navigationem, die 19 mensis Augusti pervenit, ubi sorores monasterii « *Hôtel-Dieu* » Quebeci laetanter in domum suam eam receperunt.

Humilis omnium ancilla, etsi valde iuvenis, intellectu tamen dives, quem Deus dat parvulis (cf. Ps 118, 130), depositaria, consiliaria,

novitiarum magistra renunciata, vel minima summa prudentia est exsecuta. Infirmis curandis addicta, sui immemor totam se aegrotis in « Hôtel-Dieu » receptis dedit, ab illis prae omnibus desiderata et amata, et fide ac caritate Christi mota, paschale mysterium suis in membris infirmis adhuc agentis, facultate speciali excellere videbatur eos ad spem erigendi mireque consolandi. Suavis enim et comis, omnes laetitia replebat quos obvios habebat, velut radius manifestus bonitatis Dei, quem quodammodo fide contemplari, vel inter maximas occupationes, videbatur.

Ardore caritatis magis quam infirmitate consumpta, sex et triginta annos nata, pientissime Quebeci in Domino obiit die 8 mensis Maii anno 1668.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Mariae Catharinae a Sancto Augustino, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 23 aprilis 1989 peractae, in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.

8 maii

COLLECTA *

Deus, qui Canadensis Ecclesiae primordia
Beatae Mariae Catharinae virginis
vita ac meritis fecundasti,
eius intercessione concede,
ut populi christiani fides
in dies renovetur atque succrescat.
Per Dominum.

Textus gallicus

Dieu, qui as fécondé les débuts de l'Eglise du Canada
par la vie et les mérites
de la Bienheureuse Marie-Catherine de saint Augustin,
fais que, par sa intercession,
la foi du peuple chrétien
se renouvelle et s'approfondisse.
Par Jésus Christ.

* Textus *latinus* et *gallicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 14 ianuarii 1989, Prot. 1594/88.

Beata Victoria Rasoamanarivo

Nata est Serva Dei a. 1848 in urbe *Tananarive* ex familia in Regno Hova primaria et potentissima, quae paganis primaevae religionis principiis adhaerebat. Cum vero meliorem formationem intellectualem iuvenis puella Rosoamanarivo ambiret, frequentare coepit scholam quam Sorores a S. Ioseph de Cluny in urbe principe Madagascariae aperuerant. Harum Religiosarum tum vita exemplaris tum servitium apostolicum abnegatione et sacrificiis plenum, tantam admirationem suscitaverunt ut puella cor suum gratiae divinae in dies magis ac magis aperiret et tredecim annos nata efflagitaret baptismum quod, post congruam praeparationem, in sollemnitate tandem Omnium Sanctorum a. 1863 suscepit. Firmiter in fide radicata restitit deinceps variis persecutionum generibus et quaevis sacrificia, etiam gravissima, subire maluit potius quam crimen apostasiae committere. Nomen Victoriae quod in baptismo receperat, praesagium erat invictae fidelitatis.

Brevi temporis spatio Serva Dei cogitavit quidem se forsitan divinitus vocari ad vitam religiosam, sed, audito consilio magistri pietatis, mox intellexit talem non esse viam sibi a Domino destinatam.

Anno 1864 Victoria matrimonio iuncta est cum Ratsimatahadrika (brevius: Radriaka), qui erat filius primogenitus avunculi sui, potentissimi scilicet Primi Ministri Regni Madecassensis. Quod matrimonium, secundum usus locales a parentibus decum, Serva Dei inire noluit nisi obtenta facultate illud coram Ecclesia ratificandi. Obligationes sic assumptas Serva quidem Dei semper ad amussim servavit; maritus autem cum publice alcoolismi et luxuriae vitiis esset deditus, uxorem continuis humiliationibus et opprobriis cumulabat. Res eo pervernerunt ut pater Radriaka, immo ipsa quoque Regina matrimonium tam infelix dissolvere cuperent, sed Victoria huiusmodi propositis numquam aures praebere voluit, apprime sciens matrimonium christianum esse indissolubile, immo ipsam legitimam a mensa et toro separationem in natione sua perperam intellectum iri, velut si per id divortium admitteretur. Spatio viginti et trium annorum Serva Dei hanc crucem portavit; doloresque dissimulans, numquam fatum suum conquesta est; immo dum mansueta et mitis maritum domi recipiebat, orationes et mortificationes protrahabat ut eius conversionem et aeternam salutem a Deo impetraret. Dominus vero, qui humilium preces exaudit nec generositate se vinci sinit, magnam consolationem Servae Dei concessit. Nam cum Radriaka, in domo concubinae ebrius, mortali vul-

nere correptus concidisset atque subinde in domum Victoriae translatus esset, uxoris curis atque blanditiis ita fuit brevi dispositus ut regenerationis baptismate recepto, atque christianus demum factus ex hoc mundo serenus discesserit.

Anno 1883 Gubernium Madecassense coepit persequi Ecclesiam; missionarios in exilium eiecit; ecclesias et scholas catholicas clausit; fideles, nuperrime tantum ad fidem conversos, minis aliisque mediis violentis ad apostasiam inducere conatum est. Ecce tum Victoria Rasoamanarivo periclitanti Ecclesiae succurrit, utens singulari auctoritate morali quam virtuosa vita sibi comparaverat.

Reginam et Primum Ministrum adit ab eisque numerosas mitigationes et concessionem obtinet; a consiliis est Unioni Catholicae seu Associationi Laicorum Catholicorum, eique animum et novum vigorem infundit; percurrit Insulam Rubram et in dissita quoque loca legatos suos mittit, ut abusus satrapum contineat; mille aliis modis ita in favorem Ecclesiae se impendit, ut mox passim vocetur « columna » vel etiam « pater et mater » Ecclesiae. Quando post triennium persecutio cessat et missionarii in Madagascariam revertuntur, non ruinas et desolationem inveniunt, sed communitates catholicas vegetas, immo novo robore vigentes. Providentiali missione expleta, Victoria magna cum humilitate pristinam vitae formam, simplicem et fere absconditam, quiete resumit.

Denique, brevi morbo correpta, die 21 Augusti a. 1894 sancte moritur. Post quattuor dies exuviae eius summa cum pompa tumulantur in mausoleo familiae, unde a. 1961 transferuntur ad coemeterium catholicum in *Ambohipo* situm.

* * *

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servae Dei Victoriae Rasoamanarivo, a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 30 aprilis 1989 peractae, in loco V. d. « Analamahitsy ad Antananarivo » (Madagascar).

21 augusti

COLLECTA *

Deus, Pater misericordiarum,
qui in Ecclesia tua Beatam Victoriam
fidelem ancillam effecisti,

* Textus *latinus* et *gallicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino, die 17 decembris 1988, Prot. 1403/88.

in pauperes et humiles sollicitudine plenam,
eius nobis intercessione concede,
ut Spiritus Sancti gratia roborati
ad tuum regnum dilatandum
in dies nosmetipsos impendere valeamus.
Per Dominum.

Textus gallicus

Dieu, Père de toute miséricorde,
tu as fait de la bienheureuse Victoire
une fidèle servante dans ton Eglise,
pleine de sollicitude pour les pauvres et les petits;
par son intercession, accorde-nous la force de ton Esprit Saint,
pour travailler sans cesse, nous aussi, à étendre ton règne.
Par Jésus Christ.

Beatus Scubílio

Servus Dei natus est in oppido *Annay-la-Côte*, in Burgundia (Galliae regione) die 22 mensis Martii anno 1797, quattuor filiorum primogenitus, a Bernardo Rousseau, lapicida, et a Regina Pelletier genitorum; qui tenui loco orti, in magno tamen erant honore ob suam religionem: eum namque ipso die natali baptizaverunt.

Anno 1807 Ioannes Bernardus primum Eucharistiae sacramentum accepit; quod factum magni momenti fuit eius pueritiae, cum curam iam praematuram haberet de rebus ad religionem pertinentibus. Postquam vero novus parochus venit, Servus Dei vitam suam ad iustum iter dirigere coepit; etenim ex ministerio illius iuvenis sacerdotis, a quo alliciebatur, multam percepit utilitatem. Praecipue emergit Ioannem Bernardum in vix constitutum sodalicium a Sacro Corde nomen profiteri inter primos petivisse. Eodem tempore novus parochus, cognitis difficultatibus quibus scholae magister propter magnum puerorum numerum premebatur, ipsi Dei Servo adiutoris munus iniunxit, quasi praesagiens futurum Ioannis Bernardi ministerium.

Etiam nodum quaerendi exemplar religiosum consentaneum vocationi Ioannis Bernardi Rousseau idem parochus peropportune resolvit;

memor enim curae, quam Fratres Scholarum Christianarum de iuvenibus impense agebant, statuit illum ad eos dirigere. Et quidem, die 9 mensis Novembris anno 1822, Ioannes Bernardus ingressus est novitiatum Fratrum Scholarum Christianarum Lutetiae Parisiorum; deinde die 25 mensis Decembris eodem anno habitum Instituti suscepit, vota trium annorum nuncupavit anno 1825 et anno 1827 vota perpetua. Interim, spatio temporis, quod intercessit ab anno 1823 ad annum 1831, Frater Scubilio — hoc nomen in religione sumpsit Ioannes Bernardus Rousseau — specimina dedit virtutum atque singularium dotum catechistae tum Alençonii, tum Pictavii, tum in loco vulgo *Chinon* appellato.

Anno 1833 vita Servi Dei mutationem maximi ponderis habuit; cum enim Galliae necessitas imponeretur mittendi colonos ad indígenas provinciarum, quae maxime distabant, et eo in casu, qui curam haberent iuvenum, Superior Generalis, die 9 mensis Martii, tres Fratres protulit ad Insulam Reunionem, in Oceano Indiano, mittendos, inter quos Fratrem Scubilionem.

Paulo post profectus, longissima navigatione confecta, Servus Dei ad portum Sancti Dionysii mane pervenit, die 15 mensis Iulii anno 1833, bene cognitum habens se supremum vale Gallicae patriae dixisse.

Ab anno 1833 ad annum 1867, quo mortuus est, Ioannes Bernardus actionem apostolicam in principibus insulae urbibus explicavit, seu Sancti Benedicti (annis 1833-1836), Sancti Pauli (annis 1836-1841), rursus Sancti Benedicti (annis 1843-1850), Sancti Lupi (annis 1843-1850), Possessione (annis 1850-1855), Sancti Dionysii (annis 1855-1856), Sanctae Mariae (annis 1856-1867), ubi e vita decessit.

Die 13 mensis Aprilis, anno 1867, immature senex factus ob ingentem laboris molem et ischuria affectus, Frater Scubilio huius vitae cursum confecit magna fama sanctitatis clarus.

Textus orationis indicatur, approbatus occasione data beatificationis Servi Dei Fratris Scubilionis (Ioannis Bernardi Rousseau), a Summo Pontifice Ioanne Paulo II die 2 maii 1989 peractae, in loco v. d. « Esplanade Notre Dame de la Trinité a St. Denis » (Réunion).

20 decembris

COLLECTA *

Deus, qui Beatum Scubilionem
educatorem eximium effecisti
fide ac zelo plenum
in evangelizandis pauperibus,
in servis ad spem adducendis
atque peccatoribus ad reconciliationem vocandis;
eius exemplo et intercessione concede,
ut fraternitatis caritatem
et Crucis Christi fulgorem
in corde et opere exhibere possimus.
Per Dominum.

Textus gallicus

Seigneur,
tu as fait du Bienheureux Scubilion
un éducateur plein d'esprit de foi et de zèle
pour évangéliser les pauvres,
conduire les esclaves à l'espérance,
appeler les pécheurs à la réconciliation;
accorde-nous de suivre son exemple
en témoignant par toute notre vie
de notre charité fraternelle
et du rayonnement de la Croix du Christ.
Lui qui règne.

* Textus *latinus* et *gallicus* probati seu confirmati a Congregatione pro Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 10 februarii 1989, Prot. 258/89.

DE CANONIZATIONIBUS

Sancta Cloelia Barbieri

In oppido Budrie, intra Bononiensis Archidioecesis fines, e Iosepho et Hyacintha Nannetti, piis honestisque ac pauperibus coniugibus, puella nata est die 13 Februarii anno 1847 eodemque die baptismo renata, Cloeliae Mariae Rachelae nominibus impositis. Inde ab infantia ad pietatem maxime proclive ingenium ostendebat, ipsam immo sanctitatem quomodo assequi posset matrem rogabat. Patre vita functo anno 1855, in maiorem egestatem familia incidit quidem, sed divinae prorsus voluntati obsequens eiusque providentiae confidens, manuum labore iis quae ad vitam sunt necessaria consulebat. Confirmationis sacramento anno 1856 roborata Cloelia, divinaque dape post biennium primitus suscepta, in Dei amore mirifice iugiter succrevit.

Sub sapienti ac prudenti parochorum moderamine, quorum nutibus omnino se subiecerat, quomodo posset in puellarum spirituale bonum se impendere moliebatur. Sicque sensim sine sensu gratiam non modo apud puellas paroeciae, sed et earum familias sibi conciliavit, aptamque se ad divina consilia exsequenda comparabat. Verum, dum grandia de ea omnes ominantur, in gravem ipsa morbum incidit, a quo ad mortis limen adducta fuit pulsataque aera pro eius agone. Tunc intime sensit se convalituram, quia a Deo ab ea aliquid aliud expetebatur. Hoc autem re factum est. Nonnullae enim cum Cloelia sancta amicitia coniunctae parique permotae voluntate in christiana perfectione proficiendi atque in bonum animarum se impendendi, eidem se adiunxerunt, superatisque omne genus impedimentis calumniisque, Instituti Minimorum Sororum a Virgine Perdolente germen factae sunt, dieque primo Maii mensis anno 1868 simul convenerunt pauperrimamque conducticiam domum sunt ingressae, religiosam vitam inaugurantes. Instituto titulum hunc Cardinalis Parochi Archiepiscopus indidit, ob magnam religionem qua Cloelia eiusque sociae erga S. Franciscum a Paula tenebantur. In huius primordiis maxima rerum omnium egestas eas pressit, quam heroice pro Dei amore perpessae sunt, cui saepe inopinato mirabiliter a divina providentia subventum est.

Venerabilis Cloelia ab infantia ad mortem usque continua oratione, carnis castigatione, vigilantia cura, summo divinae voluntati obsequio, iugi conatu, Deo unice immota confidens, ad perfectum Dei amorem pervenit, aptumque magnalium Eius instrumentum facta est. Quapropter

ter Deus eam in vita, in morte et post mortem munifice ditavit: viventem quidem, donis raptum, ecstasis, cordium scrutationis aliisque; morientem, certam spem ei dans aeterni praemii mox assequendi; post eius supremum diem, plures gratias eius patrocinio fidelibus largiendo.

Phthisico morbo, quo iamdiu laboraverat confecta, divinis sacramentis pientissime receptis, die 13 Iulii anni 1870 ad iustitiae coronam sibi repositam assequendam evolavit.

* * *

Canonizatio Beatae Cloeliae Barbieri, virginis, peracta est a Summo Pontifice Ioanne Paulo II, die 9 augusti 1989, in Basilica Sancti Petri.

*Textus hic referimus Missae et Liturgiae Horarum in honorem novae Sanctae.**

13 iulii

A) MISSA

Antiphona ad introitum

Haec est virgo sapiens, et una de numero prudentum,
quae obviam Christo cum lampade accensa exiit.

Collecta

Deus, qui in sancta Cloelia virgine
evangelicae conversationis et caritatis erga minimos
singulare populo christiano exemplum praeuisti,
concede nobis famulis tuis
ut Filii tui mitis et humilis vestigia secuti
ad caelestia regna pervenire mereamur.
Per Dominum nostrum.

Super oblata

Respice, Domine, munera
quae in sanctae Cloeliae virginis memoria deferimus;
et praesta: ut Christi Filii sacrificii participes efficiamur,
cui beata Virgo Maria materno se corde sociavit.
Per Christum.

* Textus *latinus* Missae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum Sanctae Cloeliae Barbieri, virginis, depromptus est e *Proprio Missarum* necnon *Liturgiae Horarum* Archidioecesis Bononiensis, a Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino probato seu confirmato, die 30 octobris 1975, Prot. CD 538/75.

Antiphona ad Communionem

Mt 25, 6

Ecce sponsus venit: exite obviam Christo Domino.

Post communionem

Hoc paschale convivium
nobis, Domine, vitae novae sit pignus,
ut illa caritate accendamus,
quae sanctam Cloeliam virginem
in similitudine Filii tui inflammavit.
Per Christum.

B) LITURGIA HORARUM

De Communi virginum.

AD OFFICIUM LECTIONIS

Lectio altera

Mysticum Sanctae Cloeliae colloquium cum Christo.
(Cf. L. Gherardi, *Il sole sugli argini*, Bologna 1970), pp. 160-163).

Caritatis igne ut ardeam effice

Singularem vitae et sanctitatis speciem, quam beata virgo Cloelia praestiterat, priores eius sorores tamquam hereditatem fideliter tradiderunt; illa autem nihil scriptum reliquit, praeter unum atque id breve colloquium cum Christo, quod incerta et imperita manu ipsa exaraverat, ut insigne Dei beneficium revocaret. Invenitur quidem in eo quasi quaedam theologica sapientia, ex divini amoris fonte hausta.

« Iesu, dilectissime sponse, haec scribere volo, ne unquam a mente excidant. Magna sunt beneficia quae Deus die 31 Ianuarii 1869 mihi largitus est. Nam cum in ecclesia sacris interesssem, divinus quidam instinctus me compulit, ut meam voluntatem in omnibus rebus coërcerem, quo magis magisque Deo placerem. Volo equidem id facere, sed vires desunt. Maxime Deus, conspicias me nihil aliud optare nisi ut te diligam et ab omni culpa abstineam, sed tam misera sum et infirma, ut te offendere non desistam. Domine, cor tuum aperi et inde amoris flammam effunde, quibus cor meum incendas: fac, quaeso, ut amoris igne ardeam ».

« Filiola mea, mente nequis comprehendere quanto ardore te diligam, quantaque me teneat spes te sanctam fore. Ergo in praeliis adesto

animo; fortem te praebe: omnia feliciter succedent; ac si quid erit molestum, mihi confide: pacem tibi comparabo. Deum omnes amate ».

« Ne oblitus sis mei, Domine, quae sum misera et peccatrix. En adsum famula tua, Cloelia Barbieri ».

Hae duae paginulae, quae in Budriensi sacrarum virginum domo velut trophaeum religiose servantur, novies inflexae conspiciuntur, ut in Beatae pectore usque ad supremum vitae diem esse videantur.

Responsorium

- ℞. O quam pulchra es, virgo Christi, * Quae coronam Domini digna fuisti accipere, coronam perpetuae virginitatis.
 γ. Non poteris a virginitatis palma seduci, nec ab amore Filii Dei separari. * Quae coronam.

BEATA ANIMA MAGNIFICAT DOMINUM

Beata inquit *quae credidisti*. Sed et vos beati, qui audistis et credidistis; quaecumque enim crediderit anima et concipit et generat Dei verbum et opera eius agnoscit. Sit in singulis Mariae anima, ut magnificet Dominum, sit in singulis spiritus Mariae, ut exsultet in Deo, si secundum carnem una mater est Christi, secundum fidem tamen omnium fructus est Christus; omnis enim anima accipit Dei verbum, si tamen immaculata et immunis a vitiis intemerato castimoniam pudore custodiat. Quaecumque igitur talis esse potuerit anima magnificat Dominum, sicut anima Mariae magnificavit Dominum et exsultavit spiritus eius in Deo salutari. ~ Magnificat autem anima Mariae Dominum, et exsultat spiritus eius in Deo, eo quod et anima et spiritu Patri Filioque devota unum Deum, ex quo omnia, et unum Dominum, per quem omnia, pio veneretur adfectu.

SEMANA NACIONAL DE LITURGIA 1989 ORGANIZADA POR LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA DEL PERÚ

En un clima de estudio, oración y fraternidad, se llevó recientemente a cabo en Lima, la « Semana Nacional de Liturgia 1989 », que bajo el tema « El Ordinario Unificado de la Misa », organizó la Comisión Episcopal de Liturgia del Perú, que preside mons. Alberto Brazzini Díaz-Ufano, obispo auxiliar de Lima y presidente del departamento de Liturgia del CELAM. Secretario ejecutivo de dicha Comisión es el sacerdote José Antonio Eguren Anselmi.

Cerca de 600 participantes, entre sacerdotes, religiosas, seminaristas y laicos, ahondaron durante 4 días en el conocimiento del Nuevo Texto Unico del Ordinario de la Misa y de las Plegarias Eucarísticas para todos los países de lengua castellana, que fuera elaborado en febrero de 1986 por los presidentes y secretarios de las comisiones nacionales de liturgia de lengua española, reunidos en Roma por la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos.

La « Semana Nacional de Liturgia 1989 » tuvo como ponente al pbro. Pedro Farnés Scherer, perito de la Congregación para el Culto Divino y Profesor de Sagrada Liturgia de la Facultad de Teología de Barcelona; y al pbro. Juan Bellavista, director del Instituto de Pastoral Litúrgica de Barcelona-España.

El pbro. Farnés desarrolló las conferencias: « Significado de la Nueva Edición Castellana del Ordinario de la Misa »; « Las Aportaciones del Nuevo Ordinario de la Misa en vistas a una mejor celebración de la Liturgia de la Palabra »; y « Historia, contenido y uso de las Nuevas Plegarias Eucarísticas ».

Por su parte el pbro. Juan Bellavista trató los temas: « La estructura de la celebración cristiana a la luz del Nuevo Ordinario de la Misa »; « Las líneas de fuerza de la Plegaria Eucarística y de sus gestos sacramentales »; y « El significado del Prefacio: riqueza eucológica y litúrgica de los nuevos textos ».

Inauguró la Semana de Liturgia 1989 mons. Augusto Vargas Alzamora S.J., obispo-secretario general de la Conferencia Episcopal Peruana y clausuró dicho evento el Nuncio Apostólico en Perú, arzobispo Luigi Dossena quien fue portador de un telegrama de aliento del Santo Padre.

De esta forma la Iglesia en Perú se ha comenzado a preparar para asumir a fin de este año el « Ordinario Unificado de la Misa » y así disponerse a que la próxima celebración del V Centenario de la Evangelización de América Latina encuentre a todos los países de lengua castellana más unidos en el altar del Señor Jesús.

ENCUENTRO DE ESTUDIOS DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE LITURGIA

Entre el 20 y 24 de Febrero de 1989, tuvo lugar en la Ciudad de La Plata (Argentina), el « Encuentro '89 » de estudios de la S.A.L.

El tema de este año fue el « Ritual de Iniciación cristiana de adultos ».

El Lunes 20, se abrieron las jornadas con la conferencia: « La liturgia renovada en la vida de la Iglesia y sentido de la Sociedad Argentina de Liturgia », a cargo de Héctor Muñoz, o.p.

El Martes 21, en la primera ponencia mayor, se dio la « Visión general del Ritual de Iniciación cristiana », por Héctor Muñoz, o.p. A continuación, el Pbro. Juan M. Arana expuso sobre las adaptaciones que pueden hacer del mismo las Conferencias episcopales, los Obispos y el celebrante.

Por la tarde, « El tiempo del catecumenado » fue tratado por el Pbro. Roberto Russo, del Uruguay. Como punto particular dentro del tema mayor, se nos brindó el « Simbolismo de las signaciones y un análisis de las oraciones I y II » de ese tema, a cargo del Pbro. Cristián Gramlich.

El Miércoles 22, « El tiempo de la Iluminación » fue tratado por un viejo alumno de San Anselmo, el R. P. Anselmo Gáspari s.d.b. como ponencia mayor, complementándose el tema con un « Análisis de los exorcismos correspondientes al primer escrutinio », a cargo del Pbro. Alejandro Russo, de la Arquidiócesis de Buenos Aires.

Por la tarde, « El tiempo de la Iniciación » fue expuesto por el Pbro. Alberto Casas Riguera, Profesor de Liturgia del Seminario de Paraná, complementándolo en un punto particular el Pbro. Miguel D'Annibale con el « Análisis espiritual de las aclamaciones, himnos y tropos, y su valor catequético en el Ritual ».

El Jueves 23 tuvo en la mañana otra dinámica, con tres temas más breves: « La Iniciación cristiana en el arte », por el Arquitecto Rodolfo Bérbery, de Buenos Aires, experimentado en la restauración y construcción de más de cien iglesias y capillas. « La Iniciación cristiana en la música », por el R. P. José Bevilacqua, autor de numerosas composiciones para uso litúrgico, uno de los responsables del grupo « Pueblo de Dios », sobre música litúrgica y religiosa. La « Iniciación cristiana en el Derecha » fue tratada por el Pbro. Oscar Duarte.

Finalizaron las sesiones con « La Iniciación cristiana en la pastoral », por el Pbro. Juan Trucco.

Por las noches se tocaron, informalmente, temas de interés para la asamblea: « El Movimiento litúrgico en la Argentina », por uno de sus pioneros y protagonistas, Mons. Juan C. Ruta; « Los nuevos formularios de misas marianas » por el Pbro. Raúl Laurencena; « La nueva versión del Ordinario en castellano », por Mons. Carlos Galán, Presidente de la Comisión de Culto del Episcopado argentino y « Experiencias de ne-catecumenado », por el R. P. Raúl Acosta s.d.b. de Buenos Aires.

El Viernes 24 tuvo lugar la asamblea y elección de nuevas autoridades: *Presidente*: Héctor Muñoz o.p.; *Vicepresidente*: Pbro. Alberto Gravier; *Vocales*: R. P. Armando Conti s.d.b., Pbro. Raúl Laurencena (Tesorero), Pbro. Alberto Casas Riguera (Secretario), Pbro. Tulio Gamelli y Pbro. Cristián Gramlich. *Vocal suplente*: Pbro. José L. Duhourq.

HÉCTOR MUÑOZ

RIMEDIO ALLA DECADENZA RELIGIOSA DEL NOSTRO TEMPO

« Crediamo sia di somma importanza dare la massima cura alla preghiera ufficiale della Chiesa. È il nostro ufficio sacerdotale che lo impone. È la necessità delle anime che lo reclama. È la preminenza assoluta di questa preghiera che lo esige. È l'efficacia pastorale di questo culto che lo richiede. È l'autorità della Chiesa romana che lo insegna. È la nostra stessa esperienza che lo prova. Rimedio alla decadenza religiosa del nostro tempo, metodo indispensabile perché le correnti della grazia e della verità scorrano con abbondanza e con felice accoglienza nelle vene esauste della vita spirituale della nostra generazione, bonifica dignitosa di tante forme religiose inopportune e deprimenti, la sacra liturgia ha il tesoro dei nostri misteri, ha il segreto delle nostre forze; se vogliamo che il nostro popolo non perda la fede e la pratica religiosa e se vogliamo dare alla nostra religione una manifestazione di pienezza, di bellezza, di autenticità, dobbiamo massimamente curare questo punto: che il culto sia quello vero, autentico, splendido della liturgia, che il popolo sia messo in grado di seguirlo con qualche personale partecipazione; che i fedeli più fervorosi conoscano il linguaggio dei riti e si uniscano alla vita di Cristo associandosi a quella della Chiesa; che la plebe devota delle nostre chiese sia educata al canto collettivo; che i nostri fanciulli siano sempre più chiamati a decorare con la loro vivace e pia innocenza i nostri altari; che i nostri sermoni, che i nostri stessi pensieri spirituali si nutrano alle fonti della nostra tradizione religiosa. Educazione liturgica, questo è il primo punto ... ».

(Card. G. B. Montini, *Al « Sinodo minore » del 1959, Arcidiocesi di Milano*).

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

GRADUALE SIMPLEX
IN USUM MINORUM ECCLESiarUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Reimpressio 1988

In-8°, brossura, pp. 516

L. 30.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione



MISSALE ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE PAULI PP. VI PROMULGATUM

ORDO CANTUS MISSÆ

EDITIO TYPICA ALTERA

1988

Nova editio typica Ordinis Cantus Missae indicationes continet quoad cantus, quae in priore editione non inveniiebantur: pro aspersione aquae benedictae in Missa dominicae, pro oratione fidelium, pro Missa votiva de Ecclesia.

Adduntur etiam indicationes cantuum pro duabus celebrationibus, quae Calendario Romano generali post annum 1969 sunt inscriptae: celebrationes scilicet S. Maximiliani Mariae Kolbe, die 14 augusti, et Ss. Martyrum Coreae, die 20 septembris.

Indicantur insuper fontes cantuum antiquorum, qui anno 1969 sunt denuo introducti quique in antiquo Graduali Romano non reperiebantur.

In-8°, brossura, pp. 244

L. 20.000 + L. 7.000 contributo spese spedizione

COLLECTIO MISSARUM DE BEATA MARIA VIRGINE

EDITIO TYPICA

Con il decreto *Christi mysterium celebrans* del 15 agosto 1986, la Congregazione per il Culto Divino ha promulgato una raccolta di messe della beata Vergine Maria.

● La *Collectio* è particolarmente ampia: consta infatti di quarantasei formulari di messe, ognuno dei quali è completo e dotato di prefazio proprio.

● Ogni formulario è preceduto da una introduzione di indole storica, liturgica e pastorale che ne illustra il contenuto biblico ed eucologico ed offre utili spunti per l'omelia.

● La *Collectio* è destinata in primo luogo ai santuari mariani; poi alle comunità ecclesiali che desiderano celebrare con varietà di formulari la memoria di santa Maria « in sabbato ».

● Pur costituendo una ricca proposta culturale, la *Collectio* non apporta alcuna modifica né al Calendario Romano, né al Messale Romano, né al Lezionario della Messa, né al vigente ordinamento delle rubriche.

● I quarantasei formulari sono distribuiti nei vari tempi dell'Anno liturgico in modo che la memoria della Madre del Signore sia inserita organicamente nella celebrazione del mistero di Cristo.

● Per il suo carattere antologico, la molteplicità delle fonti, il ricupero di testi antichi, l'attenzione ai progressi della mariologia e la fedeltà ai principi del rinnovamento liturgico, la *Collectio* costituisce una qualificata testimonianza della venerazione della Chiesa verso la beata Vergine.

La *Collectio* consta di due volumi:

- I. *Collectio missarum de beata Maria Virgine*, di pp. xxviii + 238, contenente le Premesse generali, i quarantasei formulari e un'Appendice con alcune formule per la benedizione solenne.
- II. *Lectionarium pro missis de beata Maria Virgine* di pp. xvi + 232, contenente le Premesse per l'uso del Lezionario, le letture bibliche per ciascuna messa e un'Appendice con testi alternativi.

I due volumi, artisticamente illustrati, rilegati in tela rossa, formato cm. 24×17, indivisibili, sono disponibili presso la Libreria Editrice Vaticana al prezzo di Lit. 70.000.